

# ADAM

Manual de Instrucciones





---

# Contenido

Introducción .....	2
En pocas palabras .....	6
Llaves, puertas y ventanillas .....	20
Asientos, sistemas de seguridad .....	34
Portaobjetos .....	54
Instrumentos y mandos .....	74
Iluminación .....	114
Climatización .....	123
Conducción y manejo .....	133
Cuidado del vehículo .....	173
Servicio y mantenimiento .....	225
Datos técnicos .....	229
Información de clientes .....	242
Índice alfabético .....	252

# Introducción

Combustibles	Denominación	<input type="text"/>	
Aceite del motor	Calidad	<input type="text"/>	
	Viscosidad	<input type="text"/>	
Presión de inflado de los neumáticos	Tamaño de neumáticos	delante	detrás
	Neumáticos de verano	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	Neumáticos de invierno	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Pesos	Peso máximo autorizado	<input type="text"/>	
	- Peso en vacío del modelo básico	<input type="text"/>	
	= Carga	<input type="text"/>	

## Datos específicos del vehículo

Por favor, anote los datos de su vehículo en la página anterior para tenerlos a mano. Esta información está disponible en las secciones "Servicio y mantenimiento" y "Datos técnicos", así como en la placa de características.

## Introducción

Su vehículo representa un diseño combinado de avanzada tecnología, seguridad, compatibilidad ecológica y economía.

Este Manual de Instrucciones le proporciona toda la información necesaria para conducir el vehículo de forma segura y eficiente.

Informe a los ocupantes sobre los posibles peligros de lesiones y accidentes derivados de un uso incorrecto del vehículo.

Siempre debe cumplir las leyes y los reglamentos del país por donde circule. Dichas leyes pueden diferir de la información contenida en el presente Manual de Instrucciones.

El incumplimiento de la descripción facilitada en este manual puede afectar a su garantía.

Cuando este Manual de Instrucciones hace referencia a una visita al taller, le recomendamos que acuda a su Reparador Autorizado Opel.

Para los vehículos de gas, le recomendamos acudir a un Reparador Opel autorizado para el servicio de vehículos de gas.

Todos los Reparadores Autorizados Opel le ofrecen un servicio excelente a precios razonables. Personal experimentado, formado por Opel, trabaja según las instrucciones específicas de Opel.

La documentación para el cliente debería estar siempre a mano en el vehículo.

## Uso del presente manual

- Este manual describe todas las opciones y funciones disponibles para este modelo. **Algunas descripciones, incluidas las de la pantalla y las funciones del menú, pueden no ser válidas**

para su vehículo a causa de la variante del modelo, las especificaciones del país, el equipamiento especial o los accesorios.

- La sección "En pocas palabras" le proporciona una primera visión de conjunto.
- Las tablas de contenidos al principio del manual y de cada sección le ayudarán a localizar la información.
- El índice alfabético le permitirá buscar información específica.
- En este Manual de Instrucciones se representan vehículos con volante a la izquierda. El funcionamiento es similar para los vehículos con volante a la derecha.
- El Manual de Instrucciones utiliza el código de identificador del motor. La designación comercial y el código de ingeniería correspondientes se pueden encontrar en la sección "Datos técnicos".

- Las indicaciones de dirección (p. ej. izquierda o derecha, delante o detrás) se refieren siempre al sentido de marcha.
- Es posible que la pantalla no sea compatible con su idioma específico.
- Los mensajes en pantalla y los rótulos interiores están impresos en **negrita**.

## Peligro, Advertencia y Atención

### ⚠ Peligro

El texto marcado con **⚠ Peligro** ofrece información sobre el riesgo de sufrir lesiones fatales. Si se ignora dicha información, puede haber peligro de muerte.

### ⚠ Advertencia

El texto marcado con **⚠ Advertencia** ofrece información sobre riesgos de accidentes o

lesiones. Si se ignora dicha información, puede haber riesgo de lesiones.

### Atención

El texto marcado con **Atención** ofrece información sobre posibles daños en el vehículo. Si se ignora dicha información, el vehículo puede sufrir daños.

## Símbolos

Las referencias a páginas se indican mediante ⇨. El símbolo ⇨ significa "véase la página".

Las referencias de páginas y las entradas de índice hacen referencias a los encabezados que se proporcionan en la sección de índice.

Le deseamos muchas horas de agradable conducción.

**Adam Opel GmbH**



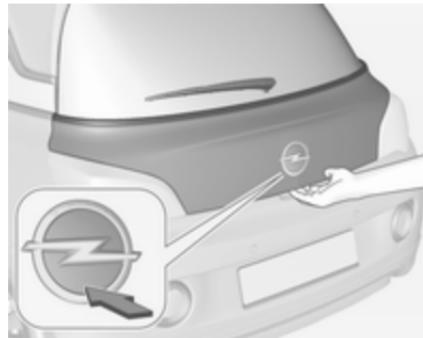
## En pocas palabras

Información importante para su primer viaje

### Desbloqueo del vehículo



Pulse  para desbloquear las puertas y el compartimento de carga. Abra las puertas tirando de la manilla correspondiente.



Para abrir el portón trasero, presione sobre la parte inferior del emblema de la marca.

Mando a distancia  21, Cierre centralizado  23, Compartimento de carga  25.

## Ajuste de los asientos

### Ajuste longitudinal



Tire del asidero, deslice el asiento, suelte el asidero. Intente mover el asiento hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que el asiento está bloqueado en su posición.

Posición de asiento ▷ 35, Ajuste de los asientos ▷ 36.

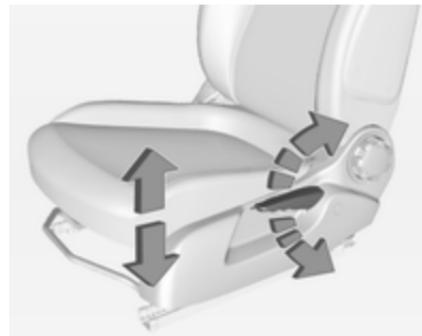
### Inclinación del respaldo



Gire la rueda de mano para ajustar la inclinación. No se apoye en el respaldo mientras lo ajusta.

Posición de asiento ▷ 35, Ajuste de los asientos ▷ 36, Abatir el respaldo ▷ 37.

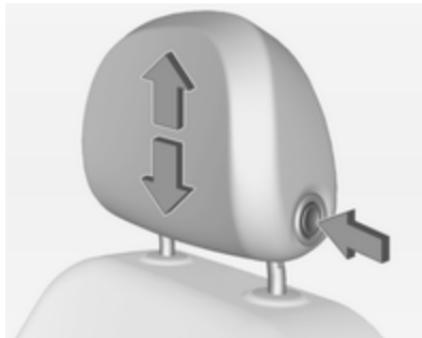
### Altura del asiento



Movimiento de bombeo de la palanca hacia arriba : asiento más alto  
hacia abajo : asiento más bajo

Posición de asiento ▷ 35, Ajuste de los asientos ▷ 36.

## Ajuste de los reposacabezas



Pulse el botón de desbloqueo, ajuste la altura, enclave.

Reposacabezas ▷ 34.

## Cinturón de seguridad



Extraiga el cinturón de seguridad y abroche en el cierre. El cinturón de seguridad no debe estar retorcido y debe quedar bien ajustado al cuerpo. El respaldo no debe estar demasiado inclinado hacia atrás (máximo aprox. 25°).

Para desabrochar el cinturón, pulse el botón rojo del cierre.

Posición de asiento ▷ 35, Cinturones de seguridad ▷ 39, Sistema de airbags ▷ 42.

## Ajuste de los retrovisores

### Retrovisor interior



Para ajustar el espejo, mueva la carcasa del espejo en la dirección deseada.

Retrovisor interior con antideslumbramiento manual ▷ 29.

Retrovisor interior con antideslumbramiento automático ▷ 30.

## Retrovisores exteriores



Seleccione y ajuste el retrovisor exterior correspondiente.

Retrovisores exteriores convексos

▷ 28, Ajuste eléctrico ▷ 28, Retrovisores exteriores plegables ▷ 29.

Retrovisores exteriores térmicos

▷ 29.

## Ajuste del volante

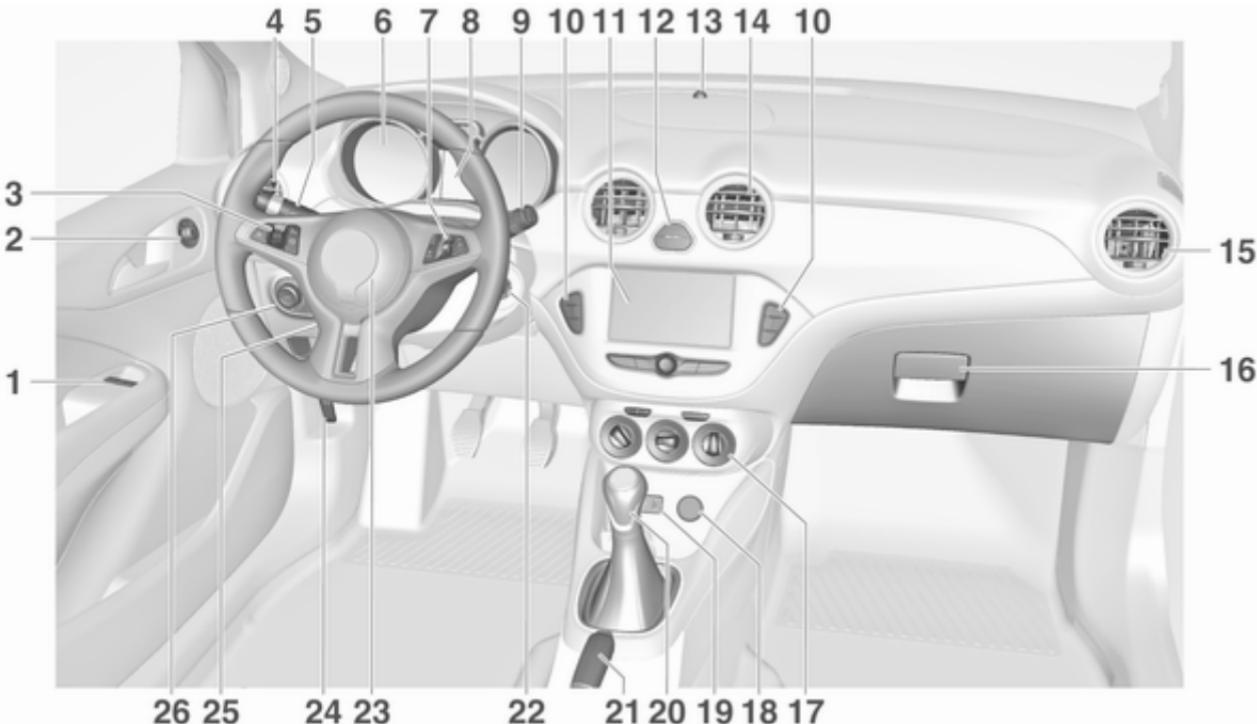


Desbloquee la palanca, ajuste el volante, luego enclave la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada.

El volante sólo se debe ajustar con el vehículo parado y la dirección desbloqueada.

Sistema de airbags ▷ 42, Posiciones de la llave del encendido ▷ 135.

### Vista general del tablero de instrumentos



1	Eleva lunas eléctricos .....	30
2	Retrovisores exteriores .....	28
3	Regulador de velocidad .....	151
	Limitador de velocidad .....	153
4	Salidas de aire laterales .....	131
5	Señalización de giros y cambios de carril, ráfagas, luz de cruce y luz de carretera .....	117
	Iluminación de salida .....	121
	Luces de estacionamiento ..	118
	Botones para el centro de información del conductor .....	95
6	Instrumentos .....	83
7	Mandos de infoentretenimiento .....	75
8	Centro de información del conductor .....	95
9	Limpia parabrisas, lavaparabrisas, limpialuneta, lavaluneta .....	76
10	Cierre centralizado .....	23
	Modo ciudad .....	150
	Selector de combustible .....	84
	Botón ECO para el sistema stop-start .....	136
	Sistema de control de tracción .....	147
	Control electrónico de estabilidad .....	148
	Asistente de aparcamiento ..	154
	Calefacción de asiento .....	39
	Volante térmico .....	75
11	Pantalla de información en color .....	100
	Pantalla de información gráfica .....	101
12	Luces de emergencia .....	117
	Testigo de control de desactivación del airbag .....	91
	Testigo de control del cinturón de seguridad del acompañante .....	90
13	LED de estado del sistema de alarma antirrobo .....	26
14	Salidas de aire centrales .....	131
15	Salidas de aire laterales, lado del acompañante .....	131
16	Guantera .....	54
17	Climatizador automático .....	123
18	Toma de corriente .....	81
19	Entrada AUX, entrada USB ..	10
20	Palanca selectora, transmisión .....	141
21	Freno de estacionamiento ..	146
22	Cerradura del encendido con bloqueo del volante .....	135
23	Bocina .....	76
	Airbag del conductor .....	45
24	Palanca de desbloqueo del capó .....	175
25	Ajuste del volante .....	75
26	Comutador de las luces .....	114
	Regulación del alcance de los faros .....	116
	Piloto antiniebla .....	118
	Caja de fusibles .....	193
	Brillo de la iluminación del tablero de instrumentos .....	119
	Brillo de la luz ambiental .....	119

## Iluminación exterior

### Commutador de las luces



Gire el commutador de las luces:

O : Luces apagadas

DŒ : Luces laterales

D\* : Faros

### Commutador de las luces con control automático de las luces



AUTO : Control automático de las luces: la iluminación exterior se enciende y apaga automáticamente

◊ : Activación o desactivación del control automático de luces

DŒ : Luces laterales

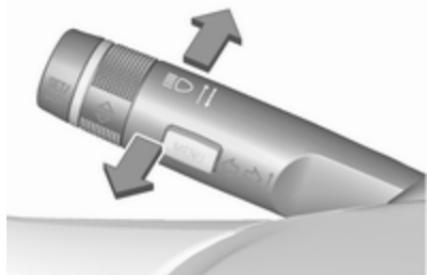
D\* : Faros

Control automático de las luces  
▷ 115.

### Piloto antiniebla

Pulse D‡ en el commutador de las luces.

## Ráfagas, luz de carretera y luz de cruce



Ráfagas : Tire de la palanca  
Luz de carretera : Presione la palanca  
Luz de cruce : Presione o tire de la palanca  
Luz de carretera ⇨ 116, Ráfagas ⇨ 116.

## Señalización de giros y cambios de carril

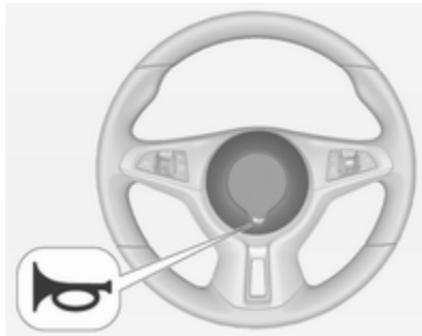


Palanca hacia arriba : intermitente derecho  
Palanca hacia abajo : intermitente izquierdo  
Señalización de giros y cambios de carril ⇨ 117, Luces de estacionamiento ⇨ 118.

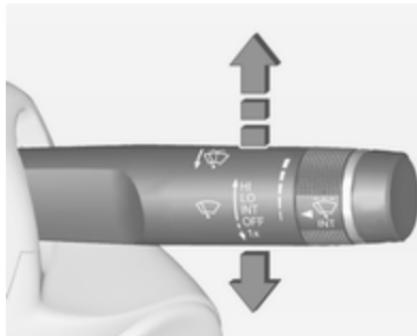
## Luces de emergencia



Se activan pulsando ▲.  
Luces de emergencia ⇨ 117.

**Bocina**

Pulsar .

**Sistemas limpia y lavaparabrisas****Limpiaparabrisas**

**HI** : velocidad rápida

**LO** : velocidad lenta

**INT** : conexión a intervalos

o

funcionamiento automático  
con sensor de lluvia

**OFF** : apagado

Para un solo barrido cuando los  
limpiaparabrisas están desconecta-  
dos, baje la palanca a la posición **1x**.

Limpiaparabrisas  $\Rightarrow$  76, Sustitución  
de las escobillas  $\Rightarrow$  180.

**Lavaparabrisas**

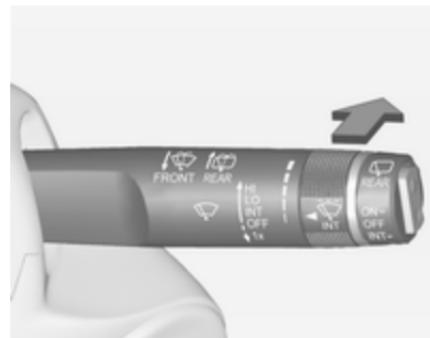
Tire de la palanca.

Sistema lavaparabrisas ▷ 76,  
Líquido de lavado ▷ 178.

**Limpialuneta trasero**

Pulse el interruptor basculante para activar el limpialuneta:

- ON** : funcionamiento continuo
- OFF** : apagado
- INT** : funcionamiento intermitente

**Lavaluneta**

Presione la palanca.

Se pulveriza líquido de lavado sobre la luneta trasera y el limpialuneta realiza el barrido varias veces.

Limpia/lavaluneta ▷ 77.

## Climatización

### Luneta térmica trasera



La calefacción se acciona pulsando .

Luneta térmica trasera ▷ 32.

### Retrovisores exteriores térmicos

Si se pulsa  se activan también los retrovisores exteriores.

Retrovisor exterior térmico ▷ 29.

## Desempañado y descongelación de los cristales



- Ponga el mando de distribución de aire en .
- Pulse .
- Ponga el mando de la temperatura en el nivel más cálido.
- Ponga la velocidad del ventilador al máximo.
- Conecte la luneta térmica trasera .
- Abra las salidas de aire según sea necesario y oriéntelas hacia las ventanillas.

Climatizador automático ▷ 123.

## Caja de cambios

### Cambio manual



Marcha atrás: con el vehículo parado, pise el pedal de embrague y pulse el botón de desbloqueo de la palanca selectora y engrane la marcha.

Si la marcha no entra con facilidad, ponga la palanca en punto muerto, suelte el pedal del embrague y píselo de nuevo; luego repita la selección de la marcha.

Cambio manual ▷ 141.

## Cambio manual automatizado



- N** : posición de punto muerto
- D/M** : cambiar entre modo de cambio automático (**D**) y manual (**M**). Se indica **D** o **M** en la pantalla indicadora del cambio
- +** : aumentar la marcha en modo manual
- : reducir la marcha en modo manual
- R** : marcha atrás, sólo se debe seleccionar con el vehículo parado

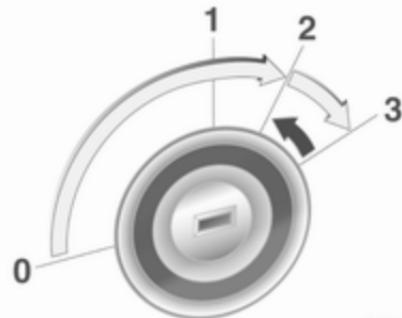
Cambio manual automatizado  
▷ 141.

## Al salir de viaje

### Comprobaciones antes de comenzar un viaje

- presión de los neumáticos y estado ▷ 197, ▷ 240
- nivel de aceite del motor y de los demás líquidos ▷ 176
- todas las ventanillas, retrovisores, iluminación exterior y placas de matrícula deben estar en buen estado y libres de suciedad, nieve o hielo
- correcta posición de los retrovisores, asientos y cinturones de seguridad ▷ 28, ▷ 35, ▷ 40
- funcionamiento de los frenos a baja velocidad, especialmente si los frenos están húmedos

## Arranque del motor

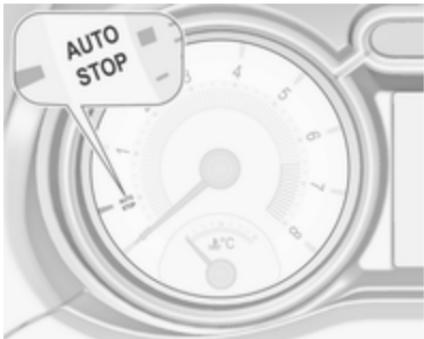


30047

- Gire la llave a la posición 1.
- Mueva ligeramente el volante para desactivar el bloqueo.
- Cambio manual: accione el pedal del embrague y el freno.  
Cambio manual automatizado: accione el pedal de freno.
- No pise el pedal del acelerador.
- Gire la llave hasta la posición 3 y suéltela.

Arranque del motor ▷ 135.

## Sistema stop-start



Si el vehículo circula a baja velocidad o está parado y se cumplen determinadas condiciones, active la función de parada automática Autostop del siguiente modo:

### Vehículos con cambio manual

- Pise el pedal del embrague.
- Acople el punto muerto.
- Suelte el pedal del embrague.

La parada automática (Autostop) se indica mediante la aguja en la posición **AUTOSTOP** en el cuentarrevoluciones.

Para volver a arrancar el motor, pise de nuevo el pedal del embrague.

### Vehículos con cambio manual automatizado

Si el vehículo se encuentra detenido con el pedal de freno pisado, la parada automática (Autostop) se activa automáticamente. Esto se indica con la aguja en la posición **AUTOSTOP** en el cuentarrevoluciones.

Suelte el pedal del freno o saque la palanca selectora de la posición **D** para volver a arrancar el motor.

Sistema stop-start ⇨ 136.

## Estacionamiento

### ⚠ Advertencia

- No apارque el vehículo sobre la superficie inflamable. La temperatura alta del sistema de escape podría prender fuego en la superficie.
- Accione siempre el freno de estacionamiento. Active el freno de estacionamiento sin pulsar el botón de liberación. En pendientes, aplíquelo con toda la firmeza posible. Para reducir el esfuerzo, pise el pedal del freno al mismo tiempo.
- Desconecte el motor.
- Si el vehículo se encuentra sobre una superficie nivelada o una pendiente ascendente, aplique la primera marcha antes de retirar la llave de contacto. Si el vehículo está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al bordillo.

Si el vehículo se encuentra en una pendiente descendente, aplique la marcha atrás antes de sacar la llave de contacto. Gire las ruedas delanteras hacia el bordillo.

- Cierre las ventanillas y el techo solar.
- Saque la llave de contacto del interruptor de encendido. Gire el volante hasta que perciba que se ha bloqueado.

Para vehículos con cambio manual automatizado, la llave puede sacarse del interruptor de encendido solamente cuando está aplicado el freno de estacionamiento.

- Bloquee el vehículo pulsando  del mando a distancia.  
Conecte el sistema de alarma antirrobo  26.
- Los ventiladores de refrigeración del motor pueden seguir funcionando después de desconectar el motor  175.

### Atención

Después de circular a un régimen elevado o alta carga, se debe dejar funcionar el motor brevemente con baja carga o al ralentí durante unos 30 segundos antes de pararlo a fin de proteger el turbocompresor.

Llaves, cerraduras  20, Inmovilización del vehículo durante un periodo de tiempo prolongado  174.

# Llaves, puertas y ventanillas

<b>Llaves, cerraduras</b>	<b>20</b>
Llaves	20
Car Pass	21
Mando a distancia	21
Ajustes memorizados	22
Cierre centralizado	23
Bloqueo automático	25
<b>Puertas</b>	<b>25</b>
Compartimento de carga	25
<b>Seguridad del vehículo</b>	<b>26</b>
Sistema antirrobo	26
Sistema de alarma antirrobo	26
Inmovilizador	28
<b>Retrovisores exteriores</b>	<b>28</b>
Forma convexa	28
Ajuste eléctrico	28
Espejos retrovisores plegables	29
Retrovisores térmicos	29
<b>Retrovisor interior</b>	<b>29</b>
Antideslumbramiento manual	29
Antideslumbramiento automático	30

<b>Ventanillas</b>	<b>30</b>
Parabrisas	30
Elevelunas eléctricos	30
Luneta térmica trasera	32
Parasoles	32
<b>Techo</b>	<b>32</b>
Techo solar	32
Techo de cristal	33

# Llaves, cerraduras

## Llaves

### Atención

No fije artículos pesados o voluminosos a la llave de contacto.

## Llaves de repuesto

El número de llave figura en el Car Pass o en una etiqueta separable.

Al pedir llaves de repuesto debe indicarse el número de llave correspondiente, ya que la llave es un componente del sistema inmovilizador.

Cerraduras ⇨ 220.

El código numérico del adaptador para los tornillos de rueda antirrobo se especifica en una tarjeta. Debe indicarse al solicitar un adaptador de recambio.

Cambio de una rueda ⇨ 208.

### Llave con paletón plegable



Pulse el botón para desplegarlo. Para plegar la llave, pulse primero el botón.

### Car Pass

El Car Pass contiene datos relacionados con la seguridad del vehículo y debe guardarse en un lugar seguro.

Al llevar el automóvil a un taller, estos datos del vehículo son necesarios para realizar determinados trabajos.

### Mando a distancia



Se usa para accionar:

- cierre centralizado
- sistema antirrobo
- sistema de alarma antirrobo
- elevaparabrisas eléctricos

El mando a distancia tiene un alcance de 20 metros aproximadamente. Puede reducirse por influencias externas. Las luces de emergencia se iluminan para confirmar el accionamiento.

Debe tratarlo con cuidado, protegerlo de la humedad y de las temperaturas altas, y evite accionarlo innecesariamente.

### Avería

Si el cierre centralizado no se activa con el mando a distancia, puede deberse a lo siguiente:

- Se ha superado el alcance.
- La tensión de la pila es demasiado baja.
- Accionamiento repetido y frecuente del mando a distancia fuera del alcance de recepción del vehículo; será necesario volver a sincronizarlo.
- Sobrecarga del cierre centralizado debido a un accionamiento frecuente en breves intervalos; se interrumpe la alimentación de corriente durante un breve período de tiempo.
- Interferencia de ondas de radio de mayor potencia procedentes de otras fuentes.

Desbloqueo ⇔ 23.

## Ajustes básicos

Algunos ajustes pueden cambiarse en la pantalla de información.

Personalización del vehículo ▷ 106.

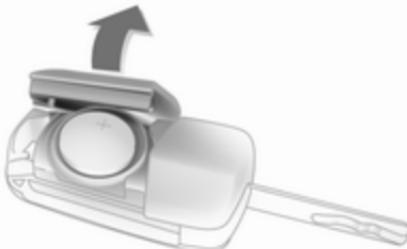
## Sustitución de la pila del mando a distancia

Sustituya la pila en cuanto disminuya el alcance.



Las pilas no deben arrojarse a la basura doméstica. Deben desecharse en un punto de recogida autorizado para su reciclaje.

## Llave con paletón plegable



Despliegue la llave y abra la unidad. Sustituya la pila (tipo CR 2032), prestando atención a la posición de montaje. Cierre la unidad y sincronice el mando a distancia.

## Llave con paletón fijo

Haga sustituir la pila en un taller.

## Ajustes memorizados

Cuando se saca la llave de la cerradura del encendido, la llave memoriza automáticamente los siguientes ajustes:

- iluminación
- preajustes del sistema de infoentretenimiento
- cierre centralizado
- configuración de confort
- climatización

Los ajustes guardados se utilizan automáticamente la próxima vez que se inserte la llave memorizada en la cerradura del encendido y se gire a la posición 1 ▷ 135.

Para ello es necesario que esté activado **Personalización conductor** en los ajustes personales de la pantalla de información. Esta opción debe configurarse para cada llave utilizada.

Personalización del vehículo ▷ 106.

## Cierre centralizado

Permite bloquear y desbloquear las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible.

Para desbloquear una puerta, debe tirar de la manilla interior de la puerta.

### Nota

En caso de accidente con despliegue de los airbags o pretensores de cinturones, el vehículo se desbloquea automáticamente.

### Nota

Tres minutos después del desbloqueo con el mando a distancia, las puertas se vuelven a bloquear automáticamente si no se ha abierto ninguna puerta.

## Desbloqueo



Pulse .

Se pueden seleccionar dos ajustes en la pantalla de información:

- Para desbloquear sólo la puerta del conductor, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible, pulse una vez.  
Para desbloquear las dos puertas, pulse dos veces.
- Pulse una vez para desbloquear las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito.

Personalización del vehículo 106.

Los ajustes se pueden guardar para la llave utilizada.

Ajustes memorizados 22.

Desbloqueo y apertura del portón trasero 25.

## Bloqueo

Cierre las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible.



Pulse .

Si la puerta del conductor no está bien cerrada, el cierre centralizado no funcionará.

## Botones del cierre centralizado

Bloquean o desbloquean las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible desde el interior del habitáculo.



Pulse para bloquearlos.

Pulse para desbloquearlos.

### Función de bloqueo retardado de puertas

Apague el motor y saque la llave de la cerradura. Pulse con al menos una puerta abierta y sonarán tres timbres. Cuando se haya cerrado la última puerta, el vehículo bloqueará automáticamente todas las puertas

después de cinco segundos y se confirmará. Una vez transcurridos diez minutos, el vehículo bloqueará automáticamente todas las puertas aunque continúe habiendo una puerta abierta. Esta función se puede activar o desactivar en la pantalla de información. Personalización del vehículo 106.

### Avería en el sistema de mando a distancia

#### Desbloqueo



Desbloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave en la cerradura. Conecte el encendido y

pulse el botón del cierre centralizado para desbloquear la puerta del acompañante, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible.

Al conectar el encendido, se desactiva el sistema antirrobo.

#### Bloqueo

Bloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave en la cerradura.

### Avería del cierre centralizado

#### Desbloqueo

Desbloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave en la cerradura. La puerta del acompañante puede abrirse tirando de la manilla interior. El compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible no se pueden abrir.

Para desactivar el sistema antirrobo, conecte el encendido 26.

#### Bloqueo

Pulse el botón interior de bloqueo de la puerta del acompañante. Luego cierre la puerta del conductor y

bloquéela desde fuera con la llave. La tapa del depósito de combustible y el portón trasero no se pueden bloquear.

## Bloqueo automático

Esta función de seguridad puede configurarse para bloquear automáticamente las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible en cuanto el vehículo supere una determinada velocidad.

Además, se puede configurar para desbloquear la puerta del conductor o ambas puertas después de desconectar el encendido y sacar la llave.

Los ajustes pueden cambiarse en la pantalla de información.

Personalización del vehículo ▷ 106.

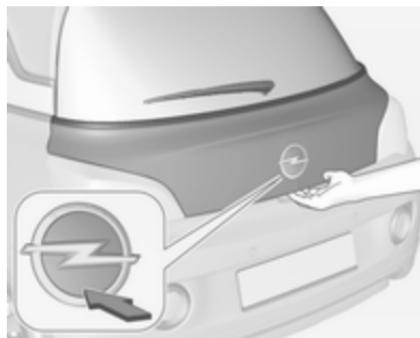
Los ajustes se pueden guardar para la llave utilizada ▷ 22.

## Puertas

### Compartimento de carga

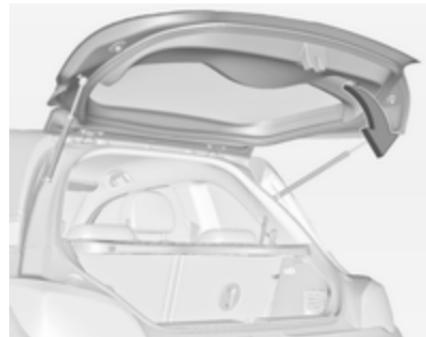
#### Portón trasero

#### Apertura



Para desbloquear y abrir el portón trasero, presione sobre la parte inferior del emblema de la marca.

#### Cierre



Utilice la manilla interior.

No pulse el emblema de al cerrar ya que se volverá a desbloquear el portón trasero.

Cierre centralizado ▷ 23.

## Indicaciones generales para accionar el portón trasero

### ⚠ Peligro

No circule con el portón trasero abierto o entreabierto, por ejemplo, al transportar objetos voluminosos, ya que podrían entrar gases de escape tóxicos, inodoros e invisibles, en el vehículo. Pueden ocasionar un desvanecimiento e incluso la muerte.

### Atención

Antes de abrir el portón trasero, compruebe si hay obstrucciones por arriba, como una puerta de garaje, para evitar daños en el portón trasero. Compruebe siempre la zona de movimiento por encima y detrás del portón trasero.

### Nota

Si se montan determinados accesorios pesados en el portón trasero, puede que éste no se mantenga en posición abierta.

## Seguridad del vehículo

### Sistema antirrobo

### ⚠ Advertencia

¡No utilice el sistema si hay personas en el interior del vehículo! Las puertas no se pueden desbloquear desde el interior.

El sistema antirrobo bloquea mecánicamente todas las puertas. Para activar el sistema todas las puertas deben estar cerradas.

Si el encendido estaba conectado, se debe abrir y cerrar una vez la puerta del conductor para poder asegurar el vehículo.

Al desbloquear el vehículo se desactiva el sistema antirrobo mecánico. Esto no es posible con el botón de cierre centralizado en el habitáculo.

### Activación



Pulse dos veces ⌂ en el mando a distancia en menos de cinco segundos.

### Sistema de alarma antirrobo

El sistema de alarma antirrobo se combina con el sistema antirrobo mecánico.

El sistema vigila:

- puertas, portón trasero, capó
- encendido

## Activación

- Autoactivado 30 segundos después de cerrar el vehículo pulsando  una vez.
- Pulsando directamente  dos veces antes de que transcurran cinco segundos.

## LED de estado



El LED de estado está integrado en el sensor situado en la parte superior del tablero de instrumentos.

Estado durante los primeros 30 segundos desde la activación del sistema de alarma antirrobo:

LED encendido : comprobación, retardo de activación

LED parpadea rápidamente : las puertas, el portón trasero o el capó no están bien cerrados; o avería del sistema

Estado después de activarse el sistema:

LED parpadea lentamente : el sistema está activado

En caso de avería, recurra a la ayuda de un taller.

## Desactivación

Si se desbloquea el vehículo pulsando , se desactivará el sistema de alarma antirrobo.

El sistema no se desactiva desbloqueando la puerta del conductor con la llave o con el botón de cierre centralizado en el habitáculo.

## Alarma

Cuando se dispara, suena la bocina de alarma y, simultáneamente, parpadean las luces de emergencia. El número y la duración de las alarmas está establecido por la ley.

La alarma se puede silenciar pulsando cualquier botón del mando a distancia o conectando el encendido.

El sistema de alarma antirrobo solo puede desactivarse pulsando  del mando a distancia o conectando el encendido.

Si se dispara una alarma, que no ha sido interrumpida por el conductor, se indicará a través de las luces de emergencia. Parpadearán rápidamente tres veces cuando el vehículo se desbloquee con el mando a distancia.

Mensajes del vehículo  102.

Si se va a desconectar la batería del vehículo (por ejemplo, para tareas de mantenimiento), es necesario desactivar la sirena de alarma de la

siguiente manera: Conecte y desconecte el encendido, después, desemboorne la batería del vehículo antes de 15 segundos.

## Inmovilizador

El sistema forma parte de la cerradura del encendido y comprueba si el vehículo puede ser arrancado con la llave utilizada.

El inmovilizador se activa automáticamente después de sacar la llave de la cerradura del encendido.

Si el testigo de control  parpadea con el encendido conectado, hay una avería en el sistema del inmovilizador; no se puede arrancar el motor. Desconecte el encendido y repita el intento de arranque.

Si el testigo de control continúa parpadeando, intente arrancar el motor con la llave de repuesto y recorra a la ayuda de un taller.

### Nota

El inmovilizador no bloquea las puertas. Después de salir del vehículo, siempre debe bloquearlo. Conecte el sistema de alarma antirrobo  $\diamond 23$ ,  $\diamond 26$ .

Testigo de control   $\diamond 94$ .

## Retrovisores exteriores

### Forma convexa

El retrovisor exterior convexo contiene una zona asférica y reduce los ángulos muertos. La forma del espejo hace que los objetos parezcan más pequeños, lo que afecta a la apreciación de las distancias.

### Ajuste eléctrico

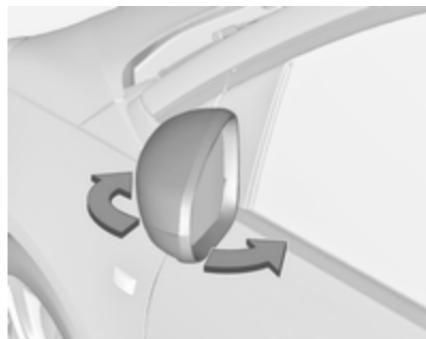


Seleccione el retrovisor exterior correspondiente girando el mando a la izquierda (L) o a la derecha (R). Luego bascule el mando para ajustar el retrovisor.

En la posición 0 no hay seleccionado ningún retrovisor.

## Espejos retrovisores plegables

Para la seguridad de los peatones, los retrovisores exteriores basculan de su posición de montaje normal al recibir impactos de una determinada fuerza. Vuelva a colocar el retrovisor en su posición presionando ligeramente sobre la carcasa.



## Posición de estacionamiento

Los retrovisores exteriores pueden plegarse presionando suavemente sobre el borde exterior de la carcasa, por ejemplo, en aparcamientos estrechos.

## Retrovisores térmicos



Se activan pulsando .

La calefacción funciona con el motor en marcha y se desconecta automáticamente poco tiempo después.

## Retrovisor interior

### Antideslumbramiento manual



Para reducir el deslumbramiento, ajuste la palanca de la parte inferior de la carcasa del espejo retrovisor hacia delante o hacia atrás. La palanca en la posición intermedia es la posición de conducción normal.

### Versión con panel de luz estelar iluminado

Cuando el panel de luz estelar esté iluminado, ajuste la palanca hacia la parte delantera. Panel de luz estelar ⇨ 119.

## Antideslumbramiento automático



Se reduce automáticamente el deslumbramiento de los vehículos que tiene detrás por la noche.

## Ventanillas

### Parabrisas

#### Pegatinas en el parabrisas

No fije pegatinas por ejemplo, las pegatinas de control en carreteras de peaje o similares sobre el parabrisas en la zona del retrovisor interior. En caso contrario podría restringirse la zona de detección del sensor en la carcasa del espejo.

## Elevalunas eléctricos

#### ⚠ Advertencia

Tenga cuidado al accionar los elevalunas eléctricos. Hay riesgo de lesiones, especialmente para los niños.

Tenga cuidado al cerrar las ventanillas. Asegúrese de que nada quede atrapado mientras se mueven.

Conecte el encendido para accionar los elevalunas eléctricos.

Desconexión retenida ▷ 135.



Accione el interruptor de la ventanilla correspondiente: pulse para abrir o tire para cerrar.

Pulse o tire con cuidado hasta el primer fiador: la ventanilla sube o baja mientras esté accionado el interruptor.

Pulse o tire con más fuerza hasta el segundo fiador y luego suelte: la ventanilla sube o baja automáticamente con la función de seguridad activada. Para detener el movimiento, vuelva a accionar el interruptor en la misma dirección.

## Función de seguridad

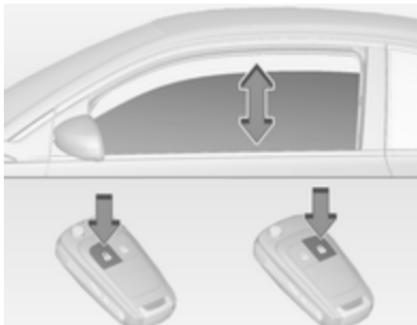
Si el cristal de la ventanilla encuentra algún obstáculo en la mitad superior del recorrido durante el cierre automático, se detendrá inmediatamente y volverá a abrirse.

## Anular la función de seguridad

En el caso de que cueste cerrar la ventanilla a causa del hielo u otro problema similar, conecte el encendido y mantenga el interruptor en la primera posición. La ventanilla sube sin la función de seguridad activada. Para detener el movimiento, suelte el interruptor.

## Accionamiento de las ventanillas desde fuera

Las ventanillas se pueden accionar a distancia desde fuera del vehículo.



Mantenga pulsado para abrir las ventanillas.

Mantenga pulsado para cerrar las ventanillas.

Suelte el botón para detener el movimiento de las ventanillas.

Si las ventanillas están totalmente abiertas o cerradas, las luces de emergencia parpadearán dos veces.

## Sobrecarga

Si se accionan repetidamente las ventanillas a intervalos breves, es posible que se desactive el accionamiento de las ventanillas durante algún tiempo.

## Inicialización de los elevaventanas eléctricos

Si las ventanillas no se pueden cerrar automáticamente (por ejemplo, después de desconectar la batería del vehículo), aparece un mensaje de advertencia o un código de advertencia en el centro de información del conductor.

Mensajes del vehículo 102.

Active la electrónica de las ventanillas del siguiente modo:

1. Cierre las puertas.
2. Conecte el encendido.
3. Tire del interruptor hasta que la ventanilla esté cerrada y mantenga el interruptor así durante otros dos segundos.
4. Repita la operación para cada ventanilla.

## Luneta térmica trasera



Se activan pulsando .

La calefacción funciona con el motor en marcha y se desconecta automáticamente poco tiempo después.

## Parasoles

Los parasoles se pueden abatir o bascular hacia un lado para evitar el deslumbramiento.

La cubierta de los espejos retrovisores debe cerrarse al conducir.

El parasol tiene un bolsillo para tíques en la parte posterior.

## Techo

### Techo solar

#### Techo solar eléctrico abatible

##### Advertencia

Tenga cuidado al accionar el techo solar. Hay riesgo de lesiones, especialmente para los niños.

Observe atentamente las piezas móviles durante su accionamiento. Asegúrese de que nada quede atrapado mientras se mueven.

Funciona con el contacto conectado (posición 2)  135.

El techo solar eléctrico abatible se puede abrir y cerrar mientras se conduce a una velocidad de hasta 140 km/h.

Desconexión retenida  135.



El interruptor se puede accionar de dos maneras: pulsación corta para funcionamiento automático y mantenimiento pulsado para funcionamiento manual.

### Abrir

Pulsación corta en : se abre el techo solar automáticamente hasta la posición final. Para detener el movimiento, accione el interruptor una vez más.

Mantenimiento de  pulsado: el techo solar se abre si se acciona el interruptor.

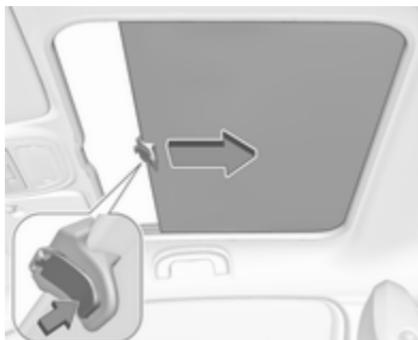
### Cerrar

Pulsación corta en : el techo solar se cierra automáticamente hasta una separación de aproximadamente 30 cm por motivos de seguridad. Continúe manteniendo pulsado  para cerrar el techo solar por completo. Para detener el movimiento durante el funcionamiento automático, accione el interruptor una vez más.

Mantenimiento de  pulsado: el techo solar se cierra si se acciona el interruptor.

### Techo de cristal

#### Persiana solar



Pulse el botón en la manilla para abrir la persiana solar y guíela hacia atrás. Se enrolla automáticamente.

No son posibles las posiciones intermedias.

Para cerrarla, tire de la persiana solar hacia delante y permita que el botón enclave.

# Asientos, sistemas de seguridad

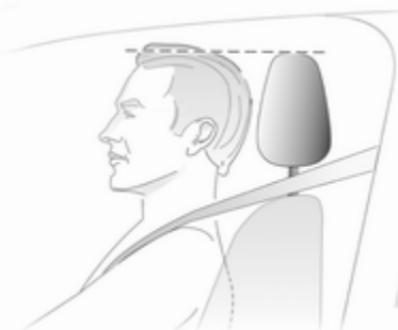
<b>Reposacabezas .....</b>	<b>34</b>
<b>Asientos delanteros .....</b>	<b>35</b>
Posición de asiento .....	35
Ajuste de los asientos .....	36
Abatir el respaldo .....	37
Calefacción .....	39
<b>Cinturones de seguridad .....</b>	<b>39</b>
Cinturón de seguridad de tres puntos .....	40
<b>Sistema de airbags .....</b>	<b>42</b>
Sistema de airbags frontales .....	45
Sistema de airbags laterales .....	46
Sistema de airbags de cortina .....	47
Desactivación de los airbags .....	47
<b>Sistemas de retención infantil .....</b>	<b>48</b>
Posiciones de montaje del sistema de retención infantil .....	51

## Reposacabezas

### Posición

#### ⚠ Advertencia

Conduzca siempre con el apoya cabezas ajustado en la posición correcta.

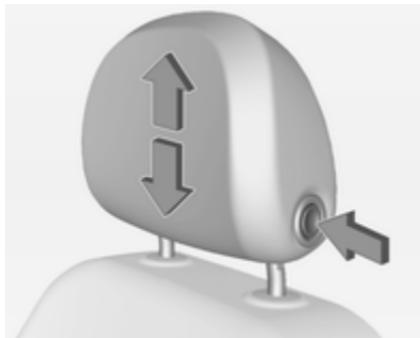


El borde superior del reposacabezas debe estar en la parte superior de la cabeza. Si esto no es posible para personas muy altas, se debe ajustar el reposacabezas en la posición más

alta; para personas de poca estatura, se debe ajustar en la posición más baja.

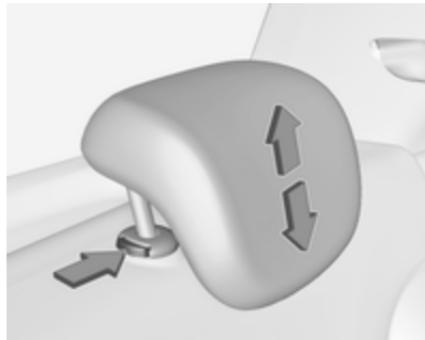
### Ajuste

#### Reposacabezas delanteros, ajuste de la altura



Pulse el botón de desbloqueo, ajuste la altura, enclave.

## Reposacabezas traseros, ajuste de la altura



Tire del reposacabezas hacia arriba y deje que se enclave. Para bajarlo, pulse el resorte para desbloquearlo y empuje el reposacabezas hacia abajo.

### Desmontaje de un reposacabezas trasero

Por ejemplo, cuando se use un sistema de retención infantil ▷ 48.



Presione los dos fiadores, tire del reposacabezas hacia arriba y desmóntelo.

Coloque el reposacabezas en una bolsa de red y fije la parte inferior de la bolsa con velcro al suelo del compartimento de carga. Hay una bolsa de red adecuada disponible en su taller.

## Asientos delanteros

### Posición de asiento

#### ⚠ Advertencia

Conduzca siempre con el asiento ajustado correctamente.

#### ⚠ Peligro

Para permitir un correcto despliegue del airbag, debe estar sentado a más de 25 cm del volante.

#### ⚠ Advertencia

Nunca ajuste los asientos mientras conduce, ya que podrían moverse de forma incontrolada.

#### ⚠ Advertencia

No guarde nunca ningún objeto bajo los asientos.



- Siéntese lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la distancia del asiento hasta los pedales de modo que, al pisar los pedales completamente, las piernas queden dobladas en un ligero ángulo. Deslice el asiento del acompañante hacia atrás lo máximo posible.
- Ajuste la altura del asiento de modo que el campo visual quede libre hacia todos los lados y pueda ver todos los instrumentos indicadores. Debería quedar como mínimo un palmo de holgura entre la cabeza y el marco del techo. Los muslos

deben quedar apoyados ligeramente, sin presión, sobre el asiento.

- Coloque los hombros lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la inclinación del respaldo de modo que pueda coger el volante con los brazos ligeramente doblados. Al girar el volante, debe mantener el contacto de los hombros con el respaldo. El respaldo no debe estar demasiado inclinado hacia atrás. Le recomendamos un ángulo de inclinación máximo de 25°.
- Ajuste el asiento y el volante de manera que la muñeca descansé sobre la parte superior del volante mientras que el brazo está completamente extendido y los hombros en el respaldo.
- Ajustar el volante  $\Rightarrow$  75.
- Ajustar el reposacabezas  $\Rightarrow$  34.

## Ajuste de los asientos

Conduzca únicamente con los asientos y reposacabezas anclados.

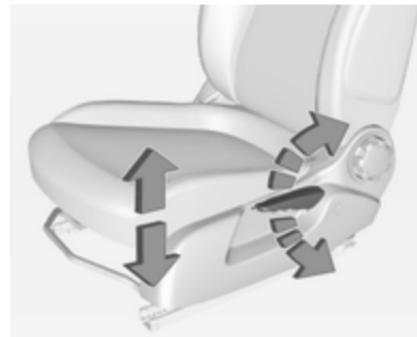
### Ajuste longitudinal



Tire del asidero, deslice el asiento, suelte el asidero. Intente mover el asiento hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que el asiento está bloqueado en su posición.

**Inclinación del respaldo**

Gire la rueda de mano para ajustar la inclinación. No se apoye en el respaldo mientras lo ajusta.

**Altura del asiento**

Movimiento de bombeo de la palanca  
hacia arriba : asiento más alto  
hacia abajo : asiento más bajo

**Abatir el respaldo****Asientos manuales**

Tire de la palanca de desbloqueo hacia delante e incline el respaldo hacia delante. Luego deslice el asiento hacia delante hasta el tope.

Para enderezarlo, deslice el asiento hacia atrás hasta el tope. Levante el respaldo a la posición vertical sin accionar la palanca de desbloqueo. Deje que el respaldo se acople.

### ⚠ Advertencia

Antes de conducir, asegúrese de que el asiento esté bloqueado firmemente en su posición. De lo contrario, podrían ocurrir lesiones en caso de colisión o frenada brusca.

La función de memoria permite enclavar el asiento en su posición original después de abatirlo.

No utilice la rueda de ajuste del respaldo cuando éste se encuentre plegado hacia delante.

### Atención

Cuando el asiento está en la posición más alta, baje el reposacabezas y pliegue el parasol antes de abatir los respaldos.

### Abatir el asiento deportivo



Extraiga el cinturón de seguridad de su soporte en el respaldo.

Tire de la palanca de apertura situada en el respaldo, pliegue el respaldo hacia delante y suelte la palanca. Deslice el asiento hacia delante hasta el tope.

Para enderezarlo, deslice el asiento hacia atrás hasta el tope. Levante el respaldo a la posición vertical sin accionar la palanca de desbloqueo. Deje que el respaldo se acople.

### ⚠ Advertencia

Antes de conducir, asegúrese de que el asiento esté bloqueado firmemente en su posición. De lo contrario, podrían ocurrir lesiones en caso de colisión o frenada brusca.

La función de memoria permite enclavar el asiento en su posición original después de abatirlo.

No utilice la rueda de ajuste del respaldo cuando éste se encuentre plegado hacia delante.

## Calefacción



Active la calefacción de asiento pulsando para el asiento delantero correspondiente.

La activación se indica mediante el LED del botón.

Pulsando de nuevo se desactiva la calefacción de asiento.

La calefacción de los asientos funciona con el motor en marcha.

Durante una parada automática, la calefacción del asiento está también operativa.

Sistema stop-start ⇨ 136.

## Cinturones de seguridad



Al acelerar o frenar bruscamente el vehículo, los cinturones de seguridad se bloquean para sujetar a los ocupantes en la posición de asiento. Por lo tanto, se reduce considerablemente el riesgo de lesiones.

### ⚠ Advertencia

Abróchese el cinturón de seguridad antes de cada viaje.

En caso de un accidente, las personas que no llevan los cinturones de seguridad ponen en peligro sus vidas y las de los demás ocupantes.

Los cinturones de seguridad están diseñados para ser utilizados por una sola persona a la vez. Sistema de seguridad infantil ⇨ 48.

Compruebe periódicamente que todas las piezas del sistema de cinturones funcionan bien y no presentan daños ni contaminación.

Acuda a un taller para reemplazar los componentes dañados. Después de un accidente, haga sustituir los cinturones y los pretensores disparados en un taller.

### Nota

Procure que los cinturones no queden atrapados ni sufren daños causados por el calzado u objetos

con bordes afilados. Evite que entre suciedad en los retractores de los cinturones.

## Recordatorio del cinturón de seguridad

Cada asiento está equipado con un recordatorio del cinturón de seguridad; para el asiento del conductor se indica mediante el testigo de control  en el cuentarrevoluciones  $\diamond 90$ ; para el asiento del acompañante como testigo de control  en la consola central  $\diamond 87$  y para los asientos traseros, mediante los símbolos  en el centro de información del conductor  $\diamond 95$ .

## Limitadores de fuerza de los cinturones

En los asientos delanteros, este dispositivo reduce la fuerza sobre el cuerpo al desbloquear de forma amortiguada el cinturón durante una colisión.

## Pretensores de los cinturones de seguridad

En caso de colisiones frontales y traseras, a partir de una determinada gravedad, se tensan los cinturones de seguridad delanteros.

### ⚠ Advertencia

La manipulación incorrecta (por ejemplo, durante el desmontaje o montaje de los cinturones) puede disparar los pretensores de cinturones.

La activación de los pretensores de cinturones se indica mediante la iluminación permanente del testigo de control   $\diamond 90$ .

Los pretensores de cinturones activados deben sustituirse en un taller. Los pretensores se activan sólo una vez.

### Nota

No está permitido montar accesorios ni colocar objetos que puedan menoscabar el funcionamiento de los pretensores de cinturones. No

realice modificaciones en los componentes de los pretensores de cinturones porque esto podría conllevar una anulación del permiso de circulación del vehículo.

## Cinturón de seguridad de tres puntos

### Abrochar



Extraiga el cinturón del retractor, guélo por encima del cuerpo sin retorcerlo e inserte la lengüeta en el cierre. Durante el viaje, tense frecuentemente el cinturón abdominal tirando suavemente de la banda torácica.

Asiento deportivo: Para abrochar el cinturón páselo por el soporte situado en el respaldo.



30053

La ropa suelta o muy gruesa impide que el cinturón se ajuste al cuerpo. No coloque ningún objeto, como un bolso o un teléfono móvil, entre el cinturón y el cuerpo.

#### ⚠ Advertencia

El cinturón no debe apoyarse sobre objetos duros o frágiles guardados en los bolsillos de la ropa.

Recordatorio del cinturón de seguridad  90.

#### Desabrochar



30054

Para soltar el cinturón, pulse el botón rojo del cierre.

**Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo**



#### ⚠ Advertencia

El cinturón abdominal debe pasar lo más bajo posible sobre la pelvis, para evitar la presión sobre el abdomen.

## Sistema de airbags

El sistema del airbag está formado por una serie de sistemas individuales que dependen del nivel de equipamiento.

Cuando se activan, los airbags se inflan en milisegundos. También se desinflan tan rápidamente que a menudo no se llegan a percibir durante la colisión.

### ⚠ Advertencia

La activación del sistema de airbags es explosiva; las reparaciones deben realizarlas únicamente personal especializado.

### ⚠ Advertencia

La adición de accesorios que modifiquen la estructura, el sistema de parachoques, la altura, el frontal o la lámina lateral del vehículo puede impedir que el sistema de airbags funcione correctamente. El funcionamiento

del sistema de airbags se puede ver también afectado por la modificación de cualquier pieza de los asientos delanteros, los cinturones de seguridad, el módulo de detección y diagnóstico del airbag, el volante, el panel de instrumentos, las juntas de la puerta interior incluidos los altavoces, cualquiera de los módulos de airbags, el embellecedor del montante o techo, los sensores delanteros, los sensores de impacto lateral o el cableado del airbag.

### Nota

La unidad electrónica de control del sistema de airbags y de los pretensores de cinturones está situada en la zona de la consola central. No se deben depositar objetos magnéticos en dicha zona.

No pegue ningún objeto en las tapas de los airbags ni los cubra con ningún otro material. Acuda a un taller para reemplazar las tapas dañadas.

Cada airbag se activa una vez solamente. Haga cambiar los airbags activados en un taller. Además, puede ser necesario hacer sustituir el volante, el tablero de instrumentos, parte del revestimiento, las juntas de las puertas, las manillas y los asientos.

No realice modificaciones en el sistema de airbags porque se podría anular el permiso de circulación del vehículo.

### Avería

Si hay una avería en el sistema de airbags, se enciende el testigo de control ⚡ en el cuadro de instrumentos y aparece el mensaje o un código de advertencia en el centro de información del conductor. El sistema no está operativo.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Testigo de control del sistema de airbags ⚡ 90.

## Sistemas de retención infantil en el asiento del acompañante con sistemas de airbag

Advertencia según el reglamento ECE R94.02:



**EN:** NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

**DE:** Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG

geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

**FR:** NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

**ES:** NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

**RU:** ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

**NL:** Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

**DA:** Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

**SV:** Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

**FI:** ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIVINEN TURVATYYNY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

**NO:** Bakovervendt Barnesikring-sutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

**PT:** NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

**IT:** Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

**EL:** ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

**PL:** NIE WOLNO montować fotelika dziecęcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ U DZIECKA.

**TR:** Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korunmakta olan bir koltukta kullanmayın. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

**UK:** НІКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може привести до СМЕРТИ чи СЕРЙОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

**HU:** SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

**HR:** NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNJIH OZLJEDA za DIJETE.

**SL:** NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO

BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

**SR:** NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okre-nuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

**MK:** НИКОГАШ не користете детско седиште свртено нападајући на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, зато што детето може да ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

**BG:** НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

**RO:** Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în față sa;

acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPIILULUI.

**CS:** NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁZNÉMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

**SK:** NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁZNÝM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

**LT:** JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemos sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

**LV:** NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdeklīti sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

**ET:** ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÖSISE VIGASTUSE.

**MT:** QATT tuža tražzin għat-tfal li jħares lejn in-naħha ta' wara fuq sit protett b'AIRBAG ATTIV quddiemu; dan jista' jikkawża l-MEWT jew GRIEHI SERJI lit-TFAL.

**GA:** Ná húsaid srian sábháilteachta linbh cūl RIAMH ar shuiochán a bhfuil málha aer ag feidhmiú os a chomhair. Tá baol BÁIS nó GORTÚ DONA don PHÁISTE ag baint leis.

Además de la advertencia requerida por ECE R94.02, por motivos de seguridad, un sistema de retención infantil orientado hacia delante sólo debe utilizarse según las instrucciones y restricciones de la tabla ⇨ 51.

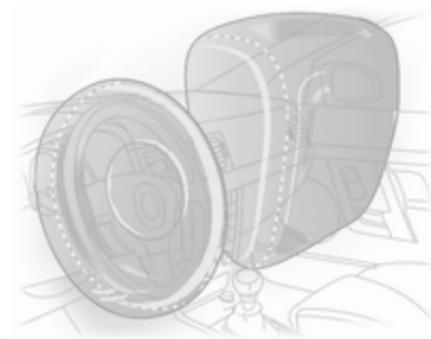
La etiqueta del airbag se encuentra a ambos lados del parasol del acompañante delantero.

Desactivación de los airbags ⇨ 47.

## Sistema de airbags frontales

El sistema de airbags frontales se compone de un airbag en el volante y uno en el tablero de instrumentos, en el lado del acompañante. La ubicación se puede identificar por el rótulo AIRBAG.

El sistema del airbag delantero se activa en caso de impacto frontal de una cierta gravedad. El encendido debe estar conectado.



Los airbags inflados atenúan el impacto y reducen considerablemente, por tanto, el riesgo de que los

ocupantes de los asientos delanteros sufran lesiones en la parte superior del cuerpo y la cabeza.

### ⚠ Advertencia

Sólo se obtiene una protección óptima cuando el asiento está en la posición correcta.

Posición de asiento  $\diamond$  35.

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

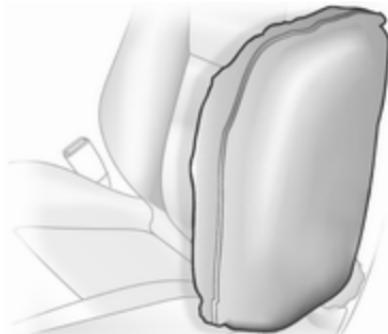
Ajuste el cinturón de seguridad correctamente y enclávelo bien. Sólo así podrá protegerle el airbag.

### Sistema de airbags laterales



El sistema de airbags laterales se compone de un airbag en cada respaldo de los asientos delanteros. La ubicación se puede identificar por el rótulo **AIRBAG**.

El sistema de airbags laterales se activa en caso de impacto lateral de una cierta gravedad. El encendido debe estar conectado.



Los airbags inflados atenúan el impacto y reducen, por tanto, el riesgo de lesiones en la parte superior del cuerpo y la pelvis en el caso de que haya una colisión lateral fuerte.

### ⚠ Advertencia

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

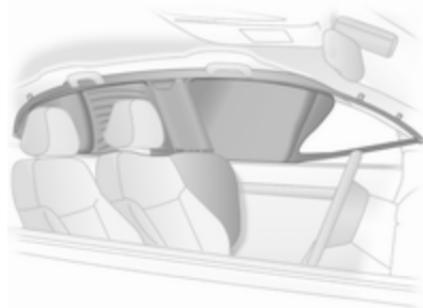
### Nota

Sólo deben utilizarse fundas de asientos homologadas para el vehículo. Tenga cuidado de no tapar los airbags.

## Sistema de airbags de cortina

El sistema de airbags de cortina se compone de un airbag en el marco del techo a cada lado. La ubicación se puede identificar por el rótulo **AIRBAG** en los pilares del techo.

El sistema del airbag de cortina se activa en caso de impacto lateral de una cierta gravedad. El encendido debe estar conectado.



Los airbags inflados atenúan el impacto y reducen, por tanto, el riesgo de lesiones en la cabeza en el caso de que haya un impacto lateral fuerte.

### ⚠ Advertencia

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

Los ganchos en los asideros del marco del techo sólo deben utilizarse para colgar prendas de vestir ligeras, sin perchas. No deben guardarse objetos en estas prendas de vestir.

## Desactivación de los airbags

El sistema de airbags del asiento del acompañante debe desactivarse para el sistema de retención infantil del asiento del acompañante según las instrucciones de la tabla ▷ 51. Los sistemas de airbags laterales y de airbags de cortina, los pretensores del cinturón y todos los sistemas de seguridad del conductor permanecerán activados.



El sistema del airbag del acompañante delantero puede desactivarse con un interruptor accionado por llave situado en el lado del acompañante del panel de instrumentos.

Utilice la llave del encendido para seleccionar la posición del interruptor:

✖ OFF : el airbag del acompañante está desactivado y no se inflará en caso de colisión. Se enciende el testigo de control ✖ OFF de forma permanente en la consola central

✖ ON : el airbag del acompañante está activado

### ⚠ Peligro

Desactive el airbag del acompañante únicamente al utilizar un sistema de retención infantil sujeto a las restricciones e instrucciones de la tabla ▷ 51.

De lo contrario, existe peligro de muerte para una persona que ocupe un asiento con el airbag del acompañante desactivado.



Si el testigo de control  se ilumina durante unos 60 segundos después de conectar el encendido, los siste-

mas de airbag del asiento del acompañante se inflarán en caso de colisión.

Si los dos indicadores de control se encienden a la vez, hay un error del sistema. El estado del sistema no se puede determinar y, por tanto, no debe ocupar nadie el asiento del acompañante. Vaya a un taller inmediatamente.

Cambie el estado sólo con el vehículo parado y el encendido desconectado.

El estado se mantiene hasta el próximo cambio.

Testigo de control de desactivación del airbag ▷ 91.

## Sistemas de retención infantil

### ⚠ Peligro

Si utiliza un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en el asiento del acompañante, es necesario desactivar el sistema de airbag del asiento del acompañante. Esto se aplica también a determinados sistemas de retención infantil orientados hacia delante como se indica en la tabla ▷ 51.

Desactivación de los airbags ▷ 47.

Etiqueta del airbag ▷ 42.

Le recomendamos un sistema de retención infantil que esté adaptado específicamente al vehículo. Para más información, póngase en contacto con su taller.

Cuando utilice un sistema de retención infantil, preste atención a las siguientes instrucciones de uso y

montaje, así como a las instrucciones suministradas con el sistema de retención infantil.

Siempre deben cumplirse las normas locales o nacionales. En algunos países está prohibido el uso de sistemas de retención infantil en determinadas plazas de asiento.

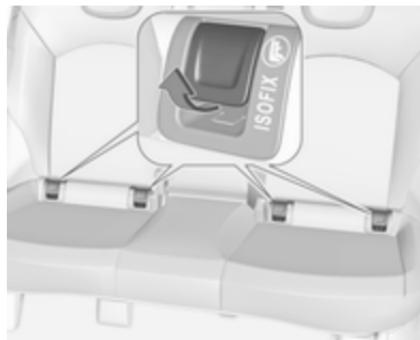
Los sistemas de retención infantil se pueden fijar con:

- Cinturón de seguridad de tres puntos
- Sujeciones ISOFIX
- Anclajes superiores

### Cinturón de seguridad de tres puntos

Los sistemas de retención infantil se pueden fijar utilizando un cinturón de seguridad de tres puntos ▷ 51.

### Sujeciones ISOFIX



Fije los sistemas de seguridad infantil ISOFIX homologados para el vehículo a los soportes de montaje ISOFIX. Las posiciones específicas del vehículo para los sistemas de retención infantil ISOFIX están marcadas mediante "IL" en la tabla ▷ 51.

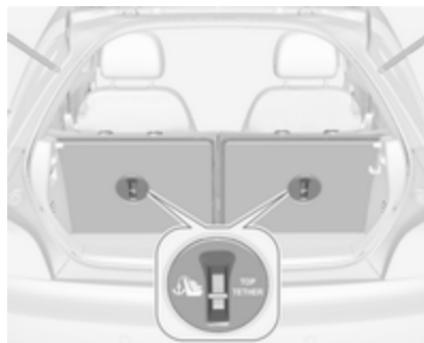
El vehículo está equipado con guías en los respaldos para permitir el montaje del sistema de retención infantil.

Los soportes de montaje ISOFIX se indican mediante el logotipo ISOFIX en el respaldo.

Abra las tapas de las guías antes de montar un sistema de retención infantil. Después de desmontar el sistema de retención infantil, cierre las solapas.

### Anclajes superiores

Los anclajes superiores están marcados con el símbolo para el asiento infantil.



Además de los soportes de montaje ISOFIX, fije la correa del anclaje superior a los anclajes superiores.

Las posiciones de la categoría universal para los sistemas de retención infantil ISOFIX están marcadas mediante "IUF" en la tabla ▷ 51.

### Selección del sistema correcto

Los asientos traseros son el lugar más adecuado para fijar un sistema de retención infantil.

Siempre que sea posible, los niños deberían viajar mirando hacia atrás en el vehículo. Así se garantiza que la columna vertebral del niño, que aún es muy débil, sufra menos tensión en caso de accidente.

Son apropiados los sistemas de retención que cumplen con regulaciones UN ECE válidas. Compruebe la obligatoriedad del uso de sistemas de retención infantil según las leyes y los reglamentos locales.

Asegúrese de que el sistema de retención infantil que se va a montar sea compatible con el tipo de vehículo.

Consulte las tablas de las páginas siguientes, las instrucciones suministradas con el sistema de retención

infantil y la lista de tipos de vehículo para sistemas de retención infantil no universales.

Se recomiendan los siguientes sistemas de retención infantil para las siguientes clases de peso:

- **Grupo 0, Grupo 0+**  
Cuna infantil OPEL, con o sin base **ISOFIX**, para niños hasta 13 kg.
- **Grupo I**  
FAIR G 0/1 S **ISOFIX**, para niños de 9 a 13 kg en este grupo.  
OPEL Duo, para niños de 13 kg a 18 kg en este grupo.
- **Grupo II, Grupo III**  
OPEL Kid, OPEL Kidfix, TAKATA MAXI 2/3 para niños de 15 a 36 kg.

Asegúrese de que la posición de montaje del sistema de retención infantil en el vehículo sea correcta, consulte las tablas siguientes.

Los niños deben entrar y salir del vehículo siempre por el lado opuesto al del tráfico.

Cuando no se use el sistema de retención infantil, asegúrelo con un cinturón de seguridad o desmóntelo del vehículo.

### Nota

No pegue nada en los sistemas de retención infantil ni los tape con ningún otro material.

Un sistema de retención infantil que haya sido sometido a tensión en un accidente debe sustituirse.

## Posiciones de montaje del sistema de retención infantil

### Opciones permitidas para el montaje de un sistema de retención infantil

Clase de peso	En el asiento del acompañante		En los asientos traseros
	airbag activado	airbag desactivado	
Grupo 0: hasta 10 kg	X	U <sup>1</sup>	U*
Grupo 0+: hasta 13 kg	X	U <sup>1</sup>	U*
Grupo I: de 9 a 18 kg	X	U <sup>1</sup>	U <sup>2</sup> *
Grupo II: de 15 a 25 kg	U**	X	U*
Grupo III: de 22 a 36 kg	U**	X	U*

<sup>1</sup> : si el sistema de retención infantil se ha fijado mediante un cinturón de seguridad de tres puntos, ajuste el respaldo del asiento a una posición vertical para garantizar que el cinturón esté apretado en el lado de la hebilla. Mueva la altura del asiento a la posición más alta.

<sup>2</sup> : desmonte el reposacabezas cuando utilice sistemas de retención infantil de este grupo ▷ 34

\* : desplace el asiento delantero situado delante del sistema de retención infantil hacia una de las posiciones de ajuste más avanzadas

\*\* : desplace el asiento del acompañante a la posición de ajuste más atrasada. Desplace la altura del asiento a la posición más alta y el reposacabezas a la posición más baja. Ajuste el respaldo del asiento todo lo necesario hasta una posición vertical para asegurarse de que el cinturón de seguridad del vehículo avanza desde el punto de anclaje superior

U : adecuado para uso universal en combinación con un cinturón de seguridad de tres puntos

X : no se permiten sistemas de retención infantil en esta clase de peso

## Opciones permitidas para el montaje de un sistema de retención infantil ISOFIX

Clase de peso	Clase de tamaño	Fijación	En el asiento del acompañante	En los asientos traseros
Grupo 0: hasta 10 kg	E	ISO/R1	X	IL*
Grupo 0+: hasta 13 kg	E	ISO/R1	X	IL*
	D	ISO/R2	X	X
	C	ISO/R3	X	X
Grupo I: de 9 a 18 kg	D	ISO/R2	X	X
	C	ISO/R3	X	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF**
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF**
	A	ISO/F3	X	IL, IUF**
Grupo II: de 15 a 25 kg			X	IL
Grupo III: de 22 a 36 kg			X	IL

IL : adecuada para sistemas de retención infantil ISOFIX de las categorías "específica del vehículo", "limitada" o "semiuniversal". El sistema de retención ISOFIX debe estar aprobado para el tipo específico de vehículo

IUF : adecuada para sistemas de retención infantil ISOFIX orientados hacia delante, de categoría universal, aprobados para su uso en esta clase de peso

X : ningún sistema de retención infantil ISOFIX homologado en esta clase de peso

- \* : desplace el asiento delantero situado delante del sistema de retención infantil hacia una de las posiciones de ajuste más avanzadas
- \*\* : desmonte el reposacabezas respectivo cuando utilice sistemas de retención infantil de esta clase de tamaño  
⇒ 34

#### **Clase de tamaño ISOFIX y dispositivo de asiento**

- A - ISO/F3 : sistema de retención infantil orientado hacia delante, para niños de talla máxima en la clase de peso de 9 a 18 kg
- B - ISO/F2 : sistema de retención infantil orientado hacia delante, para niños más pequeños en la clase de peso de 9 a 18 kg
- B1 - ISO/F2X : sistema de retención infantil orientado hacia delante, para niños más pequeños en la clase de peso de 9 a 18 kg
- C - ISO/R3 : sistema de retención infantil orientado hacia atrás, para niños de talla máxima en la clase de peso hasta 18 kg
- D - ISO/R2 : sistema de retención infantil orientado hacia atrás, para niños más pequeños en la clase de peso hasta 18 kg
- E - ISO/R1 : sistema de retención infantil orientado hacia atrás, para niños pequeños en la clase de peso hasta 13 kg

# Portaobjetos

<b>Compartimentos portaobjetos .....</b>	<b>54</b>
Guantera .....	54
Portavasos .....	55
Portaobjetos delantero .....	56
Portabicicletas trasero .....	56
<b>Compartimento de carga .....</b>	<b>66</b>
Portaobjetos trasero .....	67
Cubierta del compartimento de carga .....	68
Cubierta del portaobjetos del maletero .....	69
Argollas .....	70
Triángulo de advertencia .....	71
Botiquín .....	71
<b>Sistema portaequipajes de techo .....</b>	<b>72</b>
Portaequipajes de techo .....	72
<b>Información sobre la carga .....</b>	<b>72</b>

## Compartimentos portaobjetos

### ⚠ Advertencia

No guarde objetos pesados o filados en los compartimentos portaobjetos. En caso contrario, si se abriera la tapa del compartimento portaobjetos por una frenada fuerte, una maniobra brusca del volante o un accidente, los ocupantes del vehículo podrían sufrir lesiones por el impacto de dichos objetos.

## Guantera

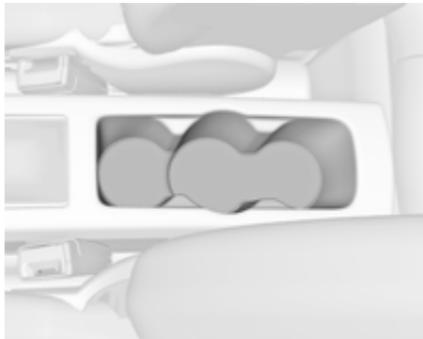


Tire de la palanca para abrir la tapa de la guantera.

La guantera dispone de un portamonedas y un adaptador para los tornillos de rueda antirrobo.

La guantera debe estar cerrada mientras se conduce.

## Portavasos



Los reposavasos están situados en la consola entre los asientos delanteros. Están diseñados para vasos de diferentes tamaños.



Hay bolsillos en ambas puertas diseñados para llevar botellas.



Hay portavasos o portabotellas adicionales situados en los paneles laterales traseros.

## Correa flexible para portavasos



Hay una correa de goma flexible situada en el compartimento portaobjetos situado delante de la palanca selectora de cambios. Tire de la correa para sujetar un vaso o un cenicero.

## Portaobjetos delantero



Hay compartimentos portaobjetos situados debajo del comutador de las luces, en la consola central delante de la palanca selectora, en los bolsillos de las puertas y en los paneles laterales junto a los asientos traseros.

## Portabicicletas trasero

### Portabicicletas trasero para dos bicicletas



El portabicicletas trasero (sistema Flex-Fix) ofrece la posibilidad de fijar una bicicleta en un soporte extensible integrado en el piso del vehículo. Se puede fijar una bicicleta adicional sobre un adaptador. No se permite el transporte de otros objetos.

El portabicicletas trasero puede soportar una carga máxima de 50 kg con el adaptador montado y de 30 kg sin el adaptador. Esto permite

fijar una bicicleta eléctrica al portabicicletas trasero. La carga máxima sobre el adaptador es de 20 kg.

La distancia entre ejes de una bicicleta no debe exceder 1,15 metros. De lo contrario, la bicicleta no se puede fijar con seguridad.

Si no está en uso, el portabicicletas trasero se guarda introduciéndolo en el suelo del vehículo.

En las bicicletas no debe haber objetos que puedan soltarse durante el transporte.

### Atención

Si el portabicicletas trasero está extendido y el vehículo está muy cargado, la altura del chasis puede disminuir.

Conduzca con cuidado cuando la carretera esté muy inclinada o circule sobre una rampa, baches, etc.

**Atención**

Póngase en contacto con su proveedor de bicicletas antes de montar bicicletas con cuadros de carbono. Podría dañar las bicicletas.

**Nota**

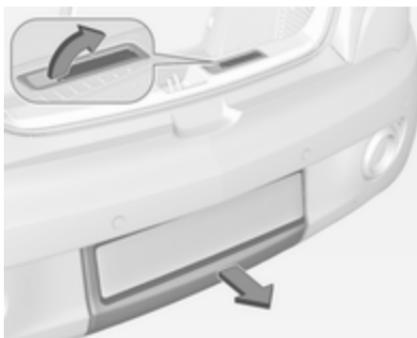
Las luces traseras del vehículo se desactivarán si se instalan las luces traseras del portabicicletas trasero.

**Extracción**

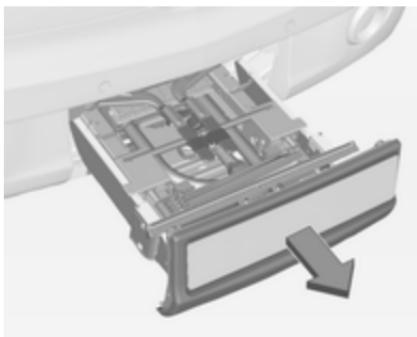
Abrir el portón trasero.

**⚠ Advertencia**

No debe haber nadie en la zona de extensión del portabicicletas trasero al abrirlo, riesgo de lesiones.



Levante la palanca de desbloqueo. El sistema se desenclava y sale rápidamente del parachoques.

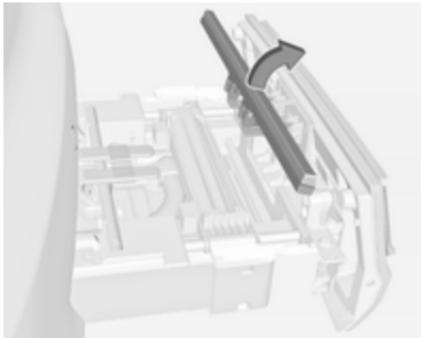


Extraiga por completo el portabicicletas trasero hasta que se enclave de forma audible.

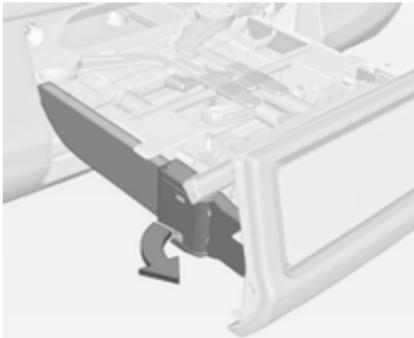
Asegúrese de que no es posible introducir el portabicicletas trasero sin volver a accionar la palanca de desbloqueo.

**⚠ Advertencia**

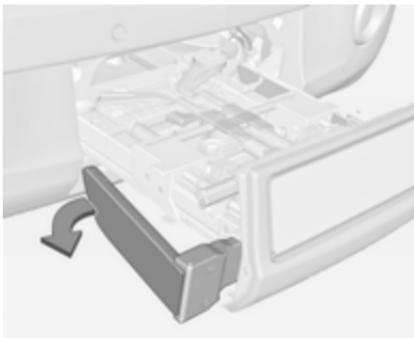
Sólo se permite montar objetos en el portabicicletas trasero si el sistema está correctamente enclavado. Si el portabicicletas trasero no se puede enclavar correctamente, no monte ningún objeto sobre el sistema y vuelva a plegarlo. Recurra a la ayuda de un taller.

**Despliegue la luz de la matrícula**

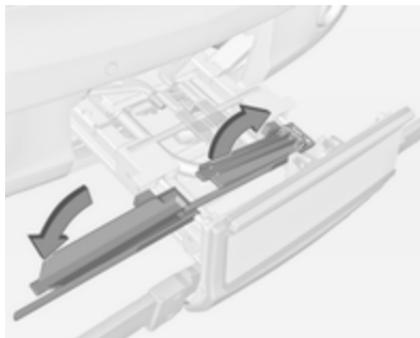
Levante la luz de la matrícula y gírela hacia atrás.

**Despliegue de las luces traseras**

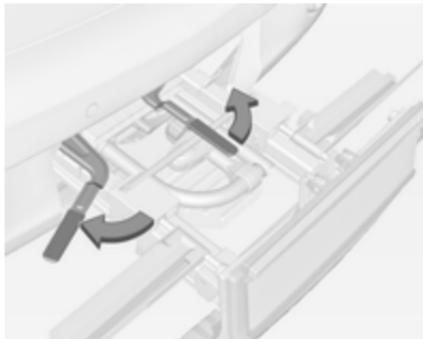
Gire las bisagras de las dos luces traseras hacia atrás hasta el tope.



Gire las dos luces traseras hacia atrás hasta el tope.

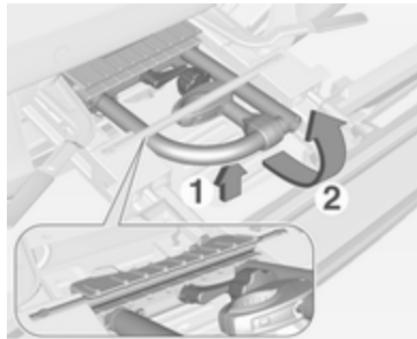
**Despliegue del alojamiento de las ruedas**

Quite la correa y despliegue el alojamiento de las ruedas.

**Bloquear el portabicicletas trasero**

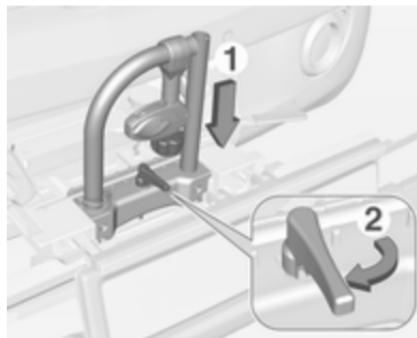
Quite la correa y mueva las dos palancas de fijación lateralmente todo lo que se pueda.

En caso contrario, no estará garantizado un funcionamiento seguro.

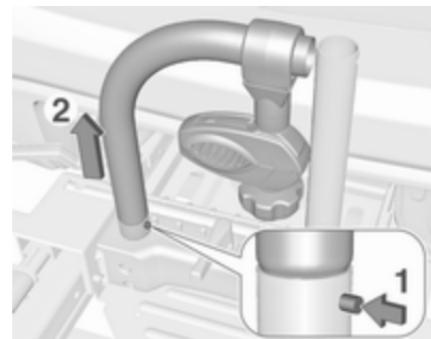
**Montaje del portabicicletas**

Levante el portabicicletas por detrás (1) y tire de él hacia atrás.

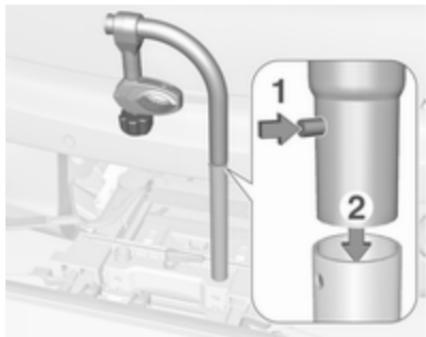
Pliegue el portabicicletas (2).



Empuje hacia abajo el portabicicletas (1) y gire el mango (2) hacia atrás para fijarlo.



Pulse el botón (1) y desmonte la parte izquierda del portabicicletas (2).



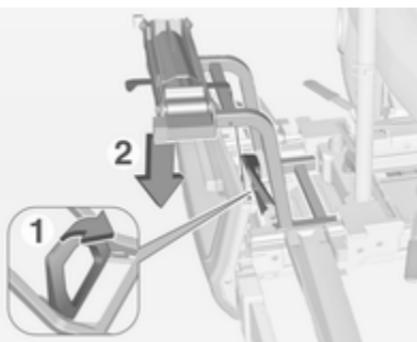
Pulse el botón (1) e inserte la parte izquierda del portabicicletas en la parte derecha (2).

#### Montaje del adaptador

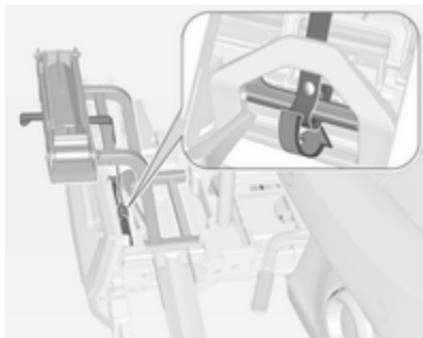
Cuando vaya a transportar dos bicicletas, se debe fijar el adaptador antes de colocar la primera bicicleta.



1. Monte el adaptador en el portabicicletas trasero tal y como se indica en la ilustración.



2. Tire de la palanca hacia delante (1) y sujetela, y luego baje el adaptador (2) por detrás.
3. Suelte la palanca y compruebe que el adaptador está bien fijado.



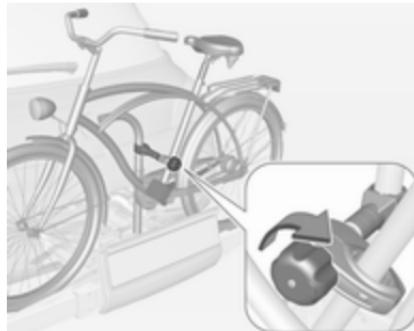
4. Pase la correa del adaptador por debajo de la palanca para plegar el portabicicletas trasero. Abroche la correa.

### Montaje de la primera bicicleta

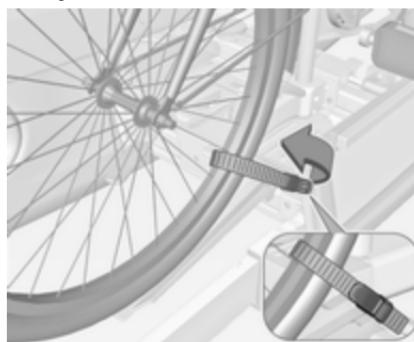


1. Gire los pedales hasta la posición que se muestra en la ilustración y coloque la bicicleta en el alojamiento para las ruedas.

Asegúrese de que la bicicleta queda centrada en los alojamientos de las ruedas.



2. Fije el soporte de montaje corto en el cuadro de la bicicleta. Gire la rueda en sentido horario para fijarlo.



3. Fije las dos ruedas de la bicicleta a sus alojamientos con las cintas de sujeción.
4. Compruebe si la bicicleta está firmemente sujetada.

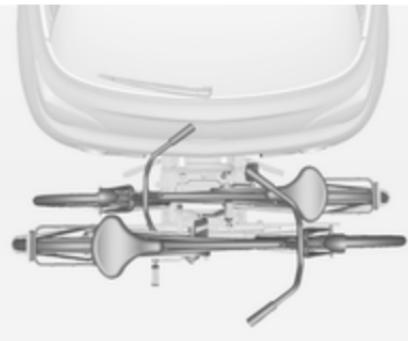
### Atención

Asegúrese de que la separación entre la bicicleta y el vehículo sea de 5 cm como mínimo. Si fuera necesario, afloje el manillar y gírelo hacia un lado.

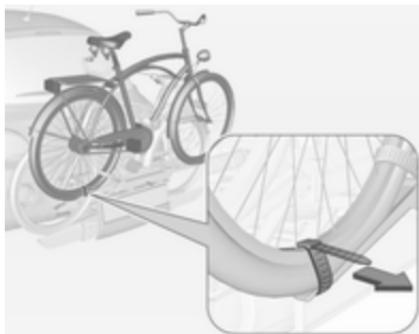
### Fijación de la segunda bicicleta

La colocación de una segunda bicicleta es similar a la primera bicicleta. Además, debe tenerse en cuenta lo siguiente:

1. Gire siempre los pedales para que estén en una posición adecuada antes de colocar la bicicleta.



2. Coloque las bicicletas en el portabicicletas trasero alineadas alternativamente a la izquierda y a la derecha.
3. Alinee la bicicleta trasera con la delantera. Los cubos de las ruedas de las bicicletas no deben tocarse entre sí.
4. Fije la bicicleta trasera con el soporte de montaje más largo y las cintas de sujeción, como se ha descrito para la bicicleta delantera. Los soportes de montaje deben instalarse en paralelo.



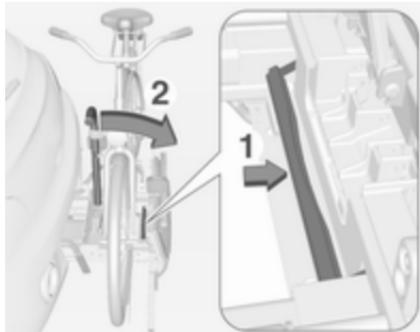
5. Además, fije las dos ruedas de la bicicleta trasera a los alojamientos con las cintas de sujeción.

Se recomienda colocar una señal de advertencia en la bicicleta trasera para aumentar la visibilidad.

#### Plegado del portabicicletas trasero hacia atrás

El portabicicletas trasero se puede plegar hacia atrás para acceder al compartimento de carga.

- Sin el adaptador fijado:



Empuje la palanca (1) para desenclavar y sujeté.

Tire del portabicicletas (2) hacia atrás para plegar el portabicicletas trasero.

- Con el adaptador fijado:

#### ⚠ Advertencia

Tenga cuidado al soltar el portabicicletas trasero, ya que se inclinará hacia atrás. Hay riesgo de lesiones.



Sujete el cuadro (1) de la bicicleta trasera con una mano y tire del lazo (2) para desenclavar.

Sujete la bicicleta trasera con las dos manos y pliegue el portabicicletas hacia atrás.

Para aumentar la visibilidad, las luces traseras del vehículo se encienden cuando se pliega el portabicicletas.

### ⚠ Advertencia

Cuando pliegue de nuevo el portabicicletas hacia delante, asegúrese de que el sistema está bien fijado.

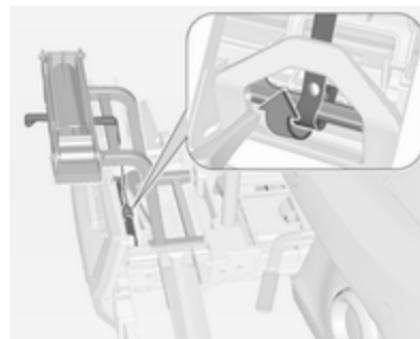
### Desmontaje de las bicicletas

Suelte las cintas de sujeción de las ruedas de la bicicleta.

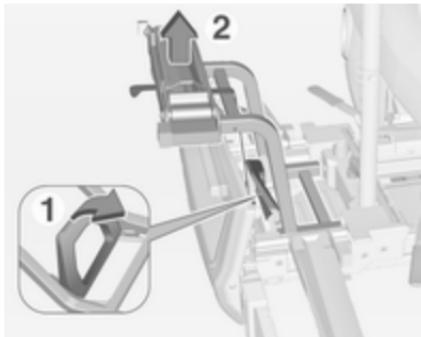
Gire la rueda en sentido antihorario y quite los soportes de montaje.

### Desmontaje del adaptador

1. Pliegue el alojamiento de las ruedas.

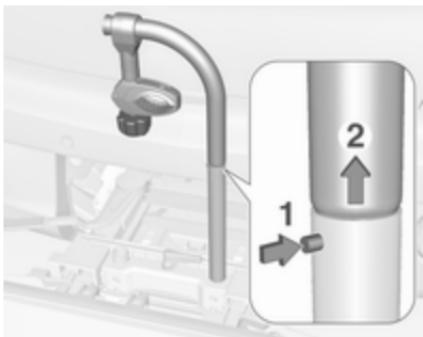


2. Desabroche la correa.



3. Gire la palanca (1) hacia delante y sujetelo.

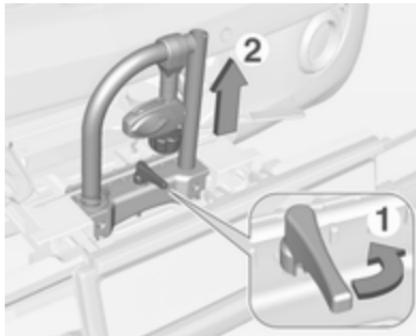
4. Levante el adaptador (2) por detrás y desmóntelo.

**Desmontaje del portabicicletas**

Pulse el botón (1) y desmonte la parte superior del portabicicletas (2).

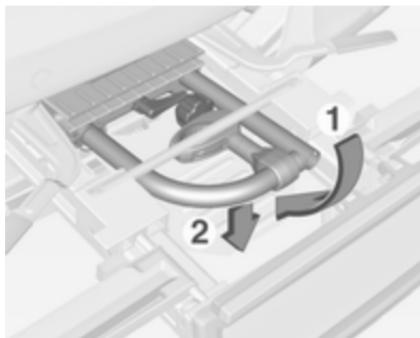


Pulse el botón (1) y vuelva a montar el portabicicletas (2).



Coloque el soporte de montaje como se muestra en la ilustración.

Gire el mango (1) hacia el lado para desacoplar y levantar el portabicicletas (2).

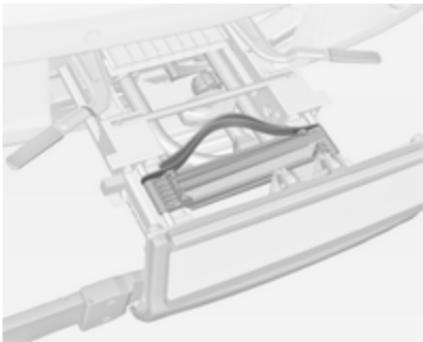


Pliegue el portabicicletas hacia atrás y luego empújelo hacia delante hasta que se detenga (1).

Empuje hacia abajo la parte posterior del portabicicletas (2).

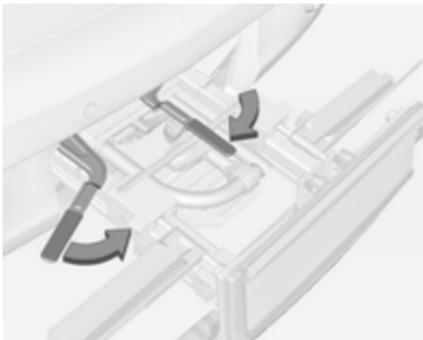
**Plegado del alojamiento de las ruedas**

Pliegue el alojamiento de las ruedas. Apriete la correa.



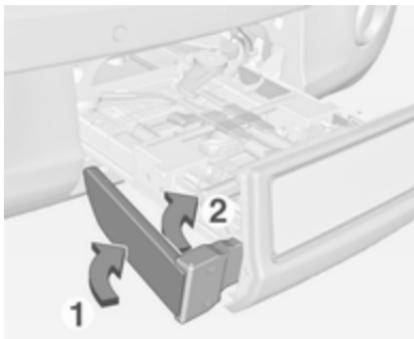
Guarde las cintas de sujeción correctamente.

#### Desbloqueo del portabicicletas trasero



Mueva las dos palancas de fijación hacia dentro todo lo que se pueda. Apriete la correa.

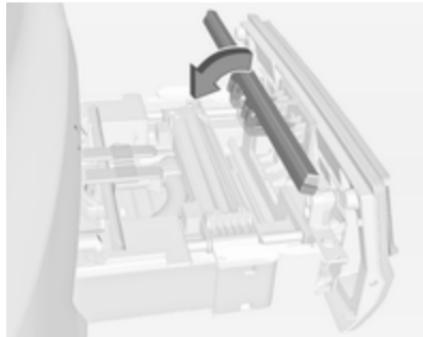
#### Plegado de las luces traseras



Primero, mueva las luces traseras (1) hacia delante todo lo que se pueda.

Después, gire las bisagras (2) hacia delante todo lo que se pueda.

#### Pliegue la luz de la matrícula



Pliegue la luz de la matrícula hacia delante.

#### Retraer el portabicicletas trasero

##### Atención

Asegúrese de que todas las piezas plegables, como los alojamientos de las ruedas o los soportes de montaje, estén bien guardados. En caso contrario, el portabicicletas trasero podría dañarse al intentar recogerlo.



Mantenga levantada la palanca de desbloqueo. Suba ligeramente el sistema e introduzcalo en el parachoques hasta que quede enclavado.

La palanca de desbloqueo debe volver a su posición original.

#### ⚠ Advertencia

Si no es posible enclavar correctamente el sistema, recurra a la ayuda de un taller.

## Compartimento de carga

El respaldo del asiento trasero está dividido en dos partes. Se pueden abatir ambas partes por separado.

### Ampliación del compartimento de carga

Desmonte la cubierta del compartimento de carga si es necesario.

Mantenga pulsado el resorte para bajar el reposacabezas.



Inserte la lengüeta del cinturón de seguridad en el alojamiento lateral para proteger el cinturón de posibles daños.



Tire de la cinta de uno o ambos respaldos y abata los respaldos sobre la banqueta de asiento.

Para enderezarlos, levante los respaldos hasta la posición vertical y deje que enclaven audiblemente.

Los respaldos están bien enclavados cuando no se ven las marcas rojas en ambas cintas.

### ⚠ Advertencia

Antes de conducir, asegúrese de que los respaldos bloqueados firmemente en su posición. Si no lo hace, se pueden producir lesiones personales o daños en la carga o el vehículo en caso de frenazo brusco o colisión.

### Gancho para bolsas



Utilice el gancho en la pared lateral derecha del compartimento de carga para colgar bolsas. Carga máxima: 5 kg.

## Portaobjetos trasero

### Caja portaobjetos

En el compartimento de carga se encuentra una caja portaobjetos que puede cerrarse. La tapa puede bloquearse girando el mando. Debe estar bloqueada durante la conducción.

Para abrirla, desbloquee y levante la tapa.

Para extraer la tapa, ábrala y deslícela lateralmente hacia la izquierda.

La caja puede dividirse con un separador.

La tapa de la caja portaobjetos puede cargarse con 20 kg como máximo.

### Desmontaje

Para poder acceder al equipo de reparación de averías de emergencia o para sustituir la bombilla de las luces traseras, es necesario desmontar la caja portaobjetos:

- Desmonte la cubierta del compartimento de carga ▷ 68.
- Abata los respaldos traseros ▷ 66.

- Abra la caja portaobjetos.



- Gire los ganchos de bloqueo de ambos laterales hacia atrás y presione las argollas en los alojamientos.
- Levante la caja portaobjetos y colóquela sobre los respaldos abatidos.
- Extraiga la caja portaobjetos del compartimento de carga.

### Montaje

- Coloque la caja portaobjetos sobre los respaldos abatidos.
- Baje la caja portaobjetos en el compartimento de carga.

- Abra la caja portaobjetos.
- Levante las argollas de ambos laterales y gire los ganchos de bloqueo hacia delante para fijar la caja a las argollas.
- Levante los respaldos traseros y coloque la cubierta del compartimento de carga.
- Guarde el maletín con el juego de reparación de neumáticos en una cámara de la caja portaobjetos.
- Cierre y bloquee la tapa.

## Cubierta del compartimento de carga

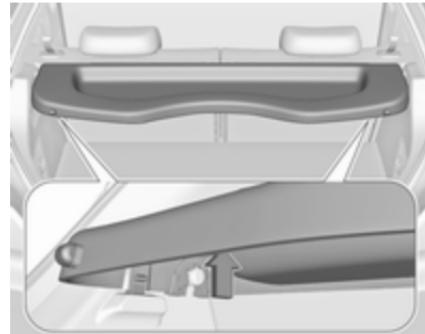
No coloque ningún objeto sobre la cubierta.

### Apertura



Levante la cubierta por el extremo trasero. Se enclava casi en posición vertical. Se puede abrir más. Para cerrarla, baje la cubierta más allá del punto de enclavamiento.

### Desmontaje



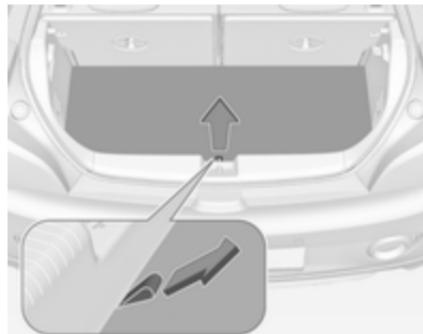
Presione la cubierta hacia arriba a la izquierda y derecha desde la parte inferior y desmonte.

### Abrocharse el cinturón

Enclave la cubierta insertándola en las guías en ambos lados.

## Cubierta del portaobjetos del maletero

### Cubierta del piso trasero



Levante la cubierta del piso trasero para poder acceder al equipo de reparación de averías de emergencia.

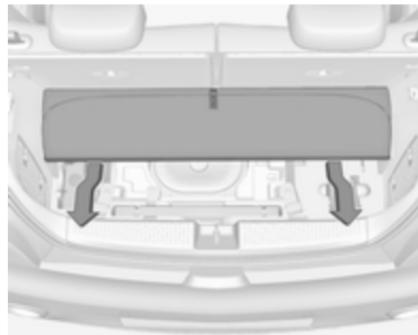
Herramientas ▷ 195.

### Cubierta del subwoofer

Levante la parte trasera de la cubierta para acceder al triángulo de advertencia.

Al cerrar la cubierta del piso, asegúrese de fijarla con el cierre de velcro.

### Desmontaje



Extraiga la cubierta del piso para poder acceder al equipo de reparación de averías de emergencia y la sustitución de la bombilla de las luces traseras:

- Levante y pliegue la parte trasera hacia delante.
- Extraiga la cubierta hacia atrás, se levantará un poco mediante una guía.
- Desmonte la cubierta del compartimento de carga.

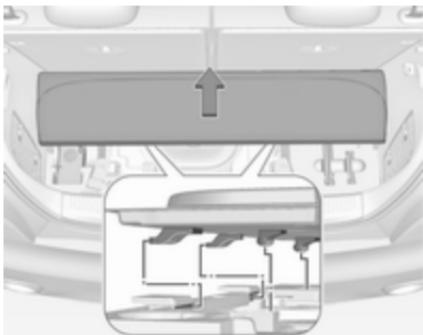


Para acceder a la tapa derecha en el compartimento de carga (por ejemplo, para la sustitución de bombillas), pliegue el respaldo trasero derecho y extraiga la caja de herramientas que hay junto al subwoofer.

Sustitución de bombillas ▷ 185.

### Montaje

- Monte la caja de herramientas si se desmontó.
- Coloque la cubierta del piso en el compartimento de carga.



- Mueva la cubierta del piso lentamente hacia delante procurando que los pernos guía encajen en las fijaciones del compartimento de carga y deje que la cubierta del piso baje a su posición.
- Cierre la cubierta del piso plegando la parte superior hacia atrás, y fíjela con el cierre de velcro.
- Pliegue los respaldos traseros.

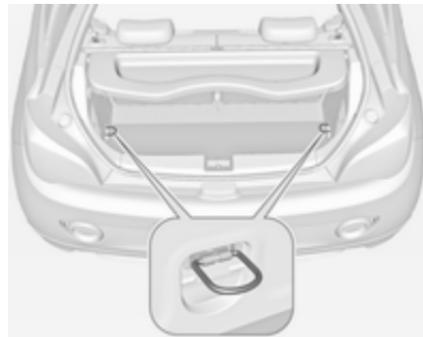
## Indicación general

### ⚠ Advertencia

Por motivos de seguridad, guarde todos los componentes en su posición en el compartimento de carga, conduzca siempre con la cubierta del piso trasero cerrada y, si es posible, con los respaldos traseros en posición vertical.

En caso contrario, por una frenada brusca, un cambio repentino de dirección o un accidente, los ocupantes del vehículo podrían sufrir lesiones por el impacto de los objetos.

## Argollas



Las argollas están diseñadas para fijar las correas de amarre, o una red para el equipaje, y evitar que se desplacen los objetos transportados.

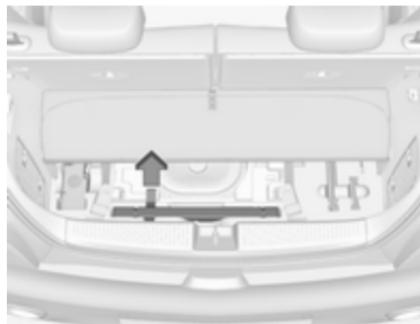
## Triángulo de advertencia



El triángulo de advertencia se guarda con correas elásticas en el compartimento de carga, debajo del portón trasero.

Si el vehículo está equipado con una caja portaobjetos en el compartimento de carga, extraiga la caja portaobjetos para acceder al triángulo de advertencia ▷ 67.

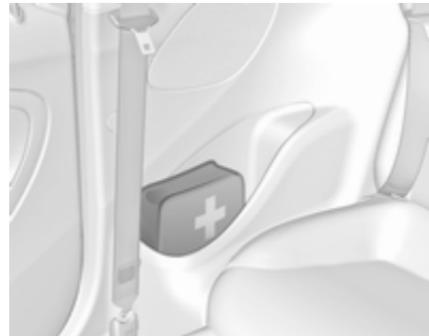
### Versión con subwoofer



Levante la parte trasera de la cubierta del piso. Tire de la manilla para sacar el triángulo de advertencia.

Cubierta del portaobjetos del piso trasero ▷ 69.

## Botiquín



Guarde el botiquín en el portaobjetos del panel lateral, junto a los asientos traseros.

## Sistema portaequipajes de techo

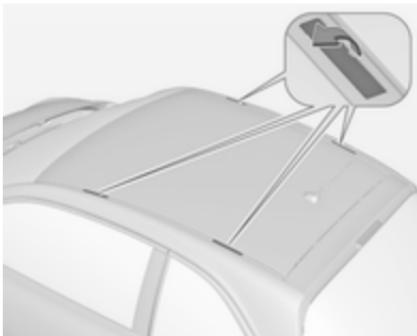
### Portaequipajes de techo

Por motivos de seguridad y para evitar daños en el techo, se recomienda usar el sistema de portaequipajes de techo homologado para su vehículo. Para más información, póngase en contacto con su taller.

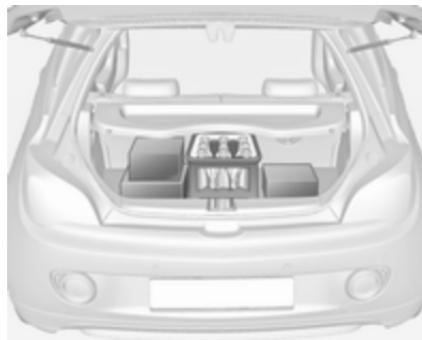
Siga las instrucciones de montaje y desmonte el portaequipajes cuando no se vaya a utilizar.

### Montaje del portaequipajes de techo

Abra la tapa de cada uno de los puntos de montaje con una moneda.



## Información sobre la carga



- Los objetos pesados en el compartimento de carga deben colocarse apoyados contra los respaldos de los asientos. Asegúrese de que los respaldos estén bien enclavados. Si se pueden apilar los objetos, los más pesados deben colocarse abajo.
- Asegure los objetos con correas de amarre fijadas a las argollas  $\diamond$  70.

- Utilice el gancho en la pared lateral derecha del compartimento de carga para colgar bolsas. Carga máxima: 5 kg.
- Sujete los objetos sueltos en el compartimento de carga para evitar que se muevan.
- Cuando se transporten objetos en el compartimento de carga, los respaldos de los asientos traseros no deben estar inclinados hacia delante.
- La carga no debe sobresalir por encima del borde superior de los respaldos.
- No coloque objetos sobre la cubierta del compartimento de carga ni en el tablero de instrumentos; no tape el sensor situado en la parte superior del tablero de instrumentos.
- La carga no debe obstaculizar el accionamiento de los pedales, el freno de estacionamiento o la palanca selectora del cambio, ni impedir la libertad de movimientos del conductor. No se deben dejar objetos sueltos en el habitáculo.

- No conduzca con el compartimento de carga abierto.

### ⚠ Advertencia

Asegúrese siempre de que la carga del vehículo esté bien sujetada. En caso contrario, los objetos podrían salir lanzados por el interior del vehículo y causar lesiones personales o daños en la carga y el vehículo.

- La carga útil es la diferencia entre el peso máximo autorizado del vehículo (véase la placa de características ⇨ 230) y el peso en vacío según norma CE.  
Para calcular la carga útil, introduzca los datos de su vehículo en la tabla de pesos que figura al principio de este manual.  
El peso en vacío según norma CE incluye los pesos calculados para el conductor (68 kg), el equipaje (7 kg) y todos los líquidos (depósito de combustible lleno al 90%).

El equipamiento opcional y los accesorios aumentan el peso en vacío.

- Conducir con carga en el techo aumenta la sensibilidad del vehículo a los vientos laterales y tiene un efecto negativo sobre la maniobrabilidad debido a la elevación del centro de gravedad. Distribuya la carga uniformemente y asegúrela con correas de sujeción. Ajuste la presión de los neumáticos y la velocidad del vehículo a las condiciones de carga.  
Compruebe y vuelva a apretar las correas con frecuencia.

No conduzca a más de 120 km/h.

La carga máxima autorizada en el techo es de 50 kg. La carga sobre el techo es la suma de la carga y del peso del portaequipajes.

# Instrumentos y mandos

<b>Mandos</b> .....	<b>75</b>
Ajuste del volante .....	75
Mandos en el volante .....	75
Volante térmico .....	75
Bocina .....	76
Limpia/lavaparabrisas .....	76
Limpia/lavaluneta .....	77
Temperatura exterior .....	78
Reloj .....	79
Tomas de corriente .....	81
Carga inductiva .....	81
Encendedor de cigarrillos .....	82
Ceniceros .....	82
<b>Testigos luminosos e indicadores</b> .....	<b>83</b>
Cuadro de instrumentos .....	83
Velocímetro .....	83
Cuentakilómetros .....	83
Cuentakilómetros parcial .....	83
Cuentarrevoluciones .....	83
Indicador de combustible .....	84
Selector de combustible .....	84
Indicador de temperatura del refrigerante del motor .....	86

Indicación de servicio .....	86
Testigos de control .....	87
Intermitentes .....	89
Recordatorio del cinturón de seguridad .....	90
Airbags y pretensores de cinturones .....	90
Desactivación de los airbags .....	91
Sistema de carga .....	91
Testigo de averías .....	91
Revisión urgente del vehículo .....	91
Sistema de frenos y embrague .....	91
Accione el pedal .....	92
Sistema antibloqueo de frenos (ABS) .....	92
Cambio a una marcha más larga .....	92
Dirección asistida .....	92
Asistente de aparcamiento por ultrasonidos .....	92
Control electrónico de estabilidad desactivado .....	93
Control electrónico de estabilidad y sistema de control de tracción .....	93
Sistema de control de presión de los neumáticos .....	93
Presión de aceite del motor .....	93
Nivel de combustible bajo .....	94
Inmovilizador .....	94
Luces exteriores .....	94
Luz de carretera .....	94
Piloto antiniebla .....	94
Regulador de velocidad .....	94
Puerta abierta .....	95
<b>Pantallas de información</b> .....	<b>95</b>
Centro de información del conductor .....	95
Pantalla de información en color .....	100
Pantalla de información gráfica .....	101
<b>Mensajes del vehículo</b> .....	<b>102</b>
Avisos acústicos .....	105
Tensión de la pila .....	105
<b>Personalización del vehículo</b> .....	<b>106</b>
<b>Servicio de telemática</b> .....	<b>109</b>
OnStar .....	109

## Mandos

### Ajuste del volante



Desbloquee la palanca, ajuste el volante, luego enclave la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada.

El volante sólo se debe ajustar con el vehículo parado y la dirección desbloqueada.

### Mandos en el volante

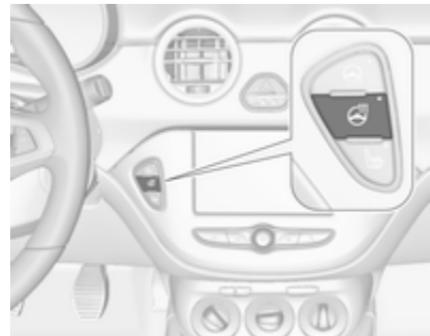


El sistema de infoentretenimiento, el regulador de velocidad y un teléfono móvil conectado pueden manejarse con los mandos en el volante.

Hay más información disponible en el manual del sistema de infoentretenimiento.

Sistema de ayuda a la conducción  
▷ 151.

### Volante térmico



Active la calefacción pulsando . La activación se indica mediante el LED del botón.

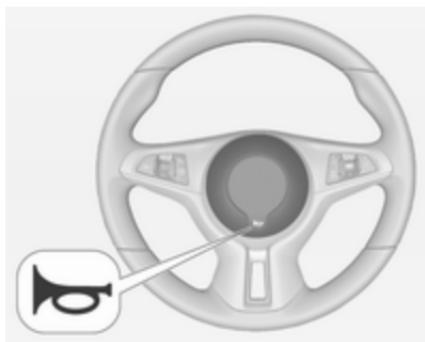


Las zonas de agarre resaltadas del volante se calientan antes y a más temperatura que el resto.

La calefacción opera con el motor en marcha y durante una parada automática.

Sistema stop-start ⇨ 136.

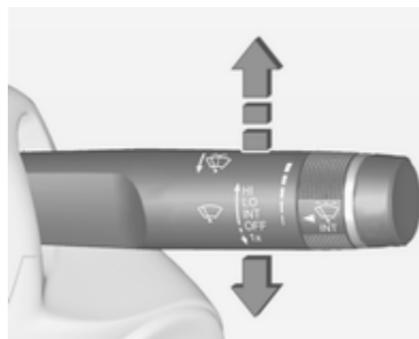
## Bocina



Pulsar ⚡.

## Limpia/lavaparabrisas

### Limpiaparabrisas



- HI** : velocidad rápida
- LO** : velocidad lenta
- INT** : conexión a intervalos  
o  
funcionamiento automático  
con sensor de lluvia
- OFF** : apagado

Para un solo barrido cuando los limpiaparabrisas están desconectados, baje la palanca a la posición 1x.  
No los utilice si el parabrisas está helado.

Desconéctelos en túneles de lavado.

### Intervalo de funcionamiento ajustable



Palanca del limpiaparabrisas en posición INT.

Gire la rueda de ajuste para ajustar la frecuencia de funcionamiento.

### Sensibilidad regulable del sensor de lluvia

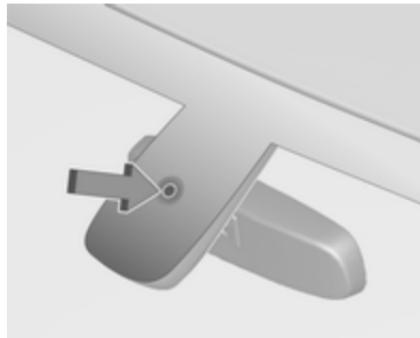


Palanca del limpiaparabrisas en posición INT.

Gire la rueda de ajuste para regular la sensibilidad del sensor de lluvia.

El sensor de lluvia detecta la cantidad de agua en el parabrisas y regula automáticamente la frecuencia de barrido y la velocidad.

Tras 20 segundos sin actividad de barrido los brazos del limpiaparabrisas se mueven ligeramente hacia abajo a la posición de estacionamiento.



Mantenga el sensor libre de polvo, suciedad y hielo.

### Lavaparabrisas



Tire de la palanca. Se pulveriza líquido de lavado sobre el parabrisas y el limpialuneta se realiza el barrido varias veces.

Líquido de lavado ⇨ 178

### Limpia/lavaluneta

#### Limpialuneta trasero



Pulse el interruptor basculante para activar el limpialuneta:

**ON** : funcionamiento continuo

**OFF** : apagado

**INT** : funcionamiento intermitente

No lo utilice si la luneta trasera está helada.

Desconéctelos en túneles de lavado. El limpialuneta se conecta automáticamente cuando está conectado el limpiaparabrisas y se engrana la marcha atrás.

La activación o desactivación de esta función se puede cambiar en el menú **Ajustes** de la pantalla de información.

Personalización del vehículo ⇨ 106.

Lavaluneta



Presione la palanca. Se pulveriza líquido de lavado sobre la luneta trasera y el limpialuneta se realiza el barrido varias veces.

Líquido de lavado ▷ 178

## Temperatura exterior

El descenso de la temperatura se indica inmediatamente, el aumento se indica con un ligero retraso. Las temperaturas inferiores a 3 °C se muestran parpadeando.



La ilustración muestra la pantalla de información gráfica.



La ilustración muestra la pantalla de información en color.

### Pantalla de gama alta



Riesgo de hielo:  
conduzca con  
precaución

Si la temperatura exterior desciende a 3 °C, aparece un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor.

### ⚠ Advertencia

La carretera puede estar ya helada aunque la pantalla muestre unos pocos grados por encima de 0 °C.

## Reloj

### Pantalla de información gráfica

Pulse **CONFIG** para abrir el menú **Ajustes**.

Desplácese por la lista y seleccione la opción de menú **Hora y fecha** para mostrar el submenú correspondiente.



### Nota

Para obtener una descripción detallada del funcionamiento del menú, consulte el manual de infoentretenimiento.

### Poner hora

Poner hora 12:39

Pulse el botón **MENU-TUNE** para acceder al submenú **Poner hora**.

Gire el botón **MENU-TUNE** para cambiar el valor actual del primer ajuste.

Pulse el mando **MENU-TUNE** para confirmar el valor ajustado.

El cursor cambia al siguiente valor. Una vez ajustados todos los valores, vuelve automáticamente al siguiente nivel superior del menú.

### Poner fecha

Poner fecha 03 / 12 / 2012

Pulse el botón **MENU-TUNE** para acceder al submenú **Poner fecha**.

Gire el botón **MENU-TUNE** para cambiar el valor actual del primer ajuste.

Pulse el mando **MENU-TUNE** para confirmar el valor ajustado.

El cursor cambia al siguiente valor. Una vez ajustados todos los valores, vuelve automáticamente al siguiente nivel superior del menú.

### Fijar formato de hora

Para cambiar entre las distintas opciones disponibles, pulse repetidamente el botón **MENU-TUNE**.

### Fijar formato de fecha

Para cambiar entre las distintas opciones disponibles, pulse repetidamente el botón **MENU-TUNE**.

## Sincronización del reloj RDS

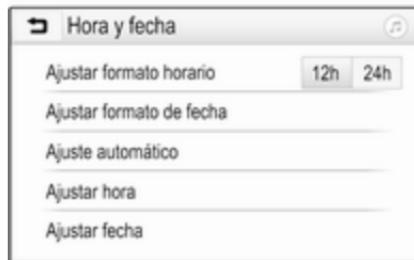
La señal RDS de la mayoría de transmisores VHF ajusta automáticamente la hora. La sincronización de la hora por RDS puede tardar unos minutos. Algunas emisoras no emiten una señal horaria correcta. En tales casos, se recomienda desactivar la sincronización automática de la hora.

Para cambiar entre las opciones **Activ.** y **Desac.**, pulse repetidamente el botón **MENU-TUNE**.

## Pantalla de información en color

Pulse  y, a continuación, seleccione la pantalla **Configuración**.

Seleccione **Hora y fecha** para mostrar el submenú correspondiente.



### Ajustar formato horario

Para seleccionar el formato de hora deseado, toque los botones de pantalla **12 h** o **24 h**.

### Ajustar formato de fecha

Para seleccionar el formato de fecha deseado, seleccione **Ajustar formato de fecha** y elija entre las opciones disponibles en el submenú.

### Ajuste automático

Para elegir si la fecha y la hora se van a ajustar automáticamente o manualmente, seleccione **Ajuste automático**.

Para que la fecha y la hora se ajusten automáticamente, seleccione **Conexión: RDS**.

Para que la fecha y la hora se ajusten manualmente, seleccione **Desconexión: Manual**. Si **Ajuste automático** se ha ajustado como **Desconexión: Manual**, los elementos del submenú **Ajustar hora** y **Ajustar fecha** están disponibles.

### Ajuste de hora y fecha

Para ajustar la hora y la fecha, seleccione **Ajustar hora** o **Ajustar fecha**.

Toque + y - para ajustar la configuración.

## Tomas de corriente



Hay una toma de corriente de 12 V situada en la consola central.

El consumo máximo no debe superar los 120 vatios.

Con el encendido desconectado, la toma de corriente se desactiva.

Además, la toma de corriente se desactiva también si la tensión de la batería del vehículo es baja.

Los accesorios eléctricos que se conecten deben cumplir los requisitos sobre compatibilidad electromagnética de la norma DIN VDE 40 839.

No conecte accesorios de suministro de corriente, p. ej., dispositivos de carga eléctrica o baterías.

Para no dañar la toma, no utilice conectores inadecuados.

Sistema stop-start  $\Rightarrow$  136.

## Carga inductiva

### **⚠ Advertencia**

La carga inductiva puede afectar al funcionamiento de marcapasos implantados u otros aparatos médicos. Si procede, pida asesoramiento médico antes de utilizar el aparato de carga inductiva.

### **⚠ Advertencia**

Retire todos los objetos metálicos del dispositivo de carga antes de cargar el teléfono móvil, porque estos objetos podrían calentarse.



Para cargar un dispositivo, debe estar conectado el encendido.

Estado de LED en el dispositivo de carga (véase la flecha):

- Se enciende en verde:
  - se ha reconocido un teléfono móvil con funcionalidad de carga inductiva.
- Se enciende en amarillo:
  - se han detectado objetos metálicos en la zona de carga. Retire los objetos para permitir la carga.
  - el teléfono móvil no se ha colocado correctamente.

Los teléfonos móviles compatibles con PMA o Qi se pueden cargar de manera inductiva.

Una tapa trasera con una bobina integrada (ej., Samsung 4 y 5) o una chaqueta (ej., algunos modelos iPhone) pueden ser necesarios para cargar un teléfono móvil.

El teléfono móvil debe ser más pequeño que 8 cm de ancho y 15 cm de largo para ajustarse en el dispositivo de carga.

La cubierta protectora del teléfono móvil podría haber afectado a la carga por inducción.

Para cargar un teléfono móvil:

1. Retire todos los objetos del dispositivo de carga.
2. Coloque el teléfono móvil con la pantalla hacia arriba en el dispositivo de carga.
3. Compruebe que el teléfono móvil se ha colocado en la esquina inferior derecha del dispositivo de carga.

En el caso de que se ilumine el LED amarillo:

1. Extraiga el teléfono móvil del dispositivo de carga.
2. Gire el teléfono móvil 180°.
3. Espere tres segundos después de que se haya apagado el LED y coloque el teléfono móvil de nuevo en el dispositivo de carga.
4. Compruebe que el teléfono móvil se ha colocado en la esquina inferior derecha del dispositivo de carga.

## Encendedor de cigarrillos



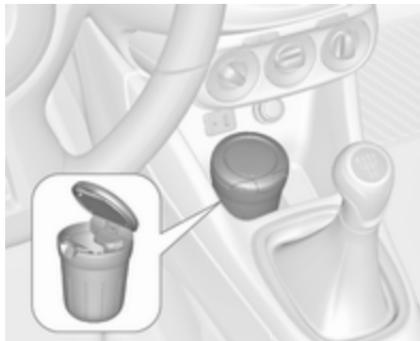
El encendedor está situado en la consola central.

Pulse sobre el encendedor. Se desconecta automáticamente cuando la resistencia está incandescente. Extraiga el encendedor.

## Ceniceros

### Atención

Sólo están destinados a usarse para ceniza y no para residuos combustibles.



El cenicero portátil se puede colocar en los portavasos.

## Testigos luminosos e indicadores

### Cuadro de instrumentos

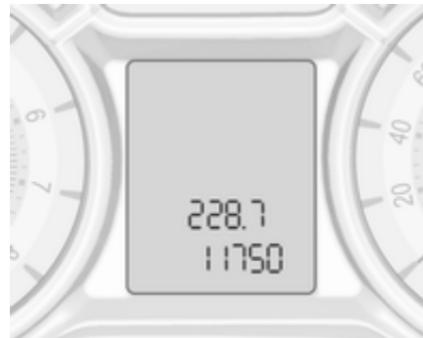
Las agujas de los instrumentos giran brevemente hasta la posición final al conectar el encendido.

### Velocímetro



Indica la velocidad del vehículo.

### Cuentakilómetros



La línea inferior muestra la distancia registrada del vehículo en km.

### Cuentakilómetros parcial

La línea superior muestra la distancia recorrida desde la última puesta a cero.

Para reiniciar, mantenga pulsado **SET/CLR** en la palanca de los intermitentes durante unos segundos ↳ 95.

El cuentakilómetros parcial contabiliza hasta 2.000 km de distancia y luego se pone a 0.

### Cuentarrevoluciones



Indica el régimen del motor.

Conduzca en los regímenes más bajos del motor en cada marcha tanto como sea posible.

#### Atención

Si la aguja está en el sector de advertencia (rojo), se ha excedido el régimen máximo admisible del motor. Hay peligro para el motor.

## Indicador de combustible



Muestra el nivel en el depósito de combustible.

La flecha indica el lado del vehículo donde se encuentra la tapa del depósito de combustible.

Durante el funcionamiento con gas licuado, se muestra el nivel en el depósito de gas.

El testigo de control  se ilumina si el nivel en el depósito es bajo. Reposte inmediatamente si parpadea.

Durante el funcionamiento con gas licuado, el sistema cambia automáticamente a funcionamiento con gasolina cuando se agotan los depósitos de gas ▷ 84.

Nunca debe agotar el depósito de combustible.

Debido al combustible que queda en el depósito, la cantidad requerida para llenar el depósito puede ser inferior a la capacidad especificada.

## Selector de combustible

Pulsando **LPG**, el sistema cambia entre funcionamiento con gasolina y con gas licuado en cuanto se hayan alcanzado los parámetros requeridos (temperatura del refrigerante, temperatura del gas y régimen mínimo del motor). Los requisitos se suelen cumplir después de unos 60 segundos (dependiendo de la temperatura exterior) y de pisar con fuerza el acelerador. El LED de estado muestra el modo de funcionamiento actual.



Pulse **LPG**. El LED del botón muestra el modo de funcionamiento actual.

LED apagado : funcionamiento con gasolina

LED parpadea : comprobación de condiciones para la transición de combustible para el funcionamiento con gas licuado. Se enciende si se cumplen las condiciones.

LED encendido : funcionamiento con gas licuado  
El LED parpadea cinco veces y se apaga : el depósito de gas licuado está vacío o hay un fallo en el sistema de gas licuado. Aparece un mensaje en el centro de información del conductor.

Si el depósito de combustible está vacío, el motor no arranca.

El modo de combustible seleccionado se guarda y reactiva en el siguiente ciclo de encendido, si las condiciones lo permiten.

En cuanto se vacían los depósitos de gas licuado, se cambia automáticamente al funcionamiento con gasolina hasta que se desconecte el encendido.

Al cambiar automáticamente entre funcionamiento con gasolina o gas, se podrá apreciar un breve retardo de la potencia tractora del motor.

Cada seis meses debe agotar el depósito de gasolina, hasta que se ilumine el testigo de control  , y luego repostar. Esto ayuda a mantener la calidad del combustible y la operatividad del sistema para el funcionamiento con gasolina.

El depósito del vehículo se debe llenar de combustible a intervalos regulares para evitar su corrosión.

Combustible para funcionamiento con gas licuado  168.

### Problemas y soluciones

Si no es posible el funcionamiento con gas, compruebe lo siguiente:

- ¿Hay suficiente gas licuado?
- ¿Hay suficiente gasolina para arrancar?

Debido a las temperaturas extremas en combinación con la composición del gas, el sistema puede tardar un poco más en cambiar de gasolina a gas.

En situaciones extremas, el sistema también puede volver a cambiar al modo de gasolina si los requisitos mínimos no se cumplen. Si las condi-

ciones lo permiten, se podría cambiar manualmente a funcionamiento con gas licuado.

Para cualquier otro tipo de avería, recurra a la ayuda de un taller.

### Atención

Para conservar la seguridad y la garantía del sistema de GLP, las reparaciones o ajustes sólo deben ser realizados por personal técnico cualificado.

Al gas licuado se le añade un olor particular (proceso de odorización) para poder detectar fácilmente posibles fugas.

### ⚠ Advertencia

Si huele a gas en el vehículo o en sus inmediaciones, cambie inmediatamente al funcionamiento con gasolina. Prohibido fumar. Evite las llamas abiertas o las fuentes de ignición.

Si el olor a gas persiste, no arranque el motor. Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

En caso de utilizar aparcamientos subterráneos, se deben seguir las instrucciones del operador y la normativa local.

#### Nota

En caso de accidente, desconecte el encendido y las luces.

### Indicador de temperatura del refrigerante del motor



Muestra la temperatura del refrigerante.

- zona izquierda : el motor no ha alcanzado todavía su temperatura de funcionamiento
- zona central : temperatura normal de funcionamiento
- zona derecha : temperatura demasiado alta

#### Atención

Si la temperatura del refrigerante del motor es demasiado alta, detenga el vehículo y pare el motor. Peligro para el motor. Compruebe el nivel de refrigerante.

### Indicación de servicio

El sistema de vida útil del aceite le indica cuándo cambiar el aceite del motor y el filtro. Según las condiciones de conducción, la indicación del intervalo de cambio de aceite del motor y del filtro puede variar considerablemente.

#### Pantalla de gama media

La duración restante del aceite del motor se muestra como porcentaje junto al testigo de control  de la pantalla de gama media.

Indice del est. útil del aceite

100%

Pulse Set/Clear  
estado util aceite

#### Pantalla de gama alta

La duración restante del aceite se muestra a modo de porcentaje en **Menú de información del vehículo** en la pantalla de gama superior.

Para mostrar la duración restante del aceite del motor, utilice los botones de la palanca de intermitentes:



Pulse **MENU** para seleccionar **Menú de información del vehículo**.

Gire la rueda de ajuste para seleccionar **Índice del estado útil del aceite**.

### **Restaurar**

Pulse **SET/CLR** de la palanca del intermitente durante varios segundos para restaurar. La página de duración restante del aceite del motor debe estar activa. Conecte el encendido únicamente, el motor debe estar apagado.

Para que el sistema funcione correctamente, se debe reiniciar cada vez que se cambie el aceite del motor. Recurra a la ayuda de un taller.

### **Próximo servicio**

Cuando el sistema calcula que la vida útil del aceite del motor ha disminuido, aparece un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor. Acuda a un taller para cambiar el aceite del motor y el filtro en el plazo de una semana o cuando haya recorrido 500 km (lo que ocurra primero).

Centro de información del conductor  
⇒ 95.

Información de servicio ⇒ 225.

### **Testigos de control**

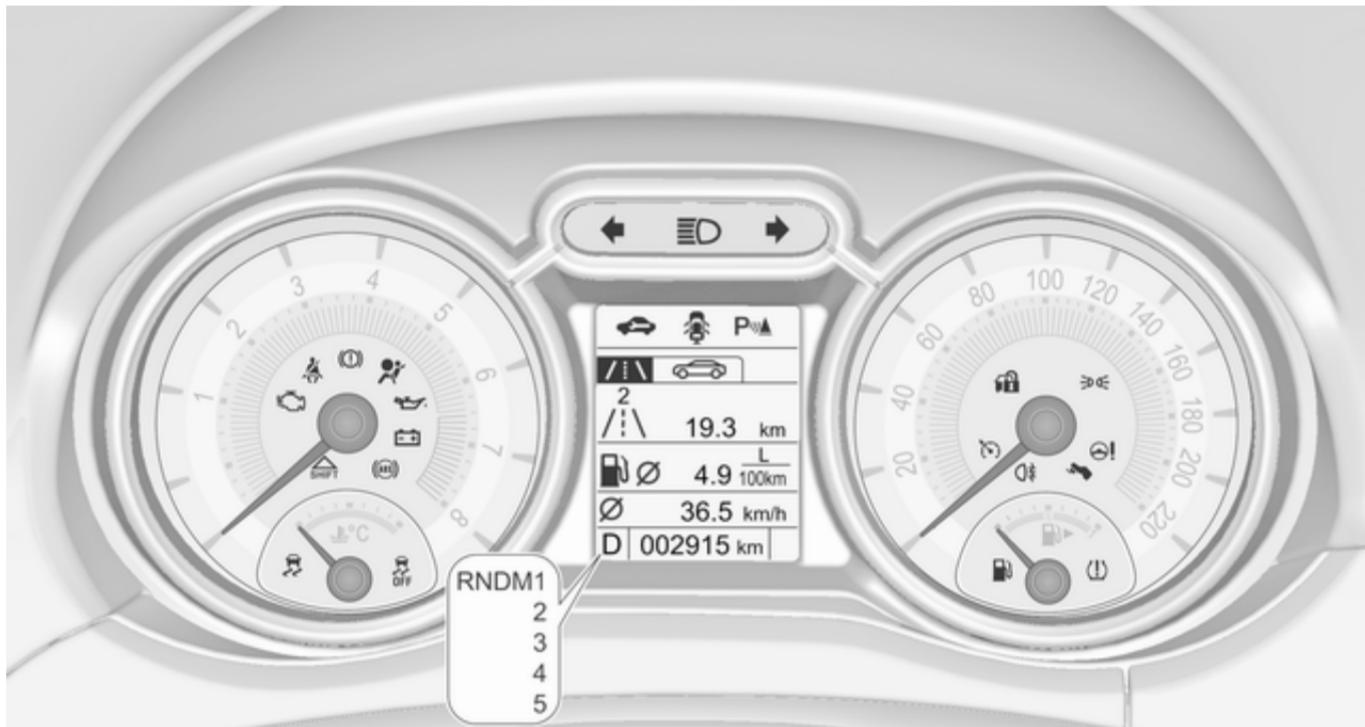
Los testigos de control descritos no están presentes en todos los vehículos. La descripción es válida para todas las versiones de cuadros de instrumentos. La posición de los testigos de control puede variar en función del equipamiento del vehículo.

Al conectar el encendido, se iluminarán brevemente la mayoría de los testigos de control a modo de prueba funcional.

Los colores de los testigos de control significan lo siguiente:

- |          |                                    |
|----------|------------------------------------|
| Rojo     | : Peligro, recordatorio importante |
| Amarillo | : Aviso, información, avería       |
| Verde    | : Confirmación de activación       |
| Azul     | : Confirmación de activación       |
| Blanco   | : Confirmación de activación       |

## Testigos de control en el cuadro de instrumentos



## Testigos de control en la consola central



### Vista general

- ⌚ Intermitentes ▷ 89
- ⚠ Recordatorio del cinturón de seguridad ▷ 90
- ⚠ Airbags y pretensores de cinturones ▷ 90
- ⚠ Desactivación de los airbags ▷ 91
- 🔋 Sistema de carga ▷ 91
- ⚠ Testigo de averías ▷ 91

- 🚗 Revisión urgente del vehículo ▷ 91
- ⚠ Sistema de frenos y embrague ▷ 91
- ⚠ Accione el pedal ▷ 92
- ABS Sistema antibloqueo de frenos (ABS) ▷ 92
- ⬆ Cambio a una marcha más larga ▷ 92
- ⚠ Servodirección ▷ 92
- P/A Asistente de aparcamiento por ultrasonidos ▷ 92
- OFF Control electrónico de estabilidad desactivado ▷ 93
- ⚠ Control electrónico de estabilidad y sistema de control de tracción ▷ 93
- ⚠ Sistema de control de presión de los neumáticos ▷ 93
- ⚠ Presión de aceite del motor ▷ 93
- ⛽ Nivel de combustible bajo ▷ 94

- ⬇ Inmovilizador ▷ 94
- ⚠ Luces exteriores ▷ 94
- ⚠ Luz de carretera ▷ 94
- ⚠ Piloto antiniebla ▷ 94
- ⌚ Regulador de velocidad ▷ 94
- ⚠ Puerta abierta ▷ 95

### Intermitentes

⌚ se enciende o parpadea en verde.

### Se enciende brevemente

Las luces de estacionamiento están conectadas.

### Parpadea

Está conectado un intermitente o las luces de emergencia.

Parpadeo rápido: fallo de un intermitente o del fusible correspondiente.

Sustitución de bombillas ▷ 181, Fusibles ▷ 190.

Intermitentes ▷ 117.

## Recordatorio del cinturón de seguridad

### Recordatorio del cinturón de seguridad en los asientos delanteros

☞ para el asiento del acompañante, se enciende o parpadea en rojo en el cuentakilómetros.

☞ para el asiento del acompañante, se enciende o parpadea en rojo en la consola central cuando el asiento está ocupado.

#### Se enciende

Después de conectar el encendido, hasta que se abroche el cinturón de seguridad.

#### Parpadea

Después de arrancar el motor, durante un máximo de 100 segundos o hasta que se abroche el cinturón de seguridad.

Abrocharse el cinturón de seguridad  
⇒ 40.

Después de iniciar la marcha, cuando el cinturón de seguridad está desabrochado.

## Estado del cinturón de seguridad en los asientos traseros



☞ se enciende o parpadea en el centro de información del conductor.

#### Se enciende

Tras tener el motor en marcha durante un mínimo de 35 segundos hasta que se abroche el cinturón.

Si un cinturón de seguridad que estuviera desabrochado se abrocha durante la marcha.

#### Parpadea

Después de iniciar la marcha, cuando el cinturón de seguridad está desabrochado.

Abrocharse el cinturón de seguridad  
⇒ 40.

## Airbags y pretensores de cinturones

☞ se enciende en rojo.

Al conectar el encendido, el testigo de control se enciende durante unos cuatro segundos. Si no se enciende, no se apaga al cabo de cuatro segundos o si se enciende durante la marcha, hay una avería en el sistema de airbags. Recurra a la ayuda de un taller. Los airbags y los pretensores de cinturones podrían no dispararse en caso de accidente.

La activación de los pretensores de cinturones o los airbags se indica mediante la iluminación permanente del testigo ☺.

### ⚠ Advertencia

Haga subsanar la causa de la avería en un taller inmediatamente.

Pretensiones de cinturones, sistema de airbags ⇨ 39, ⇨ 42.

## Desactivación de los airbags

 se enciende en amarillo.

Se ilumina durante unos 60 segundos después de conectar el encendido. El airbag frontal del acompañante está activado.

 se enciende en amarillo.

El airbag del acompañante está desactivado.

Desactivación de los airbags ⇨ 47.

## Sistema de carga

 se enciende en rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

### Si se enciende con el motor en marcha

Detenga el vehículo y pare el motor. La batería del vehículo no se carga. La refrigeración del motor puede estar interrumpida. La unidad de servofreno puede perder eficacia. Recurra a la ayuda de un taller.

### Testigo de averías

 se enciende o parpadea en amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

### Si se enciende con el motor en marcha

Avería en el sistema de control de emisiones. Pueden excederse los límites de emisiones permitidos. Recurra inmediatamente a la ayuda de un taller.

### Si parpadea con el motor en marcha

Avería que puede producir daños en el catalizador. Reduzca la velocidad hasta que cese el parpadeo. Recurra inmediatamente a la ayuda de un taller.

## Revisión urgente del vehículo

 se enciende en amarillo.

Además, aparece un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor.

El vehículo requiere servicio.

Recurra a la ayuda de un taller.

Mensajes del vehículo ⇨ 102.

## Sistema de frenos y embrague

 se enciende en rojo.

El nivel del líquido del freno y embrague es demasiado bajo cuando el freno de estacionamiento manual no está aplicado ⇨ 178.

### ⚠ Advertencia

Deténgase. No continúe su viaje.  
Recurra a un taller.

Se ilumina cuando se aplica el freno de estacionamiento manual y se conecta el encendido ▷ 146.

### Accione el pedal

☞ se enciende o parpadea en amarillo.

### Se enciende

Se debe pisar el pedal del embrague para arrancar el motor en modo de parada automática. Sistema stop-start ▷ 136.

### Parpadea

Es necesario pisar el pedal del embrague para arrancar el motor con la llave ▷ 17, ▷ 135.

En algunas versiones, el centro de información del conductor indica un mensaje para accionar el pedal del embrague ▷ 102.

### Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

(ABS) se enciende en amarillo.

Se ilumina durante unos segundos después de conectar el encendido. El sistema está operativo cuando se apaga el testigo de control.

Si transcurridos unos segundos el testigo no se apaga, o si se enciende durante la marcha, hay una avería en el sistema ABS. El sistema de frenos del vehículo sigue estando operativo pero sin la regulación del ABS.

Sistema antibloqueo de frenos  
▷ 146.

### Cambio a una marcha más larga

▲ se enciende en verde como testigo de control o aparece como símbolo en el centro de información del conductor con pantalla de gama alta, cuando se recomienda cambiar a una marcha más larga para ahorrar combustible.

Menú de información ECO

La indicación de cambio de marcha aparece como página completa en el centro de información del conductor.

Asistente de conducción EcoFlex  
▷ 95.

### Dirección asistida

⊖! se enciende en amarillo.

### Se enciende cuando la dirección asistida está desactivada

Avería en el sistema de la dirección asistida. Recurra a un taller.

### Iluminación simultánea de ⊖! y ☞

El sistema de la dirección asistida debe calibrarse; calibración del sistema ▷ 150.

### Asistente de aparcamiento por ultrasonidos

PW▲ se enciende en amarillo.

Avería en el sistema

o

Avería porque los sensores están sucios o cubiertos de nieve o hielo

o

Interferencias causadas por fuentes externas de ultrasonidos. Una vez eliminada la fuente de las interferencias, el sistema funcionará con normalidad.

Haga subsanar la causa de la avería del sistema en un taller.

Asistente de aparcamiento por ultrasonidos ⇨ 154.

## Control electrónico de estabilidad desactivado

 se enciende en amarillo.

El sistema está desactivado.

## Control electrónico de estabilidad y sistema de control de tracción

 parpadea o se enciende en amarillo.

### Parpadea

Intervención activa del sistema. Puede reducirse la potencia del motor y el vehículo puede frenarse un poco automáticamente.

### Se enciende

Hay una avería en el sistema. Aparece un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor. Se puede continuar conduciendo. El sistema no está operativo. Sin embargo, la estabilidad de marcha puede empeorar dependiendo del estado de la calzada.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Control electrónico de estabilidad ⇨ 148, Sistema de control de tracción ⇨ 147.

### Sistema de control de presión de los neumáticos

 se enciende o parpadea en amarillo.

### Se enciende

Pérdida de presión de los neumáticos. Detenga el vehículo inmediatamente y compruebe la presión de los neumáticos.

### Parpadea

Avería en el sistema o neumático sin sensor de presión montado (p. ej., rueda de repuesto). Después 60-90 segundos, el testigo de control permanece encendido. Recurra a un taller.

Sistema de control de presión de los neumáticos ⇨ 198.

### Presión de aceite del motor

 se enciende en rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

## Si se enciende con el motor en marcha

### Atención

La lubricación del motor puede estar interrumpida. Se pueden ocasionar daños en el motor y/o el bloqueo de las ruedas motrices.

1. Pise el embrague.
2. Ponga el cambio en punto muerto.
3. Abandone la carretera lo antes posible sin poner en peligro a otros vehículos.
4. Desconecte el encendido.

### ⚠ Advertencia

Con el motor apagado, será necesaria una fuerza considerablemente mayor para frenar y girar el volante.

Durante una parada automática (Autostop), la unidad de servo-freno se mantendrá operativa.

No saque la llave hasta que el vehículo no se encuentre detenido. De lo contrario, el bloqueo del volante podría accionarse por sorpresa.

Compruebe el nivel de aceite antes de recurrir a la ayuda de un taller  
▷ 176.

## Nivel de combustible bajo

💡 se enciende o parpadea en amarillo.

### Se enciende

El nivel del depósito de combustible es demasiado bajo.

### Parpadea

Combustible agotado. Reposte inmediatamente. Nunca debe agotar el depósito.

Repostaje ▷ 168.

Catalizador ▷ 140.

## Inmovilizador

🔒 parpadea en amarillo.

Avería en el sistema del inmovilizador. No se puede arrancar el motor.

## Luces exteriores

⚡ se enciende en verde.

Las luces exteriores están encendidas ▷ 114.

## Luz de carretera

💡 se enciende en azul.

Se enciende cuando está conectada la luz de carretera o cuando se accionan las ráfagas ▷ 116.

## Piloto antiniebla

💡 se enciende en amarillo.

El piloto antiniebla está encendido ▷ 118.

## Regulador de velocidad

💡 se enciende en blanco o verde.

### Se enciende en blanco

El sistema está encendido.

## Se enciende en verde

El regulador de velocidad está activado.

Regulador de velocidad ⇨ 151.

## Puerta abierta

● se enciende en rojo.

Hay abierta una puerta o el portón trasero.

## Pantallas de información

### Centro de información del conductor

El centro de información del conductor se encuentra en el cuadro de instrumentos.

Está disponible como pantalla de gama media o alta.

#### Pantalla de gama media



Indicación de:

- cuentakilómetros total
- cuentakilómetros parcial

- testigos de control
- menú de información del vehículo, consulte lo siguiente
- menú de información de viaje/combustible, consulte lo siguiente
- mensajes del vehículo, mostrados como códigos numéricos ⇨ 102.

Seleccione las páginas del menú pulsando **MENU** o girando la rueda de ajuste de la palanca de intermitentes.

Algunas de las funciones mostradas varían cuando el vehículo está en marcha y cuando está parado. Algunas funciones sólo están disponibles cuando el vehículo está en marcha.

El menú de información del vehículo y el menú de información del viaje/combustible son páginas seleccionables, mientras que los mensajes del vehículo y testigos de control se muestran cuando es necesario.

## Pantalla de gama alta



Indicación de:

- Menú de información viaje/combustible / \
- Menú de información del vehículo 🚗
- Menú de información ECO ECO

Seleccione las páginas pulsando MENU en la palanca de los intermitentes; los símbolos del menú principal se indican en la línea superior de la pantalla.

Algunas de las funciones mostradas varían cuando el vehículo está en marcha y cuando está parado. Algunas funciones sólo están disponibles cuando el vehículo está en marcha. Se muestran mensajes del vehículo cuando es necesario.

Personalización del vehículo ⇨ 106.

Ajustes memorizados ⇨ 22.

## Selección de menús y funciones

Los menús y las funciones se pueden seleccionar mediante los botones en la palanca de los intermitentes.



Pulse MENU para cambiar entre menús o para volver de un submenú al siguiente nivel superior del menú.

Gire la rueda de ajuste para resaltar una opción del menú o para establecer un valor numérico.

Pulse SET/CLR para seleccionar una función o para confirmar un mensaje.

## Menú de información viaje/combustible / \

Pulse MENU para seleccionar la página de información de viaje/combustible.

Gire la rueda de ajuste para seleccionar un submenú.

## Pantalla de gama media



La pantalla de gama media puede estar disponible con menú de información de viaje/combustible.

#### Pantalla de gama alta



- cuentakilómetros parcial 1
- consumo medio 1
- velocidad media 1



- cuentakilómetros parcial 2
- consumo medio 2
- velocidad media 2



- velocidad digital
- alcance
- consumo instantáneo

La selección y la indicación puede variar entre la pantalla de gama media y alta.

#### Dos ordenadores de a bordo

La información de los dos ordenadores de a bordo se puede reiniciar por separado para el cuentakilómetros, el consumo medio y la velocidad media, ofreciendo así la posibilidad de ver información de viaje diversa.



### Cuentakilómetros parcial

El cuentakilómetros parcial muestra la distancia actual desde un restablecimiento determinado.

El cuentakilómetros parcial contabiliza hasta 2.000 km de distancia y luego se pone a 0.

Ponga a cero el cuentakilómetros parcial pulsando **SET/CLR** durante unos segundos en la página correspondiente.

### Consumo medio

Indicación del consumo medio. La medición puede reiniciarse en cualquier momento y se inicia con un valor predeterminado.

Para poner a cero, mantenga pulsado **SET/CLR** durante unos segundos en la página correspondiente.

En vehículos con motores LPG: Se indica el consumo medio para el modo seleccionado actualmente (LPG o gasolina).

### Velocidad media

Indicación de la velocidad media. La medición puede reiniciarse en cualquier momento.

Para poner a cero, mantenga pulsado **SET/CLR** durante unos segundos en la página correspondiente.

### Velocidad digital

Indicación digital de la velocidad instantánea.

### Alcance del combustible

El alcance se calcula a partir del nivel actual del depósito y del consumo instantáneo. La pantalla muestra valores promedio.

Después de repostar, el alcance se actualiza automáticamente al poco tiempo.

Cuando el nivel de combustible en el depósito está bajo, aparece un mensaje en la pantalla. en el indicador de combustible se ilumina.

Cuando es necesario repostar inmediatamente, se muestra un mensaje de advertencia en la pantalla. en el indicador de combustible parpadea.

94.

### Alcance del combustible, versión LPG

Presentación del alcance aproximado de combustible disponible con el combustible restante en cada depósito de gasolina y combustible LPG correspondiente, junto con un alcance total de ambos tipos juntos. Cambie de modo pulsando **SET/CLR**.

### Consumo instantáneo

Indicación del consumo instantáneo.

En vehículos con motores LPG: Se indica el consumo instantáneo para el modo seleccionado actualmente, LPG o gasolina.

## Menú de información del vehículo

Pulse **MENU** para seleccionar la página de información del vehículo.

Gire la rueda de ajuste para seleccionar un submenú.

Siga las instrucciones dadas en los submenús.

- **Unidad**

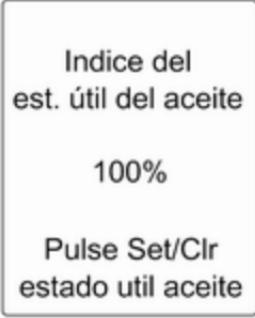
Pulse **SET/CLR** mientras se muestra la página de inicio. Seleccione imperial (unidad 1) o métrica (unidad 3) girando la rueda de ajuste. Pulse **SET/CLR** para ajustar la unidad.

- **Pres neumático**

La presión de los neumáticos de todas las ruedas se muestran en esta página durante la conducción ⇨ 198.

- **Carga neumáticos**

Se puede seleccionar la categoría de presión de los neumáticos según la presión de los neumáticos inflados actualmente ⇨ 198.



Indice del est. útil del aceite

100%

Pulse Set/Clear  
estado util aceite

- **Indice del est. útil del aceite**

Indica una estimación de la vida útil del aceite. El número en % representa la duración restante del aceite e indica cuándo cambiar el aceite del motor y el filtro ⇨ 86.



Advertencia de velocidad

150 km/h

Desc.

Pulse Set/Clear para ajustar

- **Advertencia de velocidad**

La pantalla de aviso de velocidad muestra alarmas cuando se excede una velocidad definida.

Para ajustar un aviso de velocidad, pulse **SET/CLR** mientras se visualiza la página. Gire la rueda de ajuste para seleccionar el valor. Pulse **SET/CLR** para ajustar la velocidad.

Si se excede el límite de velocidad seleccionado, suena un aviso acústico. Una vez ajustada la velocidad, esta función se puede desactivar pulsando **SET/CLR** mientras se visualiza esta página.

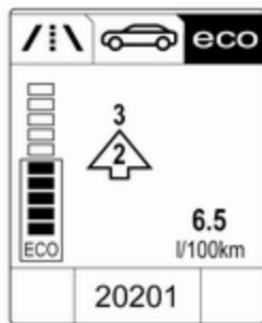
La selección y la indicación puede variar entre la pantalla de gama media y alta.

### Menú de información ECO eco

Pulse **MENU** para seleccionar **ECO** en la línea superior de la pantalla.

Gire la rueda de ajuste para seleccionar un submenú. Pulse **SET/CLR** para confirmar.

Los submenús son los siguientes:

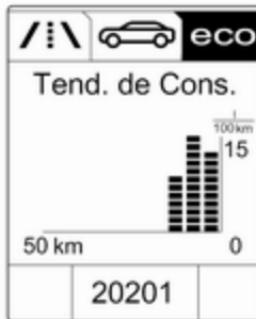


- Indicación de cambio:** La marcha actual se indica dentro de una flecha. La cifra superior recomienda cambiar a una marcha

más larga para ahorrar combustible.

**Índice Eco:** El consumo actual de combustible se indica en forma de segmentos. Para una conducción económica, adapte su estilo de conducción para mantener los segmentos llenos dentro de la zona Eco. Cuantos más segmentos estén llenos mayor será el consumo de combustible. Simultáneamente se indica el valor del consumo medio.

- Consumidores máximos:** Aparece una lista de los dispositivos de confort conectados actualmente que más consumen en orden descendente. Se indica el potencial de ahorro de combustible.



- Tend. de Cons.:** Muestra la evolución del consumo medio a lo largo de una distancia de 50 km. Los segmentos llenos indican el consumo en pasos de 5 km y muestran el efecto de la topografía o del estilo de conducción en el consumo de combustible.

### Pantalla de información en color

En función de la configuración del vehículo, este tiene una pantalla de información en color con función de pantalla táctil.

La pantalla de información en color con función de pantalla táctil muestra en color las indicaciones siguientes:

- hora ▷ 79
- temperatura exterior ▷ 78
- fecha ▷ 79
- ajustes del climatizador automático electrónico ▷ 127
- instrucciones del asistente de aparcamiento y del asistente de aparcamiento avanzado ▷ 154
- sistema de Infoentretenimiento, véase la descripción en el manual del sistema de infoentretenimiento
- mensajes del sistema
- mensajes del vehículo ▷ 102
- ajustes de personalización del vehículo ▷ 106

El tipo de información y cómo se muestra depende de los ajustes realizados.

### Selección de menús y ajustes

Los menús y los ajustes se seleccionan a través de la pantalla táctil.



Pulse ⌂ para conectar la pantalla.

Pulse ⌂ para visualizar la página de inicio.

Toque con el dedo el ícono de la pantalla del menú correspondiente.

Toque el ícono correspondiente para confirmar la selección.

Toque ↺ para volver al siguiente menú superior.

Pulse ⌂ para volver a la página de inicio.

Para obtener más información, vea el manual de infoentretenimiento.

Personalización del vehículo ▷ 106.

### Pantalla de información gráfica

Dependiendo de la configuración del vehículo, puede tener una pantalla de información gráfica.



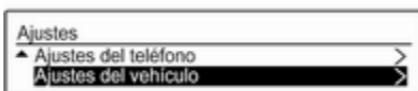
La pantalla de información gráfica indica lo siguiente:

- hora ▷ 79
- temperatura exterior ▷ 78
- fecha ▷ 79
- ajustes del climatizador automático electrónico ▷ 127

- sistema de infoentretenimiento, véase la descripción en el manual del sistema de infoentretenimiento
- ajustes de personalización del vehículo ⇨ 106

### Selección de menús y ajustes

Se accede a los menús y los ajustes mediante la pantalla.



Pulse **CONFIG**: Aparece la página del menú **Ajustes**.

Gire el botón **MENU-TUNE** para seleccionar un ajuste o un valor.

Pulse el botón **MENU-TUNE** para confirmar un ajuste o un valor.

Pulse **BACK** para salir de un menú o de un ajuste sin cambiarlo o para borrar el último carácter en una

secuencia de caracteres. Pulse **BACK** unos segundos para eliminar toda la entrada.

Para salir del menú **Ajustes**, pulse **BACK** repetidamente o pulse **CONFIG** después de confirmar los cambios.

Personalización del vehículo ⇨ 106.

Ajustes memorizados ⇨ 22.

### Mensajes del vehículo

Los mensajes aparecen sobre todo en el centro de información del conductor, en algunos casos junto con una advertencia y un aviso acústico.



Pulse **SET/CLR**, **MENU** o gire la rueda de ajuste para confirmar un mensaje.

## Mensajes del vehículo de la pantalla de gama media



Los mensajes del vehículo se muestran como códigos numéricos.

### N.º Mensaje del vehículo

- 1 Cambiar el aceite del motor
- 3 Nivel bajo del refrigerante del motor
- 4 Aire acondicionado desconectado
- 5 Volante bloqueado

### N.º Mensaje del vehículo

- 7 Gire el volante, desconecte el encendido y vuelva a conectarlo
- 9 Gire el volante vuelva a encender el motor
- 12 Vehículo sobrecargado
- 13 Compresor sobrecalegado
- 15 Avería de la tercera luz de freno
- 16 Avería de la luz de freno
- 17 Fallo del sistema nivelación de faros
- 18 Avería de la luz de cruce izquierda
- 19 Avería de la luz antiniebla trasera
- 20 Avería de la luz de cruce derecha
- 21 Avería de la luz lateral izquierda
- 22 Avería de la luz lateral derecha
- 23 Avería de la luz de marcha atrás

### N.º Mensaje del vehículo

- 24 Avería de la luz de la matrícula
- 25 Avería del intermitente delantero izquierdo
- 26 Avería del intermitente trasero izquierdo
- 27 Avería del intermitente delantero derecho
- 28 Avería del intermitente trasero derecho
- 35 Sustituya la pila del mando a distancia
- 48 Limpie el sistema de alerta de punto ciego lateral
- 53 Apriete el tapón del depósito
- 56 Desequilibrio de presión en las ruedas delanteras
- 57 Desequilibrio de presión en las ruedas traseras
- 58 Detección de neumáticos de invierno

**N.º Mensaje del vehículo**

- 59 Abra y cierre la ventanilla del conductor
- 60 Abra y luego cierre la ventanilla del acompañante
- 66 Revisión del sistema de alarma antirrobo
- 67 Revisión del bloqueo del volante
- 68 Revisión de la dirección asistida
- 75 Revisión del aire acondicionado
- 76 Revisión del sistema de alerta de punto ciego lateral
- 79 Rellene el aceite de motor
- 82 Cambie el aceite del motor pronto
- 84 Potencia del motor reducida
- 89 Revisión urgente del vehículo
- 90 Asistente de frenada de servicio

**N.º Mensaje del vehículo**

- 95 Revisión del airbag
- 128 Capó abierto
- 134 Fallo del asistente de aparcamiento, límpie el parachoques
- 136 Asistente de aparcamiento
- 151 Pise el embrague para arrancar
- 174 Nivel de batería del vehículo bajo
- 258 Asistente de aparcamiento desconectado

**Mensajes del vehículo de la pantalla de gama alta**

Controle  
bombilla d. cruce  
izquierda

Los mensajes del vehículo se muestran como texto. Siga las instrucciones que aparecen en los mensajes.

**Mensajes del vehículo en la pantalla de información en color**

Algunos mensajes importantes aparecen adicionalmente en la pantalla de información en color. Algunos mensajes sólo aparecen durante unos segundos.

## Avisos acústicos

### Al arrancar el motor o durante la marcha

Sólo sonará un aviso cada vez.

El aviso acústico de cinturón desabrochado tiene prioridad sobre el resto de avisos acústicos.

- Si no se ha abrochado el cinturón de seguridad.
- Si inicia la marcha con una puerta o el portón trasero sin cerrar correctamente.
- Si se sobrepasa una determinada velocidad con el freno de estacionamiento accionado.
- Si se sobrepasa una velocidad programada.
- Si aparece un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor o la pantalla de información.
- Si el asistente de aparcamiento detecta un objeto.
- Si se engrana la marcha atrás y el portabicicletas trasero está extendido.

### Cuando el vehículo está estacionado y/o se abre la puerta del conductor

- Con las luces exteriores encendidas.

### Durante una parada automática

- Si se abre la puerta del conductor.

## Tensión de la pila

### Pantalla de gama media

Si la tensión de la batería del vehículo es baja, aparecerá un código 174 de advertencia en el centro de información del conductor.

### Pantalla de gama alta

Si la tensión de la batería del vehículo es baja, aparecerá un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor.

1. Desconecte inmediatamente los consumidores eléctricos que no sean necesarios para una conducción segura, como la cale-

facción de asiento, la luneta térmica trasera u otros consumidores.

2. Cargue la batería del vehículo circulando sin detenerse durante un tiempo o usando un cargador de baterías.

El mensaje de advertencia, o el código de advertencia, desaparecerá después de arrancar el motor dos veces consecutivas sin caída de tensión.

Si la batería del vehículo no se puede recargar, haga subsanar la causa de la avería en un taller.

## Personalización del vehículo

El comportamiento del vehículo se puede personalizar cambiando los ajustes en la pantalla de información.

Algunos de los ajustes personales de distintos conductores se pueden memorizar individualmente en cada llave del vehículo. Ajustes memorizados → 22.

Dependiendo del equipamiento del vehículo y de las normas específicas del país, es posible que algunas de las funciones descritas a continuación no estén disponibles.

Algunas funciones sólo se muestran o activan con el motor en marcha.

### Configuración personal

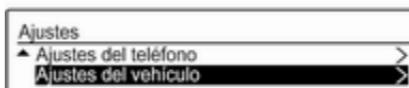
#### Pantalla de información gráfica

Pulse **CONFIG** para el menú de configuración.

Gire el mando **MENU-TUNE** para acceder al menú de configuración deseado, a continuación, pulse **MENU-TUNE**.



Seleccione **Configuración** y luego **Ajustes del vehículo**.



#### Ajustes del vehículo

- **Temperatura y calidad del aire**

##### **Velocidad ventilador autom.:**

Modifica el nivel del caudal de aire de la cabina de la climatización en modo automático.

#### **Modo de aire acondicionado:**

Controla el estado del compresor de refrigeración al arrancar el vehículo. El último ajuste (recomendado) o al arrancar el vehículo es siempre ON o siempre OFF.

#### **Desempañamiento tras. Auto:**

Activa automáticamente la luneta térmica trasera.

- **Ajustes de confort**

**Volumen de avisos:** Cambia el volumen de los avisos acústicos.

#### **Personalización conductor:**

Activa o desactiva la función de personalización.

#### **Limpiajar. tras. auto m. atrás:**

Activa o desactiva la conexión automática del limpialuneta cuando se engrana la marcha atrás.

- **Detección colisiones/ayuda estac.**

**Ayuda al estacionamiento:** Activa o desactiva los sensores de ultrasonidos.

**Aviso ángulo muerto lateral:**

Cambia los ajustes para el sistema de alerta de punto ciego lateral.

- Iluminación ambiente exterior**

**Iluminación exterior al abrir:**

Activa o desactiva la iluminación de entrada.

**Duración al salir del vehículo:**

Activa o desactiva y cambia la duración de la iluminación de salida.

- Cierre centralizado**

**Cierre automático de puertas:**

Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas después de conectar el encendido.

**Impedir cierre si pta. abierta:**

Activa o desactiva la función de bloqueo de puertas mientras haya una puerta abierta.

**Cierre retardado de puertas:**

Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas con retardo. Esta opción del menú se muestra con **Impedir**

**cierra si pta. abierta desactivado.**

Cierre centralizado ➔ 23.

- Apertura/cierre/arranque remoto**

**Respuesta apertura a dist.:**

Activa o desactiva la confirmación de las luces de emergencia al desbloquear.

**Apertura de puertas pasiva:**

Cambia la configuración para desbloquear sólo la puerta del conductor o todo el vehículo al desbloquear.

**Volver a cerrar puertas auto:**

Activa o desactiva el la función de volver a bloquear automáticamente después de desbloquear sin abrir el vehículo.

- Restaurar ajustes de fábrica:**

Restablece todos los ajustes a los valores predeterminados.

**Configuración personal****Pantalla de información en color**

Pulse ↴, seleccione **Ajustes** y, después, **Vehículo** en la pantalla táctil.



Los siguientes ajustes pueden cambiarse en los submenús correspondientes:

**Vehículo**

- Climatización y calidad del aire**

**Velocidad máx. ventilador**

**autom.**: Modifica el nivel del caudal de aire de la cabina de la climatización en modo automático.

**Asientos con calefacción**

**automática**: Activa automáticamente la calefacción del asiento.

**Desempañador automático**:

Facilita el desempañado del parabrisas seleccionando

automáticamente los ajustes necesarios y el modo automático del aire acondicionado.

**Desempañador trasero automático:** Activa automáticamente la luneta térmica trasera.

- **Sistemas de detección/colisión**

**Alerta de colisión frontal:** Activa o desactiva la alerta de colisión frontal.

**Preparación automática de colisión:** Activa o desactiva la función del freno automático del vehículo en caso de peligro inminente de colisión. Se puede seleccionar lo siguiente: el sistema tomará el control del freno, advertirá mediante pitidos solamente o se desactiva completamente.

**Sistema de colisión frontal:** Cambia la configuración de la alerta de colisión frontal.

**Estacionamiento asistido:** Activa o desactiva el asistente de aparcamiento por ultrasonidos. La activación puede seleccionarse

con o sin el acoplamiento del remolque conectado.

**Notificador vía libre:** Activa o desactiva el recordatorio de marcha cuando el control de velocidad adaptable mantiene el vehículo parado.

**Alerta de zona en ángulo muerto:** Activa o desactiva la alerta del ángulo muerto.

- **Confort y comodidad**

**Recuperación automática desde memoria:** Cambia la configuración de recuperación de los ajustes memorizados del asiento eléctrico.

**Asiento de conductor abatible:** Activa o desactiva la función de salida fácil del asiento eléctrico.

**Volumen del aviso acústico:** Cambia el volumen de los avisos acústicos.

**Personalización por el conductor:** Activa o desactiva la función de personalización.

**Limpiaparabrisas con detector de lluvia:** Activa o desactiva el

limpiaparabrisas automático con el sensor de lluvia.

**Limpiaparabrisas auto. en marcha atrás:** Activa o desactiva la conexión automática del limpialuneta cuando se engrana la marcha atrás.

- **Iluminación**

**Luces del localizador del vehículo:** Activa o desactiva la iluminación de entrada.

**Iluminación de salida:** Activa o desactiva y cambia la duración de la iluminación de salida.

**Circulación por la derecha o por la izquierda:** Cambia entre las luces para el tráfico con volante a la izquierda o derecha.

**Iluminación delantera adaptable:** Cambia la configuración de las funciones de los faros de LED.

- **Cierre centralizado de puertas**

**Seg. antisalida puerta desbloq.:** Activa o desactiva la función de bloqueo de puertas mientras haya una puerta abierta.

**Bloqueo automático de puertas:** Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas después de conectar el encendido.

**Cierre retardado de puertas:** Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas con retardo. Esta función retrasa el bloqueo efectivo de las puertas hasta que se hayan cerrado todas.

- **Bloqueo, apertura, arranq remoto**

**Respuesta luz desbloqueo remoto:** Activa o desactiva la confirmación de las luces de emergencia al desbloquear.

**Señal de cierre remoto:** Cambia el tipo de respuesta dada al cerrar el vehículo.

**Desbloqueo remoto de puerta:** Cambia la configuración para desbloquear sólo la puerta del conductor o todo el vehículo al desbloquear.

**Bloq. puertas desbloq. control remoto:** Activa o desactiva el la

función de volver a bloquear automáticamente después de desbloquear sin abrir el vehículo.

**Activación remota de ventanillas:** Activa o desactiva el funcionamiento de los elevalunas eléctricos con el mando a distancia.

**Desbloqueo pasivo de puertas:** Cambia la configuración para desbloquear sólo la puerta del conductor o todo el vehículo al desbloquear.

**Bloqueo de puertas pasivo:** Activa o desactiva la función de bloqueo pasivo. Esta función bloquea el vehículo automáticamente después de varios segundos si se han cerrado todas las puertas y se ha sacado una llave electrónica del vehículo.

**Alerta control remoto en vehí.:** Activa o desactiva el aviso acústico cuando la llave electrónica se queda en el vehículo.

## Servicio de telemática

### OnStar

OnStar es un asistente personal de conectividad y servicio con zona Wi-Fi integrada. El servicio OnStar está disponible 24 horas al día, siete días a la semana.

#### Nota

OnStar no está disponible para todos los mercados. Para más información, póngase en contacto con su taller.

#### Nota

Para estar disponible y operativo, OnStar necesita una suscripción válida a OnStar, el sistema eléctrico del vehículo operativo, servicio móvil y conexión satélite GPS.

Para activar los servicios OnStar y configurar una cuenta, pulse  y hable con un asesor.

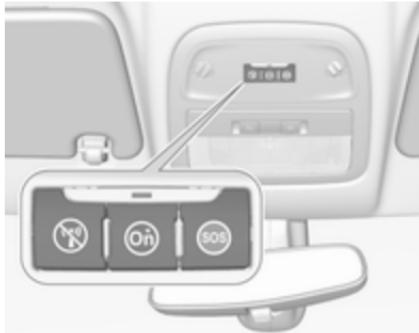
En función del equipamiento del vehículo, están disponibles los siguientes servicios:

- Servicios de emergencia y asistencia en caso de avería del vehículo
- Zona Wi-Fi
- Aplicación para smartphone
- Control remoto, por ejemplo, ubicación del vehículo, activación de bocina y luces, control del cierre centralizado
- Asistencia en caso de robo del vehículo
- Diagnóstico del vehículo
- Descarga de itinerario

#### Nota

El módulo OnStar del vehículo está desactivado después de transcurridos diez días sin ciclo de encendido. Las funciones que requieren una conexión de datos estarán de nuevo disponibles después de conectar el encendido.

#### Botones OnStar



#### Nota

En función del equipo, los botones OnStar se pueden integrar también en el retrovisor.

#### Botón de privacidad

Mantenga pulsado hasta oír un mensaje para activar o desactivar la transmisión de la localización del vehículo.

Pulse para responder una llamada o finalizar una llamada a un asesor.

Pulse para acceder a la configuración Wi-Fi.

#### Botón de servicio

Pulse para establecer una conexión con un asesor.

#### Botón SOS

Pulse para establecer una conexión de emergencia de prioridad con un asesor de emergencia especializado.

#### LED de estado

Verde: El sistema está preparado con transmisión de la localización del vehículo activada.

Verde intermitente: Llamada en curso en el sistema.

Rojo: Ha surgido un problema.

Apagado: El sistema está preparado con transmisión de la localización del vehículo desactivada o el sistema se encuentra en modo en espera.

Rojo / verde intermitente durante un breve periodo de tiempo: La transmisión de localización del vehículo se ha desactivado.

## Servicios OnStar

### Servicios generales

Si necesita información, por ejemplo, sobre las horas de apertura, puntos de interés y destinos o si necesita asistencia, por ejemplo, en el caso de avería del vehículo, un pinchazo del neumático y depósito de combustible vacío, pulse  para establecer una conexión con un asesor.

### Servicios de emergencia

En caso de emergencia, pulse  y hable con un asesor. El asesor se pondrá en contacto con los proveedores de servicios de emergencia o asistencia y los enviará a su vehículo.

En caso de un accidente con activación de los airbags o los tensores del cinturón de seguridad, se establece una llamada de emergencia automática. El asesor se conecta inmediatamente a su vehículo para saber si necesita ayuda.

### Zona Wi-Fi

Las zona Wi-Fi del vehículo proporciona conectividad a Internet con una velocidad máxima de 4 G/LTE.

### Nota

La funcionalidad de zona Wi-Fi no está disponible para todos los mercados.

Se pueden conectar hasta siete dispositivos.

Para conectar un dispositivo móvil a la zona Wi-Fi:

1. Pulse  y seleccione la configuración Wi-Fi en la pantalla de información. La configuración que se muestra incluye el nombre de la zona Wi-Fi (SSID), la contraseña y el tipo de conexión.
2. Inicie una búsqueda de red Wi-Fi en su dispositivo móvil.
3. Seleccione el punto de conexión (SSID) de su vehículo cuando se muestre en la lista.
4. Cuando se le solicite, introduzca la contraseña en su dispositivo móvil.

### Nota

Para cambiar el SSID o la contraseña, pulse  y hable con un asesor o inicie sesión en su cuenta.

Para desconectar la funcionalidad de zona Wi-Fi, pulse  para llamar a un asesor.

### Aplicación para smartphone

Con la aplicación para smartphone myOpel, se pueden utilizar algunas funciones del vehículo por control remoto.

Están disponibles las siguientes funciones:

- Bloqueo o desbloqueo del vehículo.
- Sonido de bocina o luces intermitentes.
- Control del nivel de combustible, vida útil del aceite del motor y presión de los neumáticos (solo con el sistema de control de presión de los neumáticos).
- Envío del destino de navegación al vehículo, si está equipado con sistema de navegación integrado.
- Localización del vehículo en un mapa.
- Gestión de configuración Wi-Fi.

Para poder utilizar estas funciones, descargue la aplicación de App Store® o de Google Play™ Store.

### Mando a distancia

Si quiere, puede utilizar cualquier teléfono para llamar a un asesor, quien puede utilizar funciones específicas del vehículo de manera remota. Busque el número de teléfono de OnStar correspondiente en el sitio web específico del país.

Están disponibles las siguientes funciones:

- Bloqueo o desbloqueo del vehículo.
- Información sobre la localización del vehículo.
- Sonido de bocina o luces intermitentes.

### Asistencia en caso de robo del vehículo

En caso de robo del vehículo, informe del robo a las autoridades y solicite asistencia en caso de robo del vehículo de OnStar. Utilice cualquier teléfono para llamar a un asesor.

Busque el número de teléfono de OnStar correspondiente en el sitio web específico del país.

OnStar puede proporcionar asistencia para localizar y recuperar el vehículo.

### Alerta de robo

Cuando se activa el sistema de alarma antirrobo, se envía una notificación a OnStar. La información sobre este suceso se recibe por mensaje de texto o correo electrónico.

### Impedir el arranque

Mediante el envío de señales remotas, OnStar puede impedir que el vehículo se vuelva a arrancar después de su apagado.

### Petición de diagnóstico de su vehículo

En cualquier momento, por ejemplo, si el vehículo muestra un mensaje del vehículo, pulse  para ponerse en contacto con un asesor para solicitar que se realice un control de diagnóstico en tiempo real y determinar direc-

tamente el problema. En función de los resultados, el asesor proporcionará asistencia adicional.

### Informe del diagnóstico

El vehículo transmite automáticamente los datos de diagnóstico a OnStar, que a su vez envía un informe mensual por correo electrónico al propietario y a su taller preferido.

### Nota

La función de notificación al taller se puede desactivar en su cuenta.

El informe contiene el estado de los sistemas operativos clave del vehículo como motor, transmisión, airbags, ABS y otros sistemas importantes. También proporciona información sobre posibles puntos de mantenimiento y presión de los neumáticos (solo con el sistema de control de presión de los neumáticos).

Para examinar la información con más detalle, seleccione el vínculo contenido en el correo electrónico e inicie sesión en su cuenta.

### Descarga de itinerario

Se puede descargar un destino deseado directamente en el sistema de navegación.

Pulse  para llamar a un asesor y describa el destino o el punto de interés.

El asesor puede buscar cualquier dirección o punto de interés y enviar directamente el destino en el sistema de navegación incorporado.

### Configuración de OnStar

#### PIN de OnStar

Para disponer de pleno acceso a todos los servicios de OnStar, se necesita un código PIN de cuatro cifras. El código PIN debe personalizarse al hablar por primera vez con un asesor.

Para cambiar el código PIN, pulse  para llamar a un asesor.

#### Datos de la cuenta

Un suscriptor de OnStar dispone de una cuenta donde se almacenan todos los datos. Para solicitar un

cambio de la información de la cuenta, pulse  y hable con un asesor o inicie sesión en su cuenta.

Si se utiliza el servicio de OnStar en otro vehículo, pulse  y solicite que la cuenta se transfiera al nuevo vehículo.

#### Nota

En cualquier caso, si se deshace del vehículo, lo vende o transfiere, informe inmediatamente a OnStar de los cambios y finalice el servicio OnStar de este vehículo.

#### Localización del vehículo

La localización del vehículo se transmite a OnStar cuando se solicita o activa el servicio. Un mensaje en la pantalla de información informa de esta transmisión.

Para activar o desactivar la transmisión de localización del vehículo, mantenga pulsado  hasta oír un mensaje de audio.

La desactivación se indica con la luz roja y verde de estado intermitente durante un breve periodo de tiempo y cada vez que se arranca el vehículo.

#### Nota

Si la transmisión de la localización del vehículo está desactivada, algunos servicios dejarán de estar disponibles.

#### Nota

La ubicación del vehículo permanece siempre accesible para OnStar en caso de emergencia.

Consulte la política de privacidad de su cuenta.

#### Actualizaciones de software

OnStar puede realizar actualizaciones de software remotamente sin aviso ni consentimiento adicional. Estas actualizaciones sirven para mejorar o mantener la seguridad o el funcionamiento del vehículo.

Estas actualizaciones pueden afectar a cuestiones de privacidad. Consulte la política de privacidad de su cuenta.

# Iluminación

<b>Iluminación exterior .....</b>	<b>114</b>
Comutador de las luces .....	114
Control automático de las luces .....	115
Luz de carretera .....	116
Ráfagas .....	116
Regulación del alcance de los faros .....	116
Faros en viajes al extranjero ...	116
Luces de circulación diurna .....	117
Luces de emergencia .....	117
Señalización de giros y cambios de carril .....	117
Piloto antiniebla .....	118
Luces de estacionamiento .....	118
Luces de marcha atrás .....	118
Faros empañados .....	118
<b>Iluminación interior .....</b>	<b>119</b>
Control de la iluminación del tablero de instrumentos .....	119
Luces interiores .....	119
<b>Características de la iluminación .....</b>	<b>121</b>
Iluminación de entrada .....	121

Iluminación de salida .....	121
Protección contra descarga de la batería .....	122

## Iluminación exterior

### Comutador de las luces



Gire el comutador de las luces:

**O** : Luces apagadas

**ESP** : Luces laterales

**D** : Faros

Testigo de control **ESP** 94.

## Comutador de las luces con control automático de las luces



Gire el comutador de las luces:

**AUTO** : Control automático de las luces: la luz de cruce se enciende y apaga automáticamente dependiendo de las condiciones de iluminación externas

**∅** : Activación o desactivación del control automático de luces. El comutador vuelve a **AUTO**

**↗↖** : Luces laterales  
**↗** : Faros

El estado actual del control automático de las luces se muestra en el centro de información del conductor.

Al conectar el encendido, se activa el control automático de las luces.

Cuando las luces están encendidas, **↗↖** se ilumina. Indicador de control **↗↖** 94.

### Luces traseras

Las luces traseras se encienden junto con los faros y las luces laterales.

## Control automático de las luces



Cuando está conectada la función de control automático de las luces y el motor está en marcha, el sistema cambia entre luz de circulación diurna y conexión automática de los faros, dependiendo de las condiciones luminosas y de la información proporcionada por el sistema del sensor de lluvia.

Luz de circulación diurna ▷ 117.

### Activación automática de los faros

Al conectar la función de control automático de las luces y con el motor en marcha, los faros se encienden en condiciones de escasa iluminación.

Además los faros se encienden si los limpiaparabrisas se activan para varios barridos.

### Detección de túneles

Cuando se entra en un túnel, los faros se encienden inmediatamente.

## Luz de carretera



Para cambiar de luz de cruce a luz de carretera, pulse la palanca.

Para cambiar a luz de cruce, vuelva a pulsar o tire de la palanca.

## Ráfagas

Para accionar las ráfagas, tire de la palanca.

## Regulación del alcance de los faros

### Regulación manual del alcance de los faros



Para adaptar el alcance de los faros a la carga del vehículo y evitar el deslumbramiento: gire la rueda de ajuste hasta la posición requerida.

0 : Asientos delanteros ocupados

1 : Todos los asientos ocupados

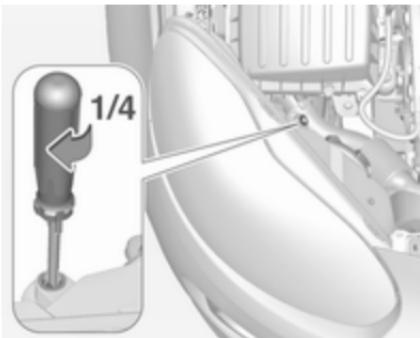
2 : Todos los asientos ocupados y carga en el compartimento de carga

3 : Asiento del conductor ocupado y carga en el compartimento de carga

## Faros en viajes al extranjero

La luz de cruce asimétrica aumenta el campo de visión de la carretera en el lado del acompañante.

Sin embargo, al circular en países donde se conduce por el lado opuesto de la carretera, debe ajustar los faros para evitar el deslumbramiento de los vehículos que vienen de frente.



Para ajustar el modo turista, gire el regulador de ambos faros  $\frac{1}{4}$  de vuelta en sentido horario.

## Luces de circulación diurna

La luz de circulación diurna aumenta la visibilidad del vehículo durante el día.

Se encienden automáticamente al conectar el encendido.

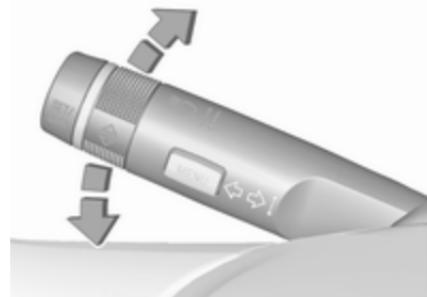
## Luces de emergencia



Se activan pulsando ▲.

En caso de accidente con despliegue del airbag las luces de emergencia se activan automáticamente.

## Señalización de giros y cambios de carril



Palanca hacia arriba : intermitente derecho  
Palanca hacia abajo : intermitente izquierdo

Al mover la palanca se puede percibir un punto de resistencia.

Al mover la palanca más allá del punto de resistencia se activa la intermitencia constante. Se desactiva al mover el volante en la dirección opuesta o al mover la palanca hacia atrás a su posición neutra.

Se puede activar la intermitencia temporal manteniendo la palanca justo antes del punto de resistencia. Los intermitentes parpadearán hasta que se suelte la palanca.

Para activar tres veces el intermitente, pulse la palanca brevemente sin superar el punto de resistencia.

## Piloto antiniebla



Se activan pulsando Df.

Comutador de las luces en posición **AUTO**: al conectar el piloto antiniebla se encenderán automáticamente los faros.

## Luces de estacionamiento



Cuando el vehículo está aparcado, se pueden activar las luces de estacionamiento de un lado:

1. Desconecte el encendido.
2. Mueva la palanca de los intermitentes totalmente hacia arriba (luces de estacionamiento del lado derecho) o hacia abajo (luces de estacionamiento del lado izquierdo).

Confirmación mediante una señal acústica y el testigo de control de los intermitentes del lado correspondiente.

## Luces de marcha atrás

La luz de marcha atrás se enciende automáticamente cuando está conectado el encendido y se engrana la marcha atrás.

## Faros empañados

El interior de las luces puede empañarse con tiempo frío y húmedo, lluvia intensa o después de lavar el vehículo. El empañamiento desaparece rápidamente; para facilitar el proceso, encienda los faros.

## Iluminación interior

### Control de la iluminación del tablero de instrumentos



Se puede ajustar el brillo de las siguientes luces cuando las luces exteriores están encendidas:

- iluminación del tablero de instrumentos
- luz ambiental
- luz del techo
- pantalla de información
- interruptores y elementos de mando iluminados

Gire la rueda de ajuste y manténgala hasta obtener el brillo deseado.

### Luces interiores

#### Luz de cortesía delantera

Al entrar y salir del vehículo, se enciende automáticamente la luz de cortesía, luego se apaga con un leve retardo.



Accione el interruptor basculante:

- : conexión y desconexión automática
- pulse : encendido
- pulse : desconectar

### Nota

En caso de accidente con despliegue de los airbags, las luces de cortesía se encienden automáticamente.

### Luz del techo

El foco incorporado en la iluminación interior se enciende al conectar los faros.

La luz del techo ilumina la consola de cambio de marchas indirectamente.

### Luz ambiental

La luz ambiental se compone de una serie de luces indirectas en las puertas, en el tablero de instrumentos debajo de la unidad de calefacción y ventilación y en la zona reposapiés del acompañante. Se pueden seleccionar 8 colores mediante un botón en la consola del techo.



Accione el botón con el encendido conectado:

- Una pulsación breve de : conectar o desconectar
- Pulsaciones breves repetidas de : cambio de colores paso a paso
- pulsación prolongada : los colores cambian continuamente

La luz ambiental se puede atenuar con la rueda de ajuste , junto con la iluminación del tablero de instrumentos 119.

El color seleccionado permanece la próxima vez que se conecte el encendido.

La luz ambiental se enciende automáticamente al desconectar el encendido y se apaga después de abrir una puerta. Si pulsa después de desconectar el encendido; la luz ambiental permanece encendida durante 60 minutos.

### Panel de luz estelar

El panel de luz estelar se compone de unas 64 luces LED. La intensidad se puede atenuar con un botón situado en la consola del techo.



Accione el botón con el encendido conectado:

- Una pulsación breve de : conectar o desconectar
- Pulsaciones breves repetidas de : atenuación paso a paso de
- pulsación prolongada : atenuación continua

La intensidad seleccionada permanece la próxima vez que se conecte el encendido.

La luz estelar se enciende automáticamente al desconectar el encendido y se apaga después de abrir una puerta. Si pulsa después de desconectar el encendido; la de arranque permanece encendida durante 60 minutos.

## Características de la iluminación

### Iluminación de entrada

#### Iluminación de bienvenida

Las siguientes luces se encienden brevemente al desbloquear el vehículo con el mando a distancia:

- faros
- luces traseras
- luces de la placa de matrícula
- iluminación del tablero de instrumentos
- luces interiores

Algunas funciones sólo están disponibles cuando hay oscuridad exterior para facilitar la localización del vehículo.

Las luces se apagan inmediatamente cuando la llave del encendido se gira a la posición 1 ▷ 135.

La activación o desactivación de esta función se puede cambiar en pantalla de información.

Personalización del vehículo ▷ 106.

Los ajustes se pueden guardar para la llave utilizada ▷ 22.

Se conectarán adicionalmente las siguientes luces al abrir la puerta del conductor:

- luz de algunos interruptores
- Centro de información del conductor
- luz ambiental
- panel de luz estelar

#### Iluminación de salida

Al sacar la llave de la cerradura del encendido se conectarán las siguientes luces:

- luces interiores
- iluminación del tablero de instrumentos (sólo cuando está oscuro)
- luz ambiental
- panel de luz estelar

Se desconectará automáticamente al cabo de un tiempo y se activará de nuevo si se abre la puerta del conductor.

### Iluminación del camino

Los faros, las luces traseras y las luces de la matrícula iluminan el área circundante, durante un periodo de tiempo regulable, después de salir del vehículo.

#### Activación



1. Desconecte el encendido.
2. Saque la llave del encendido.
3. Abra la puerta del conductor.
4. Tire de la palanca de los intermitentes.
5. Cierre la puerta del conductor.

Si no se cierra la puerta del conductor, las luces se apagará́n después de dos minutos.

La iluminación de salida se apaga inmediatamente si tira de la palanca de los intermitentes con la puerta del conductor abierta.

La activación, desactivación y duración de esta función se pueden cambiar en la pantalla de información. Personalización del vehículo  
⇒ 106.

Los ajustes se pueden guardar para la llave utilizada ⇒ 22.

## Protección contra descarga de la batería

### Función de estado de carga de la batería del vehículo

Esta función garantiza la máxima duración de la batería del vehículo mediante un alternador con salida de corriente regulable y una distribución eléctrica optimizada.

Para evitar que la batería del vehículo se descargue al conducir, los siguientes sistemas se reducen automáticamente en dos fases para, por último desconectarse:

- calefactor auxiliar
- luneta térmica trasera
- retrovisores térmicos
- asientos calefactados
- ventilador

En la segunda fase, aparece un mensaje en el centro de información del conductor confirmando la activación de la protección contra descarga de la batería del vehículo.

### Desconexión de las luces eléctricas

Para evitar la descarga de la batería del vehículo con el encendido desconectado, algunas luces interiores se apagan automáticamente después de un cierto tiempo.

# Climatización

<b>Sistemas de climatización .....</b>	<b>123</b>
Sistema de calefacción y ventilación .....	123
Aire acondicionado .....	124
Climatizador automático electrónico .....	127
<b>Salidas de aire .....</b>	<b>131</b>
Salidas de aire regulables .....	131
Salidas de aire fijas .....	131
<b>Mantenimiento .....</b>	<b>132</b>
Entrada de aire .....	132
Filtro de polen .....	132
Funcionamiento regular del aire acondicionado .....	132
Servicio .....	132

## Sistemas de climatización

### Sistema de calefacción y ventilación



Mandos para la:

- temperatura
- velocidad del ventilador
- distribución de aire

Luneta térmica trasera ▷ 32.

Asientos calefactados ▷ 39.

Volante térmico ▷ 75.

## Temperatura

rojo : caliente

azul : frío

La calefacción no será totalmente efectiva hasta que el motor haya alcanzado la temperatura normal de funcionamiento.

## Velocidad del ventilador

Ajuste el caudal de aire conectando la velocidad deseada del ventilador.

## Distribución de aire

: hacia la cabeza

: hacia la cabeza y los pies

: para los pies y el parabrisas

: hacia el parabrisas, las ventanillas delanteras y los pies

: hacia el parabrisas y las ventanillas delanteras

Se pueden efectuar ajustes intermedios.

## Desempañado y descongelación de los cristales



- Ponga el mando de la temperatura en el nivel más cálido.
- Ponga la velocidad del ventilador al nivel máximo.
- Ponga el mando de distribución de aire en
- Conecte la luneta térmica trasera

- Abra las salidas de aire según sea necesario y diríjalas hacia las ventanillas.
- Para calentar simultáneamente la zona de los pies, ponga el mando de distribución de aire en

## Aire acondicionado



Mandos para la:

- temperatura
- velocidad del ventilador
- distribución de aire

: refrigeración

: recirculación de aire

: luneta térmica trasera 32

Asientos calefactados 39.

Volante térmico 75.

## Temperatura

rojo : caliente

azul : frío

La calefacción no será totalmente efectiva hasta que el motor haya alcanzado la temperatura normal de funcionamiento.

## Velocidad del ventilador

Ajuste el caudal de aire conectando la velocidad deseada del ventilador.

## Distribución de aire

: hacia la cabeza

: hacia la cabeza y los pies

: para los pies y el parabrisas

- ☛ : hacia el parabrisas, las ventanillas delanteras y los pies
- ☛ : hacia el parabrisas y las ventanillas delanteras (el aire acondicionado está activado en segundo plano para ayudar a evitar que las ventanillas se empañen)

Se pueden efectuar ajustes intermedios.

### Refrigeración ☀



Pulse ☀ para activar la refrigeración. El LED del botón se ilumina para indicar su activación. La refrigeración

sólo funciona con el motor en marcha y el ventilador de climatización conectado.

Pulse de nuevo ☀ para desconectar la refrigeración.

El aire acondicionado refrigerá y deshumidifica (seca) el aire en cuanto la temperatura exterior está por encima del punto de congelación. Por eso se puede condensar agua que sale por debajo del vehículo.

Si no es necesario refrigerar o deshumidificar el aire, desconecte el sistema de refrigeración por razones de ahorro de combustible.

La refrigeración activada puede anular las paradas automáticas.

Sistema stop-start ▷ 136.

### Sistema de recirculación de aire 🚗



Pulse 🚗 para activar el modo de recirculación de aire. El LED del botón se ilumina para indicar su activación.

Pulse de nuevo 🚗 para desactivar el modo de recirculación de aire.

### ⚠ Advertencia

En el modo de recirculación se reduce el intercambio de aire fresco. En caso de funcionamiento sin refrigeración, aumenta la humedad del aire y se pueden

empañar los cristales por dentro. La calidad del aire del habitáculo disminuye; esto puede hacer que los ocupantes se sientan mareados.

En condiciones ambientales de alta humedad y temperatura, el exterior del parabrisas puede empañarse al dirigir contra él aire frío. Si el parabrisas se empana por fuera, active los limpiaparabrisas y desactive .

### Refrigeración máxima

Abra brevemente las ventanillas para que el aire caliente salga rápidamente.



- Conecte la refrigeración .
- Sistema de recirculación de aire  conectado.
- Ponga el mando de la temperatura en el nivel más frío.
- Ponga la velocidad del ventilador al máximo.
- Ponga el mando de distribución de aire en .
- Abra todas las salidas.

### Desempañado y descongelación de los cristales



- Ponga el mando de la temperatura en el nivel más cálido.
- Ponga la velocidad del ventilador al máximo.
- Ponga el mando de distribución de aire en .
- Conecte la luneta térmica trasera .
- Abra las salidas de aire según sea necesario y oriéntelas hacia las ventanillas.

### Nota

Si se selecciona el modo de distribución de aire  mientras el motor está en marcha, se inhibirá la parada automática hasta que se seleccione otro modo de distribución de aire.

Si se selecciona el modo de distribución de aire  mientras el motor está en una parada automática, se volverá a arrancar el motor automáticamente.

Sistema stop-start ⇨ 136.

## Climatizador automático electrónico



Mandos para la:

- velocidad del ventilador
- temperatura
- distribución de aire

 : refrigeración

**AUTO** : modo automático

 : recirculación de aire manual

 : desempañado y descongelación

 : luneta térmica trasera ⇨ 32

Asientos calefactados  ⇨ 39.

Volante térmico  ⇨ 75.

En modo automático, la temperatura, la velocidad del ventilador y la distribución de aire se regulan automáticamente.



Los ajustes de la climatización se muestran en la pantalla de información. Las modificaciones de ajuste se muestran brevemente, superimpuestas sobre el menú que se muestra actualmente.

El climatizador automático electrónico sólo funciona plenamente con el motor en marcha.

## Modo automático AUTO



Ajuste básico para el máximo confort:

- Pulse **AUTO**, la distribución de aire y la velocidad del ventilador se regulan automáticamente. El LED del botón se ilumina para indicar su activación.
- Abra todas las salidas de aire para permitir una distribución de aire óptima en modo automático.

- Pulse  para activar una refrigeración y un desempañado óptimos. El LED del botón se ilumina para indicar su activación.
- Ajuste la temperatura preseleccionada usando el mando giratorio central. La temperatura recomendada es de 22 °C.

### Preselección de la temperatura

Ajuste la temperatura al valor deseado con el mando giratorio central. Aparece en la pantalla del comutador.

Por motivos de confort, cambie la temperatura sólo en pequeños incrementos.



Si se ajusta la temperatura mínima **Lo**, el climatizador automático funciona a la máxima potencia de refrigeración siempre que se conecte la refrigeración .

Si se ajusta la temperatura máxima **Hi**, el climatizador automático funciona a la máxima potencia de calefacción.

#### Nota

Si se activa , la reducción de la temperatura de ajuste de la cabina puede hacer que el motor vuelva a arrancar desde parada automática o que se inhiba una parada automática.

Sistema stop-start  136.

### Desempañado y descongelación de los cristales



- Pulse . El LED del botón se ilumina para indicar su activación.
- La temperatura y la distribución del aire se regulan automáticamente, el ventilador funciona a velocidad alta.
- Conecte la luneta térmica trasera .
- Para volver al modo anterior: pulse ; para volver al modo automático: pulse **AUTO**.

El ajuste automático de la luneta térmica trasera puede cambiarse en la pantalla de información. Personalización del vehículo ▷ 106.

#### Nota

Si se pulsa  con el motor en marcha, se anulará la parada automática (Autostop) hasta que se vuelva a pulsar .

Si se pulsa  con el ventilador activado y el motor en marcha, se anulará la parada automática (Autostop) hasta que se vuelva a pulsar  o hasta que se apague el ventilador.

Si se pulsa  mientras el motor está en una parada automática (Autostop), se volverá a arrancar el motor automáticamente.

Si se pulsa  con el ventilador conectado mientras el motor está en una parada automática (Autostop), se volverá a arrancar el motor automáticamente.

Sistema stop-start ▷ 136.

## Ajustes manuales

Los ajustes del climatizador automático se pueden cambiar activando los botones y commutadores giratorios del siguiente modo. Al cambiar un ajuste se desactivará el modo automático.

## Velocidad del ventilador



Gire el mando giratorio izquierdo para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador. La velocidad del ventilador se indica en la pantalla de información.

Gire el mando a : se desconectan el ventilador y la refrigeración.

Para volver al modo automático:  
Pulse **AUTO**.

## Distribución de aire



Gire el mando giratorio derecho para seleccionar el ajuste deseado. El ajuste se indica en la pantalla de información.

 : para los pies y el parabrisas

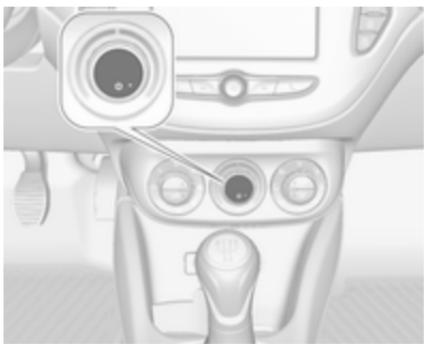
 : hacia el parabrisas, las ventanillas delanteras y los pies

 : hacia el parabrisas y las ventanillas delanteras (el aire acondicionado está activado en segundo plano para ayudar a evitar que las ventanillas se empañen)

 : hacia la zona de la cabeza mediante salidas de aire regulables  
 : hacia la cabeza y los pies

Vuelta a la distribución de aire automática: pulse **AUTO**.

### Refrigeración ☀



Pulse ☀ para activar la refrigeración. El LED del botón se ilumina para indicar su activación. La refrigeración sólo funciona con el motor en marcha y el ventilador de climatización conectado.

Pulse de nuevo ☀ para desconectar la refrigeración.

El aire acondicionado refrigerá y deshumidifica (seca) el aire en cuanto la temperatura exterior está por encima del punto de congelación. Por eso se puede condensar agua que sale por debajo del vehículo.

Si no es necesario refrigerar o deshumidificar el aire, desconecte el sistema de refrigeración por razones de ahorro de combustible.

Cuando el sistema de enfriamiento se apaga, el sistema de climatización no solicitará el arranque del motor durante una parada automática (Autostop). Excepción: se solicitará el arranque si está activado el sistema de desempañado y la temperatura exterior es superior a 0 °C.

Sistema stop-start ⇨ 136.

El estado de la refrigeración se indica en la pantalla de información.

La activación o desactivación de la función de refrigeración después de arrancar el motor se puede cambiar en la pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 106.

### Modo de recirculación de aire 🚗



Pulse 🚗 para activar el modo de recirculación de aire. El LED del botón se ilumina para indicar su activación.

Pulse de nuevo 🚗 para desactivar el modo de recirculación de aire.

#### ⚠ Advertencia

En el modo de recirculación se reduce el intercambio de aire fresco. En caso de funcionamiento sin refrigeración, aumenta la humedad del aire y se pueden empañar los cristales por dentro.

La calidad del aire del habitáculo disminuye; esto puede hacer que los ocupantes se sientan mareados.

En condiciones ambientales de alta humedad y temperatura, el exterior del parabrisas puede empañarse al dirigir contra él aire frío. Si el parabrisas se empaña por fuera, active los limpiaparabrisas y desactive .

## Ajustes básicos

Algunos ajustes pueden cambiarse en la pantalla de información. Personalización del vehículo  106.

## Salidas de aire

### Salidas de aire regulables

Al menos debe abrirse una salida de aire cuando la refrigeración está encendida.



Ajuste el caudal de aire de la salida de ventilación girando la rueda de ajuste. La salida se cierra cuando la rueda de ajuste está girada a tope hacia la izquierda o la derecha.



Dirija el flujo de aire inclinando y basculando las aletas.

### Advertencia

No fije objetos a las aletas de las salidas de aire. Hay riesgo de lesiones y daños en caso de accidente.

## Salidas de aire fijas

Hay salidas de aire adicionales por debajo del parabrisas, de las ventanillas y en las zonas de los pies.

## Mantenimiento

### Entrada de aire



La entrada de aire en el compartimento del motor, delante del parabrisas, debe estar libre para permitir la entrada de aire. Retire cualquier resto de hojas, suciedad o nieve.

### Filtro de polen

El filtro elimina polvo, hollín, polen y esporas del aire que entra en el vehículo a través de la entrada de aire.

## Funcionamiento regular del aire acondicionado

Para garantizar un funcionamiento eficiente y duradero del sistema, la refrigeración debe activarse durante unos minutos una vez al mes, independientemente de la situación climatológica y de la época del año. La refrigeración no funciona si la temperatura exterior es demasiado baja.

## Servicio

Para garantizar una potencia de refrigeración óptima, le recomendamos revisar anualmente el climatizador automático; la primera revisión debe realizarse a los tres años de la primera matriculación y debe incluir:

- prueba de funcionamiento y presión
- funcionamiento de la calefacción
- prueba de estanqueidad
- comprobación de las correas de transmisión

- limpieza del condensador y del desagüe del evaporador
- prueba de rendimiento

### Nota

El refrigerante R-134a contiene gases de efecto invernadero fluorados.

# Conducción y manejo

<b>Recomendaciones para la conducción .....</b>	<b>134</b>
Control del vehículo .....	134
Manejo del volante .....	134
<b>Arranque y manejo .....</b>	<b>134</b>
Rodaje de un vehículo nuevo ..	134
Posiciones de la cerradura del encendido .....	135
Alimentación eléctrica de reserva .....	135
Arranque del motor .....	135
Corte de combustible en régimen de retención .....	136
Sistema stop-start .....	136
Estacionamiento .....	139
<b>Sistema de escape del motor .....</b>	<b>140</b>
Catalizador .....	140
<b>Cambio manual .....</b>	<b>141</b>
<b>Cambio manual automatizado .....</b>	<b>141</b>
Pantalla indicadora del cambio ..	142
Arranque del motor .....	142
Palanca selectora .....	143
Modo manual .....	144

Programas electrónicos de marcha .....	145
Avería .....	145
<b>Frenos .....</b>	<b>145</b>
Sistema antibloqueo de frenos ..	146
Freno de estacionamiento .....	146
Asistente de frenada .....	147
Asistente de arranque en pendientes .....	147
<b>Sistemas de control de la conducción .....</b>	<b>147</b>
Sistema de control de tracción ..	147
Control electrónico de estabilidad .....	148
Modo ciudad .....	150
<b>Sistemas de ayuda a la conducción .....</b>	<b>151</b>
Regulador de velocidad .....	151
Limitador de velocidad .....	153
Asistente de aparcamiento .....	154
Alerta de punto ciego lateral ..	165
<b>Combustible .....</b>	<b>167</b>
Combustible para motores de gasolina .....	167
Combustible para funcionamiento con gas licuado .....	168
Repostaje .....	168
Consumo de combustible, emisiones de CO <sub>2</sub> .....	172

## Recomendaciones para la conducción

### Control del vehículo

#### No deje que el vehículo circule con el motor parado

En dicha situación, muchos sistemas no funcionan (como el servofreno o la dirección asistida). Conducir de este modo supone un peligro para usted y para los demás.

Todos los sistemas funcionan durante una parada automática.

Sistema stop-start ⇨ 136.

#### Aumento del régimen de ralentí

Si hace falta cargar la batería del vehículo, debe aumentarse la salida de corriente del alternador. Esto se consigue mediante un aumento del régimen de ralentí que puede ser audible.

Aparece un mensaje en la pantalla de gama alta.

### Pedales

Para asegurar un libre recorrido del pedal, no debe haber alfombrillas en la zona de los pedales.

Utilice solamente alfombrillas del suelo que se ajusten correctamente y se fijen mediante las retenciones en el lado del conductor.

### Manejo del volante

Si la dirección asistida se pierde porque se para el motor o debido a un fallo de funcionamiento del sistema, el vehículo se puede conducir pero requiere un esfuerzo añadido.

Testigo de control ⚡! ⇨ 92.

## Arranque y manejo

### Rodaje de un vehículo nuevo

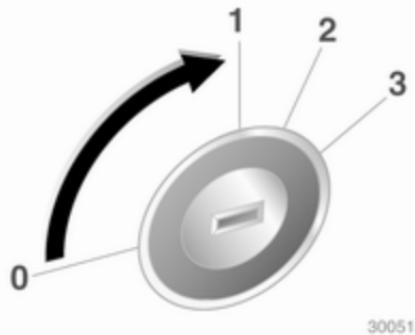
No frene innecesariamente a fondo durante los primeros viajes.

Al conducir el vehículo por primera vez, se puede formar humo por la evaporación de cera y aceite en el sistema de escape. Estacione el vehículo al aire libre durante un tiempo después del primer viaje y evite inhalar los humos.

El consumo de combustible y de aceite del motor puede aumentar durante el periodo de rodaje.

La parada automática se puede suspender para dejar que se cargue la batería del vehículo.

## Posiciones de la cerradura del encendido



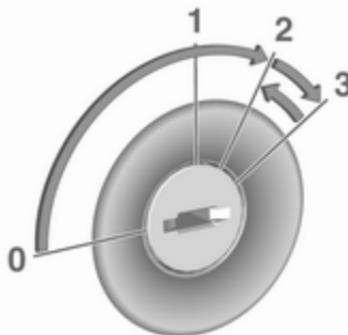
- 0 : encendido desconectado
- 1 : volante desbloqueado, encendido desconectado
- 2 : encendido conectado
- 3 : arranque

## Alimentación eléctrica de reserva

Después de desconectar el encendido, los siguientes sistemas electrónicos pueden funcionar hasta que se abra la puerta del conductor o durante diez minutos como máximo:

- elevaparabrisas eléctricos
- tomas de corriente
- techo solar eléctrico

## Arranque del motor



Gire la llave a la posición 1 para liberar el bloqueo del volante.

Cambio manual: accione el pedal del embrague y el freno.

Cambio manual automatizado: accione el pedal de freno.

No pise el pedal del acelerador.

Gire la llave un momento a la posición 3 y suéltela: un procedimiento automático acciona el motor de arranque

después de un breve retardo hasta que el motor esté en marcha. Véase "Control automático de arranque".

Antes de repetir el arranque, o para apagar el motor, gire de nuevo la llave a la posición 0.

Durante una parada automática (Autostop), se puede arrancar el motor pisando el pedal del embrague.

## Arranque del vehículo con temperaturas bajas

Es posible arrancar el motor sin dispositivos adicionales de calentamiento hasta los -30 °C. Se requiere un aceite de motor con la viscosidad correcta, el combustible adecuado, la realización de los servicios de mantenimiento y una batería del vehículo con carga suficiente.

## Control automático de arranque

Esta función controla el procedimiento de arranque del motor. El conductor no tiene que sujetar la llave en la posición 3. Una vez aplicado, el sistema continuará el proceso de arranque automáticamente hasta que el motor esté en marcha. Debido al

procedimiento de comprobación, el motor se pone en marcha con un breve retardo.

Possible causas de que el motor no arranque:

- El pedal del embrague no está accionado (cambio manual).
- El pedal del embrague no está accionado (cambio manual automatizado).
- Se ha agotado el tiempo de espera.

### Calentamiento del motor turbo

Al arrancar, el par motor disponible puede estar limitado durante un tiempo breve, especialmente cuando la temperatura del motor es baja. Esta limitación permite al sistema de lubricación proteger eficazmente el motor.

### Corte de combustible en régimen de retención

La alimentación de combustible se corta automáticamente durante el régimen de retención, es decir,

cuando se conduce el vehículo con una marcha engranada pero sin pisar el acelerador.

En función de las condiciones de conducción, el corte de combustible en régimen de retención se puede desactivar.

### Sistema stop-start

El sistema stop-start permite ahorrar combustible y reducir las emisiones de gases de escape. Cuando las condiciones lo permiten, el sistema desconecta el motor en cuanto el vehículo circula a baja velocidad o está parado; por ejemplo, en un semáforo o en un atasco.

En vehículos con cambio manual, el motor se arranca automáticamente tan pronto como se pisa el embrague.

En vehículos con cambio manual automatizado, el motor se arranca automáticamente tan pronto como se suelta el pedal del freno.

Un sensor de batería del vehículo garantiza que la parada automática (Autostop) sólo se efectúe si hay suficiente carga en la batería del vehículo para volver a arrancar.

### Activación

El sistema stop-start está disponible con el motor arrancado, el vehículo en marcha y siempre que se cumplan las condiciones especificadas más adelante en esta sección.

### Desactivación



Desactive manualmente el sistema stop-start pulsando **eco**. Para indicar la desactivación, se apaga el LED del botón.

## Autostop

### Vehículos con cambio manual:

Si el vehículo circula a baja velocidad o está parado, active la función de parada automática (Autostop) del siguiente modo:

- Pise el pedal del embrague.
- Mueva la palanca selectora a la posición de punto muerto.
- Suelte el pedal del embrague.

El motor se parará y el encendido se mantiene conectado.

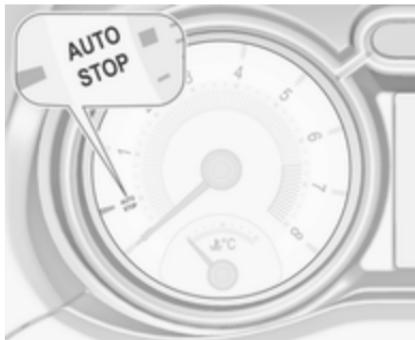
### Vehículos con cambio manual automatizado:

Si el vehículo se encuentra detenido con el pedal del freno pisado, la parada automática se activa automáticamente.

El motor se parará y el encendido se mantiene conectado.

El sistema stop-start se desactivará en pendientes del 15% o superior.

## Indicación



La parada automática (Autostop) se indica mediante la aguja en la posición **AUTOSTOP** en el cuentarrevoluciones.

Durante la parada automática, se mantendrá la calefacción y la operatividad de los frenos.

## Condiciones para una parada automática (Autostop)

El sistema stop-start comprueba si se cumplen todas las condiciones siguientes:

- El sistema stop-start no está desactivado manualmente.
- El capó está totalmente cerrado.
- La puerta del conductor está cerrada o el cinturón de seguridad del conductor está abrochado.
- La batería del vehículo tiene suficiente carga y está en buen estado.
- El motor está caliente.
- La temperatura del refrigerante del motor no es demasiado alta.
- La temperatura del sistema de escape del motor no es demasiado elevada; por ejemplo, tras conducir con una carga de motor elevada.
- La temperatura ambiente es superior a -5 °C.
- El climatizador automático permite una parada automática.

- El nivel de vacío del sistema de frenos es suficiente.
- El vehículo se ha conducido a velocidad de marcha humana, como mínimo, desde la última parada automática.

En caso contrario, se inhibirá la parada automática (Autostop).

Determinados ajustes del climatizador automático pueden inhibir una parada automática (Autostop). Véase el capítulo sobre "climatización" para más detalles ▷ 127.

Puede que se anule la parada automática (Autostop) justo después de conducir por autopista.

Rodaje de un vehículo nuevo ▷ 134.

### Protección contra descarga de la batería del vehículo

Para garantizar que el motor vuelve a arrancar de forma fiable, el sistema stop-start incorpora diversas funciones de protección contra la descarga de la batería del vehículo.

### Medida de ahorro de energía

Durante una parada automática (Autostop), varias funciones eléctricas, por ejemplo la luneta térmica trasera, se desactivan o entran en modo de ahorro de energía. La velocidad del ventilador del sistema de climatización se reduce para ahorrar energía.

### Rearranque del motor por el conductor

#### Vehículos con cambio manual:

Pise el pedal del embrague para volver a arrancar el motor.

El arranque del motor se indica mediante la aguja en la posición de régimen de ralentí en el cuentarrevoluciones.

Si la palanca selectora se quita de punto muerto antes de pisar el embrague, el indicador de control  se iluminará o se mostrará como símbolo en el centro de información del conductor.

Testigo de control  ▷ 91.

### Vehículos con cambio manual automatizado:

Suelte el pedal del freno o saque la palanca selectora de la posición D para volver a arrancar el motor.

El arranque del motor se indica mediante la aguja en la posición de régimen de ralentí en el cuentarrevoluciones.

### Rearranque del motor por el sistema stop-start

La palanca selectora tiene que estar en punto muerto para activar el rearanque automático.

Si se da alguna de las condiciones siguientes durante una parada automática, el sistema stop-start volverá a arrancar automáticamente el motor:

- El sistema stop-start se desactiva manualmente.
- Si se abre el capó.
- Se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor y se abre la puerta del conductor.
- La temperatura del motor es demasiado baja.

- El nivel de carga de la batería del vehículo es inferior a un nivel definido.
- El nivel de vacío del sistema de frenos es insuficiente.
- El vehículo se conduce, como mínimo, a velocidad de marcha humana.
- El climatizador automático solicita el arranque del motor.
- El aire acondicionado se enciende manualmente.

Si el capó no está totalmente cerrado, aparecerá un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor.

Si hay un accesorio eléctrico, p. ej., un reproductor de CD portátil, conectado a la toma de corriente, puede que se note una caída de la alimentación durante el rearanque.

## Estacionamiento

### ⚠ Advertencia

- No apارque el vehículo sobre la superficie inflamable. La temperatura alta del sistema de escape podría prender fuego en la superficie.
- Accione siempre el freno de estacionamiento. Active el freno de estacionamiento sin pulsar el botón de liberación. En pendientes, aplíquelo con toda la firmeza posible. Para reducir el esfuerzo, pise el pedal del freno al mismo tiempo.
- Desconecte el motor.
- Si el vehículo se encuentra sobre una superficie nivelada o una pendiente ascendente, aplique la primera marcha antes de retirar la llave de contacto. Si el vehículo está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al bordillo.

Si el vehículo se encuentra en una pendiente descendente, aplique la marcha atrás antes de sacar la llave de contacto. Gire las ruedas delanteras hacia el bordillo.

- Cierre las ventanillas y el techo solar.
- Saque la llave de contacto del interruptor de encendido. Gire el volante hasta que perciba que se ha bloqueado.

Para vehículos con cambio manual automatizado, la llave puede sacarse del interruptor de encendido solamente cuando está aplicado el freno de estacionamiento.

- Bloquee el vehículo.
- Conecte el sistema de alarma antirrobo.
- Los ventiladores de refrigeración del motor pueden seguir funcionando después de desconectar el motor ⇨ 175.

### Atención

Después de circular a un régimen elevado o alta carga, se debe dejar funcionar el motor brevemente con baja carga o al ralentí durante unos 30 segundos antes de pararlo a fin de proteger el turbocompresor.

#### Nota

En caso de accidente con despliegue de los airbags, el motor se apaga automáticamente si el vehículo se detiene dentro de un tiempo determinado.

## Sistema de escape del motor

### ⚠ Peligro

Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro, pero tóxico. Su inhalación podría resultar fatal.

Si entran gases de escape en el interior del vehículo, abra las ventanillas. Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

No circule con el compartimiento de carga abierto, ya que podrían entrar gases de escape en el vehículo.

## Catalizador

El catalizador reduce el contenido de sustancias nocivas en los gases de escape.

### Atención

Los combustibles de una calidad distinta a los mencionados en la página ⇨ 167 podrían causar daños en el catalizador o en los componentes electrónicos.

La gasolina sin quemar puede producir un sobrecalentamiento y daños en el catalizador. Por eso se debe evitar el uso excesivo del motor de arranque, vaciar el depósito de combustible y arrancar el motor empujando o remolcando el vehículo.

Si se producen fallos de encendido, funcionamiento irregular del motor, disminución perceptible de la potencia del motor o cualquier otra anomalía, haga subsanar la causa de la avería en un taller lo antes posible. En caso de emergencia, se puede continuar circulando durante un breve periodo, manteniendo la velocidad del vehículo y el régimen del motor bajos.

## Cambio manual



Para engranar la marcha atrás, pise el pedal de embrague, pulse el botón de desbloqueo de la palanca selectora y engrane la marcha.

Si la marcha no entra con facilidad, ponga la palanca en punto muerto, suelte el pedal del embrague y píselo de nuevo; luego repita la selección de la marcha.

No pise el embrague innecesariamente.

Pise siempre a fondo el pedal del embrague. No utilice el pedal como apoyo para el pie.

### Atención

No es aconsejable conducir con la mano apoyada en la palanca selectora.

Indicación de cambio de marcha  
▷ 92.

Sistema stop-start ▷ 136.

## Cambio manual automatizado

La caja de cambios manual automatizada permite realizar cambios de marcha manuales (modo manual) o cambios de marcha automáticos (modo automático), ambos con el control automático del embrague.

El cambio manual es posible tocando la palanca selectora en modo manual.

### Nota

Al desbloquear o abrir una puerta del vehículo, se pueden oír un sonido causado por el sistema hidráulico.

## Pantalla indicadora del cambio



En modo automático, el programa de conducción se indica mediante **D** en el Centro de información del conductor.

En modo manual, se indican **M** y el número de la marcha seleccionada.

**R** indica marcha atrás.

**N** indica punto muerto.

## Arranque del motor

Para arrancar el motor, pise el pedal de freno, si la caja de cambios no se encuentra en **N**.

La caja de cambios cambia automáticamente a **N** al arrancar. Puede haber un breve retardo.

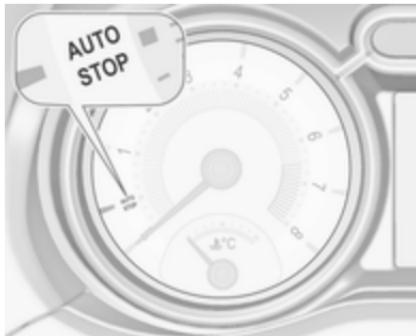
Tampoco es posible arrancar en caso de fallo de todas las luces de freno.

## Sistema stop-start

### Autostop

Si el vehículo se encuentra detenido y se acciona el pedal de freno, a parada automática se activa automáticamente.

El motor se parará y el encendido se mantiene conectado.



La parada automática (Autostop) se indica mediante la aguja en la posición **AUTOSTOP** en el cuentarrevoluciones.

### Arranque automático

Suelte el pedal del freno o saque la palanca selectora de la posición **D** para volver a arrancar el motor.

El rearanque del motor se indica mediante la aguja en la posición de régimen de ralenti en el cuentarrevoluciones.

El sistema stop-start se desactivará en pendientes del 15% o superior.

Sistema stop-start ⇨ 136.

## Palanca selectora



La palanca selectora siempre debe moverse en la dirección apropiada todo lo que sea posible. Una vez que la suelte, volverá automáticamente a la posición central.

### Nota

No mantenga la palanca selectora en posición intermedia. Si no se acopla completamente una marcha se puede producir un funcionamiento incorrecto y se puede mostrar un código de error 81 en el centro de información del conductor.

Devuelva la palanca selectora a la posición central. Tras un breve periodo, se mostrará N en el centro de información del conductor y el sistema volverá a funcionar con normalidad.

Mensajes del vehículo → 102.

- N** : posición de punto muerto
- D/M** : cambio entre modo automático (**D**) y manual (**M**). La pantalla indicadora del cambio muestra **D** o **M** con la marcha seleccionada
- +** : aumentar la marcha en modo manual
- : reducir la marcha en modo manual
- R** : marcha atrás. Se debe seleccionar sólo con el vehículo parado

Si se mueve la palanca selectora de **R** a la izquierda, **D** se acopla directamente.

Si se mueve la palanca selectora de **D** a **+** o **-**, se selecciona el modo manual **M** y cambia la caja de cambios.

## Al salir de viaje

Pise el pedal de freno y mueva la palanca selectora a **D/M** o **R**. Si se selecciona **D**, la caja de cambios se encuentra en modo automático y se acopla la primera marcha. Si está seleccionada la posición **R**, está puesta la marcha atrás.

El vehículo comienza a moverse cuando se suelta el freno.

Para ponerse en marcha sin pisar el pedal de freno, acelere inmediatamente después de aplicar una marcha siempre que **D** o **R** parpadee.

Si no está pisado el acelerador ni el freno, no se engrana ninguna marcha y **D** o **R** parpadea brevemente en la pantalla.

## Parada del vehículo

En **D**, se engrana la primera marcha y se suelta el embrague al pararse el vehículo. En **R**, permanece puesta la marcha atrás.

## Efecto de freno del motor

### Modo automático

Al circular cuesta abajo, el cambio manual automatizado no cambia a una marcha más larga hasta que se alcanza un régimen del motor bastante elevado. Cuando se frena, reduce a una marcha más corta lo antes posible.

### Modo manual

A fin de aprovechar el efecto de freno del motor, seleccione a tiempo una marcha más baja al circular cuesta abajo. Solamente se puede cambiar a modo manual mientras el motor está en marcha o durante una parada automática (Autostop).

### Sacar el vehículo "meciéndolo"

Sólo se debe "mecer" el vehículo cuando queda atascado en arena, barro o nieve. Mueva la palanca selectora repetidamente entre **R** y **D**. No revolucione excesivamente el motor y evite una aceleración brusca.

## Estacionamiento

La marcha acoplada más recientemente (consulte la pantalla indicadora del cambio) permanece acoplada al apagar el encendido. Con **N**, no se engrana ninguna marcha.

Por tanto, aplique siempre el freno de estacionamiento al apagar el encendido. Si no se aplica el freno de estacionamiento, **P** parpadea en la pantalla indicadora del cambio y la llave no se puede sacar el interruptor de encendido. **P** deja de parpadear en la pantalla indicadora del cambio tan pronto como se aplica ligeramente el freno de estacionamiento.

Con el encendido desconectado, el cambio ya no responde a los movimientos de la palanca selectora.

## Sistema de control de presión de los neumáticos

Para iniciar el proceso de ajuste del sensor del sistema de control de presión de los neumáticos, es necesario mover la palanca selectora y mantenerla en la posición **N** durante

cinco segundos. **P** se ilumina en la pantalla indicadora del cambio para indicar que se puede iniciar el proceso de ajuste del sensor.

Sistema de control de presión de los neumáticos ⇨ 198.

## Modo manual

Si se selecciona una marcha más larga cuando el régimen del motor es demasiado bajo, o bien una marcha más corta a un régimen demasiado alto, no se produce el cambio de marcha. Esto evita que el motor funcione a un régimen de revoluciones demasiado bajo o demasiado alto, respectivamente. Aparece un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor. Mensajes del vehículo ⇨ 102.

Si el régimen del motor es demasiado bajo, se cambia automáticamente a una marcha más corta.

Si el régimen del motor es demasiado alto, el cambio sólo selecciona automáticamente una marcha más larga con la función "kickdown".

En modo automático, si se selecciona + o -, se cambia al modo manual y se selecciona la marcha correspondiente.

### Indicación de cambio de marcha

El símbolo ▲, junto con un número, aparece cuando se recomienda cambiar de marcha para ahorrar combustible.

La indicación de cambio aparece solamente en modo manual.

## Programas electrónicos de marcha

- Mediante el aumento del régimen del motor, el programa de temperatura de funcionamiento pone el catalizador rápidamente a la temperatura necesaria.
- Los programas adaptativos regulan el cambio de marchas según las condiciones de conducción, por ejemplo, en caso de carga elevada o en pendientes.

### Función "kickdown"

En el modo automático, si se pisa a fondo el pedal del acelerador, se cambia a una marcha más corta dependiendo del régimen del motor.

### Avería

Para evitar daños en el cambio manual automatizado, el embrague se desconecta automáticamente cuando alcanza temperaturas muy elevadas.

En caso de avería, se enciende el testigo de control . Además, aparece un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor. Mensajes del vehículo ▷ 102.

En función de la avería, la conducción continua está limitada o no se permite.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

## Frenos

El sistema de frenos tiene dos circuitos de freno independientes.

Si falla uno de los circuitos de frenos, aún es posible frenar el vehículo con el otro circuito. Sin embargo, para frenar hay que pisar el pedal firmemente. Se requiere mucha más fuerza para ello. La distancia de frenado será mayor. Antes de continuar el viaje, recurra a la ayuda de un taller.

Cuando el motor no está en marcha, el servofreno deja de funcionar después de pisar el pedal del freno una o dos veces. Esto no significa que la acción del freno sea menor, pero habrá que pisar el pedal con más fuerza. Esto debe tenerse en cuenta, especialmente al remolcar el vehículo.

Testigo de control  ▷ 91.

## Sistema antibloqueo de frenos

El sistema antibloqueo de frenos (ABS) evita que se bloqueen las ruedas.

El ABS comienza a regular la presión de los frenos en cuanto una rueda muestra tendencia a bloquearse. El vehículo mantiene la maniobrabilidad, incluso durante una frenada a fondo.

La regulación del sistema ABS se manifiesta mediante las pulsaciones del pedal del freno y un ruido de reglaeje.

Para una eficacia óptima del frenado, mantenga el pedal del freno pisado durante todo el proceso de frenado, aunque el pedal tiembla. No disminuya la presión ejercida sobre el pedal.

Al iniciar la marcha, el sistema realiza una autocomprobación que puede ser audible.

Testigo de control (✉) ▷ 92.

### Luz de freno adaptativa

En caso de una frenada a fondo, parpadearán las tres luces de freno mientras dure la regulación del ABS.

### Avería

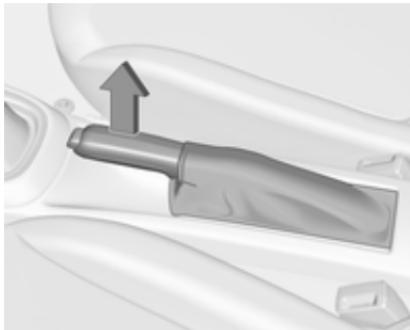
#### ⚠ Advertencia

Si hay una avería del ABS; las ruedas pueden bloquearse en caso de frenazos fuertes. Las ventajas del ABS ya no están disponibles. Al frenar a fondo, el vehículo ya no responde al volante y puede derrapar.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

## Freno de estacionamiento

### Freno de estacionamiento manual



### ⚠ Advertencia

Aplique siempre el freno de estacionamiento firmemente, sin pulsar el botón de desbloqueo; en pendientes, accionelo con toda la firmeza posible.

Para soltar el freno de estacionamiento, levante un poco la palanca, pulse el botón de desbloqueo y baje completamente la palanca.

Para reducir el esfuerzo necesario para accionar el freno de estacionamiento, pise simultáneamente el pedal del freno.

Testigo de control ① ▷ 91.

### Asistente de frenada

Al pisar fuerte y rápido el pedal del freno, se frena automáticamente con la máxima potencia del freno (frenada a fondo).

Mantenga pisado el pedal del freno mientras sea necesario frenar a fondo. La máxima fuerza de frenada se reduce automáticamente al soltar el pedal del freno.

### Asistente de arranque en pendientes

El sistema ayuda a evitar un movimiento indeseado al iniciar la marcha en pendientes.

Al soltar el pedal del freno después de detenerse en una pendiente, la presión del freno se mantendrá durante 2 segundos más. Los frenos se sueltan automáticamente en cuanto el vehículo empieza a acelerar o transcurridos los dos segundos de tiempo de retención.

El asistente de arranque en pendientes no está activo durante una parada automática (Autostop).

## Sistemas de control de la conducción

### Sistema de control de tracción

El sistema de control de tracción (TC) es un componente del control electrónico de estabilidad (ESC).

El TC mejora la estabilidad de marcha en caso necesario, con independencia del tipo de calzada y del agarre de los neumáticos, evitando que patinen las ruedas motrices.

En cuanto las ruedas motrices comienzan a patinar, se reduce la potencia del motor y se frena individualmente la rueda que más patina. Esto mejora considerablemente la estabilidad de marcha del vehículo sobre calzadas resbaladizas.



El TC está operativo cada vez que arranca el motor en cuanto se apaga el testigo de control .

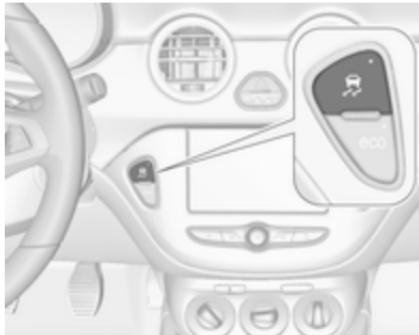
Cuando actúa el TC, parpadea el testigo .

### Advertencia

No deje que esta característica especial de seguridad le incite a conducir arriesgadamente.

La velocidad debe adaptarse a las condiciones de la calzada.

### Desactivación



Se puede desconectar el TC cuando sea necesario que las ruedas motrices patinen: pulse brevemente .

Al desactivar el TC, aparece un mensaje de estado en el centro de información del conductor.

Cuando el TC está desactivado, ESC permanece activo.

El TC se reactiva pulsando de nuevo .

Al reactivar el TC, se muestra un mensaje de estado en el centro de información del conductor.

El TC también se reactiva la próxima vez que conecte el encendido.

### Avería

Si hay una avería en el sistema, se enciende el testigo de control  continuamente y aparece un mensaje o un código de advertencia en el centro de información del conductor. El sistema no está operativo.

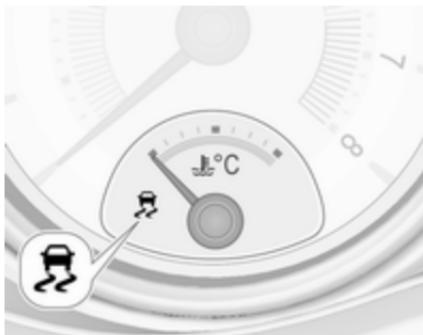
Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

### Control electrónico de estabilidad

El control electrónico de estabilidad (ESC) mejora la estabilidad de marcha en caso necesario, con independencia del tipo de calzada y del agarre de los neumáticos.

En cuanto el vehículo comienza a derrapar (subvirajes/sobrevirajes), se reduce la potencia del motor y se frenan las ruedas individualmente.

El ESC funciona en combinación con el sistema de control de tracción (TC). Evita que patinen las ruedas motrices.



El ESC está operativo cada vez que arranca el motor en cuanto se apaga el testigo de control .

Cuando actúa el ESC, parpadea el testigo .

### Advertencia

No deje que esta característica especial de seguridad le incite a conducir arriesgadamente.

La velocidad debe adaptarse a las condiciones de la calzada.

Testigo de control ▷ 93.

### Desactivación



El ESC y TC se pueden desactivar:

- mantenga durante un mínimo de cinco segundos: ESC y TC se desactivan. se ilumina y aparecen mensajes de estado en el centro de información del conductor.



- Para desactivar únicamente el sistema de control de tracción, pulse brevemente: el TC está inactivo pero el ESC permanece activo. Al desactivar el TC, aparece un mensaje de estado en el centro de información del conductor.

Si el vehículo alcanza el umbral de estabilidad con el ESC desactivado, el sistema reactivará automáticamente el ESC durante el periodo que dure dicho umbral cuando se pise una vez el pedal del freno.

El ESC se reactiva pulsando de nuevo . Si previamente se desactivó el sistema TC, tanto el TC como

el ESC estarán desactivados.

Cuando se reactivan el TC y ESC, aparece un mensaje de estado en el centro de información del conductor y  se apaga.

El ESC también se reactiva la próxima vez que conecte el encendido.

## Avería

Si hay una avería en el sistema, se enciende el testigo de control  continuamente y aparece un mensaje o un código de advertencia en el centro de información del conductor. El sistema no está operativo.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

## Modo ciudad

El modo ciudad es una función que permite una mayor asistencia de la dirección en situaciones de baja velocidad, como en tráfico urbano o maniobras de estacionamiento. Se aumenta la asistencia de la dirección para mayor comodidad.

### Activación



Pulse  cuando el motor esté en marcha. El sistema funciona desde cero hasta 35 km/h y en marcha atrás. Por encima de dicha velocidad, el sistema cambia al modo normal. Cuando se activa, el modo ciudad se conecta automáticamente por debajo de 35 km/h.

Un LED iluminado en el botón de modo ciudad indica que el sistema está activado.

Además, aparece un mensaje en el centro de información del conductor.

El modo ciudad permanece activo durante una parada automática, pero sólo está operativo con el motor en marcha.

Sistema stop-start  136.

### Desactivación

Pulse ; se apaga el LED del botón y aparece en el centro de información del conductor.

Cada vez que se arranca el motor, se desactiva el modo ciudad.

## Avería



En caso de avería en el sistema, se ilumina y aparece un mensaje en el centro de información del conductor.

Mensajes del vehículo 102.

### Calibración del sistema

Si los testigos de control y se encienden simultáneamente, es necesaria una calibración del sistema de dirección asistida. Esto puede ocurrir, por ejemplo, si se gira el volante una vuelta con el encendido desconectado. En tal caso, conecte el encendido y gire el volante de un tope a otro una vez.

Si los testigos de control y no se apagan después de la calibración, recurra a la ayuda de un taller.

## Sistemas de ayuda a la conducción

### Advertencia

Los sistemas de ayuda a la conducción están concebidos para apoyar al conductor y no para reemplazar la atención del conductor.

El conductor debe asumir toda la responsabilidad cuando conduce el vehículo.

Cuando utilice sistemas de ayuda a la conducción, siempre debe prestar atención a la situación del tráfico.

### Regulador de velocidad

El regulador de velocidad puede guardar y mantener velocidades de aproximadamente 30 km/h para velocidad máxima del vehículo. Se pueden producir variaciones respecto a la velocidad memorizada cuando se conduce cuesta arriba o cuesta abajo.

Por motivos de seguridad el regulador de velocidad sólo se puede activar tras haber pisado una vez el pedal del freno. No se puede activar en primera.



No active el regulador de velocidad si no es aconsejable mantener una velocidad constante.

En vehículos con cambio manual automatizado, el regulador de velocidad se puede activar en modo automático y modo manual.

Testigo de control 94.

## Conección

Pulse : Se enciende en blanco el testigo de control  en el cuadro de instrumentos.

## Activación

Acelere hasta alcanzar la velocidad deseada y gire la rueda de ajuste a **SET/-**, se memoriza y mantiene la velocidad actual. El testigo de control  del cuadro de instrumentos se enciende en verde. Se puede soltar el pedal del acelerador.

La velocidad del vehículo puede aumentarse pisando el pedal del acelerador. Cuando se suelta el pedal del acelerador, se recupera la velocidad memorizada previamente.

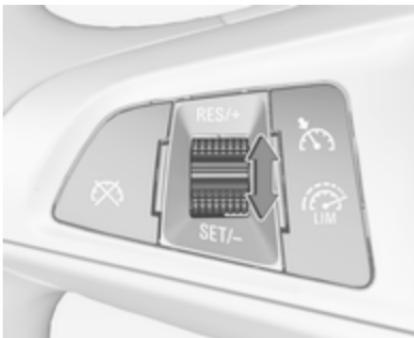
El regulador de velocidad permanece activado cuando se cambia de marcha.

## Aumentar la velocidad

Con el regulador de velocidad activado, mantenga la rueda de ajuste girada hacia **RES/+** o gírela breve-

mente a **RES/+** varias veces: la velocidad aumenta continuamente o en pequeños incrementos.

Como alternativa, acelere hasta la velocidad deseada y memorice el valor girando la rueda a **SET/-**.



## Reducir la velocidad

Con el regulador de velocidad activado, mantenga la rueda de ajuste girada hacia **SET/-** o gírela brevemente a **SET/-** varias veces: la velocidad disminuye continuamente o en pequeños incrementos.

## Desactivación

Pulse : Se enciende en blanco el testigo de control  en el cuadro de instrumentos. El regulador de velocidad está desactivado. La última velocidad almacenada permanece en la memoria para la reanudación de la última velocidad.

Desactivación automática:

- La velocidad del vehículo se encuentra por debajo de unos 30 km/h.
- La velocidad del vehículo cae más de 25 km/h por debajo de la velocidad establecida.
- El pedal del freno está pisado.
- El pedal del embrague está pisado durante unos segundos.
- La palanca selectora está en N.
- El régimen del motor es muy bajo.

- El sistema de control de tracción o el control electrónico de estabilidad están en funcionamiento.
- Si se pulsa simultáneamente **RES/+** y el pedal de freno, se desactiva el regulador de velocidad y se borra la velocidad almacenada.

### Restablecer la velocidad memorizada

A una velocidad superior a 30 km/h, gire la rueda de ajuste a **RES/+**. Se restablecerá la velocidad guardada.

### Desconexión

Pulse : Se apaga el testigo de control  en el cuadro de instrumentos. Se borra la velocidad memorizada.

Pulsar  para activar el limitador de velocidad o apagar el encendido desconectará también el regulador de velocidad y borrará la velocidad memorizada.

### Limitador de velocidad

El limitador de velocidad evita que el vehículo supere una velocidad máxima predefinida.

La velocidad máxima se puede establecer a velocidades superiores a 25 km/h hasta 200 km/h.

El conductor sólo puede acelerar hasta la velocidad preestablecida. Pueden presentarse desviaciones de la velocidad limitada al conducir cuesta abajo.

El límite de velocidad preestablecido se muestra en el centro de información del conductor con el sistema activo.

### Activación



Pulse . Si el regulador de velocidad se han activado con anterioridad, se apagará al activarse el limitador de velocidad y cuando el testigo de control  se apague.

### Límite de velocidad establecido

Acelere hasta alcanzar la velocidad deseada y gire brevemente la rueda de control a **SET/-**: la velocidad actual se memoriza como la velocidad máxima. El límite de velocidad aparece en el centro de información del conductor.



## Cambiar el límite de velocidad

Con el limitador de velocidad activo, gire la rueda de control a **RES/+** para aumentar o a **SET/-** reducir la velocidad máxima deseada.

## Superar el límite de velocidad

Si se excede la velocidad limitada sin orden del conductor, la velocidad parpadeará en el centro de información del conductor y sonará un aviso acústico durante este periodo.

En caso de emergencia, es posible exceder el límite de velocidad pisando con fuerza el pedal del acele-

rador casi hasta el punto final. En este caso no aparece ningún aviso acústico.

Suelte el pedal del acelerador y la función del limitador de velocidad se reactivará en cuanto circule a una velocidad inferior a la velocidad límite.

## Desactivación

Pulse : el limitador de velocidad se ha desactivado y puede conducir el vehículo sin límites de velocidad.

La velocidad limitada almacenada se indica entre paréntesis en el centro de información del conductor.

Además, aparece el mensaje correspondiente en la pantalla de gama alta.

## Recuperar la velocidad límite

Gire la rueda de ajuste a **RES/+**. Se obtiene el límite de velocidad almacenado y se indica sin paréntesis en el centro de información del conductor.

## Desconexión

Pulse , se apagará la indicación del límite de velocidad recogida en el centro de información del conductor. Se borra la velocidad memorizada.

Pulsando para activar el regulador de velocidad, también se desactiva el limitador de velocidad y se borra la velocidad memorizada.

Al desconectar el encendido, también se desactiva el limitador de velocidad, pero el límite de velocidad se almacenara para la siguiente activación del limitador de velocidad.

## Asistente de aparcamiento

### Información general

Al conectar el gancho de remolque, cambie los ajustes de configuración en el menú de personalización del vehículo en la Pantalla de información. Personalización del vehículo 106.

Al conectar un remolque o portabici-cletas al enganche del remolque, se desactiva el asistente de aparcamiento.

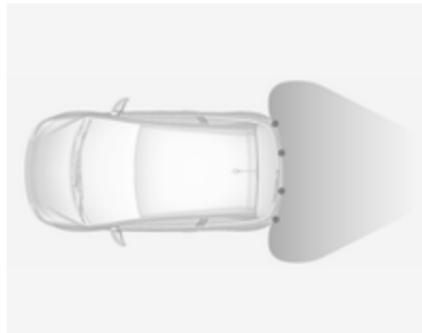
## Asistente de aparcamiento trasero

### ⚠ Advertencia

El conductor es el único responsable de la maniobra de aparcamiento.

Al desplazarse marcha atrás y utilizar el sistema de asistente de aparcamiento trasero, inspeccione siempre el área circundante.

El asistente de aparcamiento trasero facilita el estacionamiento midiendo la distancia entre el vehículo y los obstáculos situados por detrás. Informa y advierte al conductor mediante señales acústicas y visuales.



El sistema tiene cuatro sensores de aparcamiento por ultrasonidos en el parachoques trasero.

### Activación

El sistema está operativo automáticamente al engranar la marcha atrás. Si está iluminado el LED situado en el botón del asistente de aparcamiento P⚠, indica que el sistema está listo para funcionar.

### Indicación

El sistema avisa al conductor con señales acústicas de la presencia de obstáculos potencialmente peligrosos por detrás del vehículo, a una

distancia de hasta 1,5 metros. El intervalo entre avisos acústicos se acorta conforme el vehículo se acerca al obstáculo. Cuando la distancia es inferior a aproximadamente 30 cm, el aviso acústico es continuo.

Además, se muestra la distancia hasta los obstáculos traseros mediante líneas de distancia cambiantes en el centro de información del conductor con pantalla de gama alta ⚡ 95 o en la pantalla de información en color ⚡ 100, dependiendo de la versión.

### Desactivación



El sistema se desactiva automáticamente al desengranar la marcha atrás.

También es posible la desactivación manual pulsando P/.

En ambos casos, se apaga el LED del botón.

#### Avería

En caso de avería o si el sistema no funciona temporalmente, por ejemplo, por un elevado nivel de ruido en el exterior u otro tipo de interferencias, el LED del botón parpadea durante tres segundos y luego se apaga. El testigo de control P/ se enciende en el cuadro de instrumentos  92 y aparece un mensaje en el centro de información del conductor.

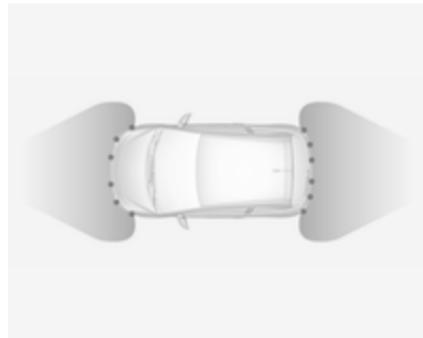
#### Asistente de aparcamiento delantero y trasero

##### Advertencia

El conductor es el único responsable de la maniobra de aparcamiento.

Al conducir hacia delante o hacia atrás utilizando el sistema de asistente de aparcamiento, inspeccione siempre el área circundante.

El asistente de aparcamiento delantero y trasero mide la distancia entre el vehículo y posibles obstáculos situados delante y detrás del mismo. Informa y advierte al conductor mediante señales acústicas e indicación visual.



El sistema tiene seis sensores de aparcamiento por ultrasonidos tanto en el parachoques delantero como en el parachoques trasero.

Para avisar, utiliza dos señales acústicas diferentes para la zona delantera y trasera, cada una con una frecuencia de tono distinta.

El asistente de aparcamiento delantero y trasero se combina siempre con el asistente de aparcamiento avanzado, consulte la sección "Asistente de aparcamiento avanzado" a continuación.

## Botón del asistente de aparcamiento y lógica de funcionamiento



El asistente de aparcamiento delantero y trasero y el asistente de aparcamiento avanzado usan ambos el mismo botón para su activación y desactivación:

Una pulsación breve de  activa o desactiva el asistente de aparcamiento.

Una pulsación prolongada de  (durante un segundo aprox.) activa o desactiva el asistente de aparcamiento avanzado, véase la descripción pertinente.

La lógica del botón acciona los sistemas al pulsar  de la siguiente manera:

- Si sólo está activado el asistente de aparcamiento delantero y trasero, la pulsación breve desactiva el asistente de aparcamiento delantero y trasero.
- Si sólo está activado el asistente de aparcamiento delantero y trasero, la pulsación prolongada activa el asistente de aparcamiento avanzado.
- Si solamente se activa el asistente de aparcamiento avanzado y el sistema se encuentra en modo de búsqueda de plaza de aparcamiento, una pulsación breve activa el asistente de aparcamiento delantero-trasero.
- Si solamente se activa el asistente de aparcamiento avanzado y el sistema se encuentra en modo de guía de aparcamiento, una pulsación breve desactiva el asistente de aparcamiento avanzado.

### Activación

El sistema se activa automáticamente a una velocidad de hasta 11 km/h.

Si está iluminado el LED situado en el botón del asistente de aparcamiento , indica que el sistema está listo para funcionar.

Si se apaga  en un ciclo de encendido, se desactiva el asistente de aparcamiento delantero. Si la velocidad del vehículo ha excedido

25 km/h previamente, el asistente de aparcamiento se volverá a activar cuando la velocidad caiga por debajo de 11 km/h.

Cuando se desactiva el sistema, se apaga el LED del botón y aparece **Asistente de aparcamiento desconectado** en el centro de información del conductor.

#### Indicación

El sistema avisa al conductor con señales acústicas de la presencia de obstáculos potencialmente peligrosos delante del vehículo a una distancia de hasta 80 cm y de la presencia de obstáculos potencialmente peligrosos por detrás del vehículo a una distancia de hasta 1,5 metros.

Dependiendo de qué parte del vehículo esté más cerca de un obstáculo, podrá escuchar los avisos acústicos en el lado correspondiente del vehículo. El intervalo entre avisos acústicos se acorta conforme el vehículo se acerca al obstáculo.

Cuando la distancia es inferior a aproximadamente 30 cm, el aviso acústico es continuo.

Además, se muestra la distancia hasta los obstáculos en el centro de información del conductor con pantalla de gama alta  $\Rightarrow$  95 o en la pantalla de información en color  $\Rightarrow$  100, dependiendo de la versión.



La distancia hasta un obstáculo delante y detrás se muestra mediante líneas de distancia cambiantes en el centro de información del conductor.

La indicación de distancia puede verse solapada por mensajes del vehículo con mayor prioridad.

Después de descartar el mensaje, la indicación de distancia vuelve a aparecer.



La distancia hasta los obstáculos se muestra en la pantalla de información en color mediante zonas de colores delante y detrás del vehículo  $\Rightarrow$  100.

#### Desactivación

El sistema se desactiva automáticamente cuando el vehículo supera los 11 km/h.

También puede desactivar manualmente el sistema pulsando el botón del asistente de aparcamiento .

Cuando se desactiva el sistema, se apaga el LED del botón y, si se desactiva manualmente, aparece **Asistente de aparcamiento desconectado** en el centro de información del conductor.

Tras una desactivación manual, el asistente de aparcamiento delantero y trasero se vuelve a activar si se pulsa .

Se puede desactivar el sistema completo manualmente en el menú de personalización del vehículo de la Pantalla de información. Permanece desactivado durante el ciclo de encendido o hasta que se vuelva a activar en el menú de personalización. Personalización del vehículo  106.

### Avería

En caso de avería o si el sistema no funciona temporalmente, por ejemplo debido a un alto nivel de ruido externo o a otros factores de interferencia, aparece un mensaje en el Centro de información del conductor.

Mensajes del vehículo  102.

## Asistente de aparcamiento avanzado

### Advertencia

El conductor es el único responsable de aceptar el hueco sugerido para aparcar y en la maniobra de aparcamiento.

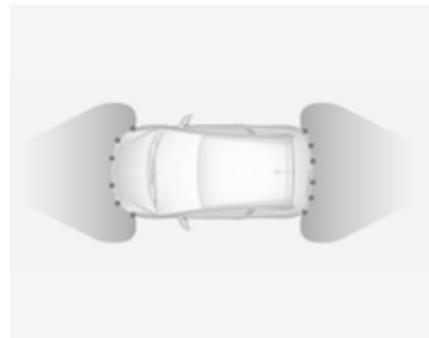
Al utilizar el asistente de aparcamiento avanzado, inspeccione siempre el área circundante en todas las direcciones.

El asistente de aparcamiento avanzado mide un hueco para aparcar adecuado al pasar junto al mismo, calcula la trayectoria y guía automáticamente el vehículo hasta un hueco para aparcar en paralelo o perpendicular.

Se proporcionan instrucciones en el centro de información del conductor  95 o, según la versión, en la pantalla de información en color  100, acompañadas de señales acústicas.

El conductor debe controlar la aceleración, los frenos y el cambio de marchas, mientras el volante se maneja automáticamente.

El asistente de aparcamiento avanzado sólo se puede activar circulando hacia delante.



El asistente de aparcamiento avanzado siempre va combinado con el asistente de aparcamiento delantero y trasero, véase la sección anterior. Ambos sistemas utilizan los mismos sensores en los parachoques delantero y trasero.

### Botón y lógica de funcionamiento

El asistente de aparcamiento avanzado y el asistente de aparcamiento delantero y trasero usan ambos el mismo botón para su activación y desactivación:

Una pulsación breve de  activa o desactiva el asistente de aparcamiento.

Una pulsación larga de  (durante un segundo aprox.) activa o desactiva el asistente de aparcamiento avanzado, véase la descripción pertinente a continuación.

La lógica del botón acciona los sistemas al pulsar  de la siguiente manera:

- Si sólo está activado el asistente de aparcamiento delantero y trasero, la pulsación breve desactiva el asistente de aparcamiento delantero y trasero.
- Si sólo está activado el asistente de aparcamiento delantero y trasero, la pulsación prolongada activa el asistente de aparcamiento avanzado.

- Si solamente se activa el asistente de aparcamiento avanzado y el sistema se encuentra en modo de búsqueda de plaza de aparcamiento, una pulsación breve activa el asistente de aparcamiento delantero-trasero.
- Si solamente se activa el asistente de aparcamiento avanzado y el sistema se encuentra en modo de guía de aparcamiento, una pulsación breve desactiva el asistente de aparcamiento avanzado.
- Si está activo el asistente de aparcamiento avanzado, una pulsación prolongada desactiva el asistente de aparcamiento avanzado y el asistente de aparcamiento delantero-trasero.

- Si está seleccionada una marcha hacia delante o el punto muerto, una pulsación breve activa o desactiva el asistente de aparcamiento delantero.
- Si está seleccionada la marcha atrás, una pulsación breve activa o desactiva sólo el asistente de aparcamiento delantero y trasero.

### Activación



Cuando busque un hueco para aparcar, el sistema está listo para funcionar con una pulsación prolongada de .

El sistema reconoce y memoriza el hueco para aparcar (diez metros para aparcamientos en paralelo o seis metros para aparcamientos perpendiculares) en el modo de asistente de aparcamiento.

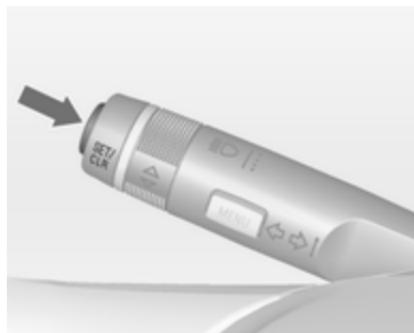
El sistema sólo podrá activarse a velocidades de hasta 30 km/h y el sistema buscará un lugar de estacionamiento a velocidades de hasta 30 km/h.

La distancia máxima permisible entre el vehículo y una fila de coches estacionados es de 1,8 metros para el aparcamiento en paralelo y de 2,5 metros para el aparcamiento en perpendicular.

## Funcionamiento

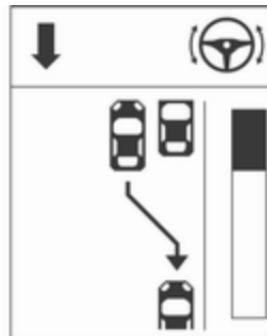
### Modo de búsqueda de hueco para aparcar

### Indicación en el centro de información del conductor



Seleccione la plaza de aparcamiento paralela o perpendicular en el centro de información del conductor pulsando **SET/CLR**.

De forma predeterminada, el sistema está configurado para detectar huecos para aparcar en el lado del acompañante. Para detectar plazas de aparcamiento en el lado del conductor, active el intermitente del lado del conductor.



Al detectar un hueco, el centro de información del conductor ofrecerá información visual y una señal acústica.

### Indicación en la pantalla de información en color



Seleccione la plaza de aparcamiento paralela o perpendicular tocando el ícono correspondiente en la pantalla.

Seleccione el lado de estacionamiento tocando el ícono correspondiente en la pantalla.



Al detectar un hueco, la pantalla de información en color ofrecerá información visual y una señal acústica.

Si el conductor no detiene el vehículo después de la propuesta del hueco para aparcar, el sistema empieza a buscar otro hueco adecuado.

### Modo de guía de aparcamiento

La sugerencia del sistema se considera aceptada cuando el conductor detiene el vehículo en un intervalo de diez metros (para huecos en paralelo) o seis metros (para huecos en perpendicular) después de producirse el mensaje **Pare**. El sistema calcula el trazado óptimo para aparcar en el hueco indicado.

Una vibración corta del volante después de engranar la marcha atrás indica que el sistema asume el control del volante. A continuación, se guía automáticamente el vehículo hasta el hueco dándole al conductor instrucciones detalladas para frenar, acelerar y cambiar de marcha. El conductor debe mantener las manos lejos del volante.

Preste siempre atención al sonido del asistente de aparcamiento delantero y trasero. El aviso acústico continuo indica que la distancia al obstáculo es inferior a unos 30 cm.

Si, por cualquier motivo, el conductor debe tomar el control de la dirección, sujetese el volante únicamente por el borde exterior. En tal caso, se cancela el guiado automático.

### Indicación en pantalla

Las instrucciones en pantalla muestran lo siguiente:

- indicaciones generales y mensajes de advertencia

- una indicación cuando se circula a más de 30 km/h durante el modo de búsqueda de hueco para aparcar o de 8 km/h en el modo de guiado
- la petición de parar el vehículo cuando se detecta un hueco para aparcar
- la dirección de conducción durante la maniobra de aparcamiento
- la petición de cambiar a una marcha hacia delante o hacia atrás
- la petición de acelerar o frenar
- para algunas instrucciones, se muestra una barra de progreso en el centro de información del conductor
- un símbolo emergente y un aviso acústico indican que la maniobra de aparcamiento se ha realizado con éxito
- la cancelación de una maniobra de aparcamiento

### Prioridades en la pantalla

La indicación del asistente de aparcamiento avanzado en el centro de información del conductor puede verse inhibida por mensajes del vehículo con mayor prioridad. Después de confirmar este mensaje pulsando **SET/CLR** de la palanca de los intermitentes, vuelven a aparecer los mensajes del asistente de aparcamiento y puede continuar con la maniobra de aparcamiento.

### Desactivación

El sistema se desactiva al:

- una pulsación larga de 
- finalizar con éxito la maniobra de aparcamiento
- circular a más de 30 km/h durante la búsqueda de hueco para aparcar
- circular a más de 8 km/h durante el guiado para aparcar
- detectarse la intervención del conductor sobre el volante

- exceder el número máximo de cambios de marcha: ocho ciclos para el aparcamiento en paralelo o cinco ciclos para el aparcamiento en batería

- desconectar el encendido

La desactivación por parte del conductor o del sistema durante las maniobras se indica mediante **Estacionamiento desactivado** en la pantalla. Además, suena una señal acústica.

### Avería

Aparece un mensaje cuando:

- hay una avería en el sistema
- el conductor no completa con éxito la maniobra de aparcamiento
- el sistema no está operativo
- es aplicable alguno de los motivos de desactivación descritos anteriormente

Si se detecta un objeto durante las instrucciones de estacionamiento, aparece **Pare** en la pantalla. Si se retira el objeto, se puede continuar con la maniobra de aparcamiento. Si

no se retira el objeto, el sistema se desactivará. Una pulsación prolongada de  activará el sistema y buscará un nuevo hueco para aparcar.

## Información básica sobre los sistemas de asistencia al aparcamiento

### Advertencia

En determinadas circunstancias, algunas superficies reflectantes sobre objetos o ropas, así como fuentes de ruido externas, pueden dar lugar a fallos del sistema en la detección de obstáculos.

Se debe prestar especial atención a los obstáculos bajos que pueden dañar la parte inferior del parachoques.

### Atención

El rendimiento del sistema puede verse reducido si los sensores están cubiertos, por ejemplo, por hielo o nieve.

El rendimiento del sistema de asistencia al aparcamiento puede verse reducido por una carga pesada.

Son aplicables condiciones especiales si hay vehículos más altos en las proximidades (por ejemplo, vehículos todoterreno, monovolúmenes, furgonetas). No se puede garantizar la identificación de objetos ni la indicación correcta de la distancia en la parte superior de estos vehículos.

Los objetos con una sección de reflexión muy pequeña, como objetos estrechos, o los materiales blandos pueden no ser detectados por el sistema.

Los sistema de asistente de aparcamiento no detectan objetos fuera del rango de detección.

### Nota

Es posible que los sensores detecten un objeto inexistente debido a perturbaciones del eco por ruidos externos o desalineaciones mecánicas (pueden producirse falsos avisos esporádicamente).

Asegúrese de que la matrícula delantera esté bien montada (que no esté doblada ni haya huecos respecto al parachoques en el lado izquierdo o derecho) y que los sensores están correctamente colocados.

El sistema del asistente de aparcamiento avanzado puede no responder a cambios en el espacio disponible para aparcar después de iniciar la maniobra de aparcamiento. El sistema puede confundir una entrada, un acceso, un patio o un cruce con un hueco para aparcar. Después de seleccionar la marcha

atrás, el sistema iniciará una maniobra de aparcamiento. Asegúrese de la disponibilidad del hueco para aparcar sugerido.

El sistema no detecta las irregularidades de la calzada, p. ej., en zonas de obras. El conductor debe asumir la responsabilidad.

#### Nota

Si se acopla una marcha de avance y se supera una velocidad determinada, el asistente de aparcamiento se desactivará cuando se extienda el portabicicletas trasero.

Si se acopla la marcha atrás por primera vez, el asistente de aparcamiento detectará el portabicicletas trasero y emitirá un sonido. Pulse   brevemente para desactivar el asistente de aparcamiento.

#### Nota

Después de su fabricación, es necesario calibrar el sistema. Para un guiado de estacionamiento óptimo, se necesita una distancia de conducción de al menos 10 km, incluidos unos cuantos giros.

## Alerta de punto ciego lateral

El sistema de alerta de punto ciego lateral detecta e informa de objetos a cualquier lado del vehículo, dentro de una zona especificada de "punto ciego". Al detectar objetos que podrían no verse en los espejos retrovisores interiores y exteriores, el sistema muestra una alerta visual en cada retrovisor exterior.

La alerta de punto ciego lateral utiliza algunos de los sensores del asistente de aparcamiento avanzado, que están situados en el parachoques delantero y trasero a ambos lados del vehículo.

### Advertencia

La alerta de punto ciego lateral no sustituye la visión del conductor.

El sistema no detecta:

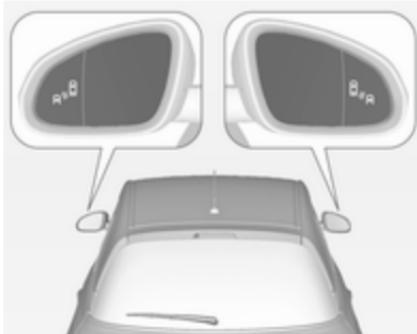
- Vehículos fuera de las zonas del punto ciego laterales que puedan acercarse rápidamente.
- Peatones, ciclistas o animales.

Antes de cambiar de carril, compruebe siempre todos los retrovisores, mire por encima del hombro y utilice el intermitente.

Cuando el sistema detecta la presencia de un vehículo en la zona ciega lateral durante la conducción hacia delante, ya sea adelantando o siendo adelantado, se iluminará un símbolo de advertencia  amarillo en el espejo retrovisor exterior correspondiente. En ese momento, si el conductor activa el intermitente, el símbolo de advertencia  comenzará a parpadear en amarillo como advertencia para evitar el cambio de carril.

#### Nota

Si el vehículo que adelanta es, al menos, 10 km/h más rápido que el vehículo adelantado, es posible que no se ilumine el símbolo de advertencia  en el espejo retrovisor exterior correspondiente.



La alerta de punto ciego lateral se activa a velocidades superiores a 10 km/h y hasta los 140 km/h. Si circula a una velocidad superior a 140 km/h, se desactiva el sistema, lo que se indica mediante la iluminación atenuada de los símbolos de advertencia en ambos retrovisores exteriores. Si reduce de nuevo la velocidad, se apagarán los símbolos de advertencia. A continuación, si se detecta un vehículo en la zona ciega, los símbolos de advertencia se iluminarán de la forma habitual en el lado correspondiente.

Al arrancar el vehículo, ambos retrovisores exteriores se iluminarán brevemente para indicar el correcto funcionamiento del sistema.

El sistema se puede activar o desactivar en la pantalla de información. Personalización del vehículo  $\Rightarrow$  106.

La desactivación se indica mediante un mensaje en el centro de información del conductor.

### Zonas de detección

Las zonas de detección empiezan en el parachoques trasero y se extienden unos tres metros hacia atrás y hacia los lados. La altura de la zona se sitúa entre aproximadamente 0,5 metros y dos metros de distancia del suelo.

El sistema se desactiva si el vehículo lleva remolque.

La alerta de punto ciego lateral ha sido diseñada para ignorar objetos como guardarráíles o quitamiedos, postes, bordillos, paredes y vigas. El sistema no detecta vehículos estacionados ni aquellos que se aproximan en sentido opuesto.

### Avería

Ocasionalmente, el sistema puede olvidar alguna alerta en circunstancias normales, hecho más común en días de lluvia o húmedos.

La alerta de punto ciego lateral no funcionará cuando las esquinas derecha o izquierda del parachoques trasero estén cubiertas de barro, suciedad, nieve, hielo, aguanieve o durante tormentas fuertes. Instrucciones de limpieza  $\Rightarrow$  220.

En caso de avería en el sistema, o si este no funcionara debido a condiciones temporales, se mostrará un mensaje en el centro de información del conductor. Recurra a la ayuda de un taller.

## Combustible

### Combustible para motores de gasolina

Utilice sólo combustible sin plomo que cumpla la norma europea EN 228 o equivalente.

El motor puede funcionar con combustible que contenga hasta un 10% de etanol (por ejemplo, E10).

Utilice combustible con el octanaje recomendado. Un octanaje inferior puede reducir la potencia y el par del motor y aumentar ligeramente el consumo de combustible.

#### Atención

No utilice combustibles ni aditivos para el combustible que contengan compuestos metálicos, como los aditivos a base de manganeso. Esto puede ocasionar daños en el motor.

#### Atención

El uso de combustible que no cumpla la norma EN 228 o equivalente puede provocar la acumulación de depósitos o daños en el motor.

#### Atención

El uso de combustible con un octanaje inferior al mínimo posible podría ocasionar una combustión incontrolada y daños al motor.

Los requisitos específicos del motor independientemente del octanaje se ofrecen en la visión general de datos del motor ▷ 234. Una etiqueta específica del país en la tapa del depósito de combustible puede dejar sin efecto el requisito.

#### Aditivos para el combustible fuera de Europa

El combustible debe contener aditivos detergentes que ayuden a prevenir la formación de depósitos en el

motor y el sistema de combustible. Limpiar los inyectores de combustible y las válvulas de admisión permitirá que el sistema de control de emisiones funcione correctamente. Algunos combustibles no contienen suficientes cantidades de aditivo para mantener limpios los inyectores de combustible y las válvulas de admisión.

Para compensar esta falta de detergencia, agregue tratamiento Fuel System Treatment PLUS al depósito de combustible con cada cambio de aceite del motor o cada 15.000 km, lo que suceda primero. Está disponible en su taller.

Los combustibles que contienen oxigenados como éteres y etanol, así como combustible reformulado, están disponibles en algunas ciudades. Si estos combustibles cumplen la especificación descrita anteriormente, su uso es aceptable. No obstante, el E85 (85% de etanol) y otros combustibles que contienen más del 15% de etanol deben utilizarse solo en vehículos FlexFuel.

### Atención

No utilice combustible que contenga metanol. Puede corroer las piezas metálicas del sistema de combustible y también dañar las piezas de plástico y caucho. Este daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo.

Algunos combustibles, principalmente los combustibles de competición de octanaje alto, pueden contener un aditivo de mejora denominado tricarbonilo metilciclopentadienilo de manganeso (MMT). No utilice combustibles o aditivos para el combustible con MMT puesto que pueden reducir la vida útil de la bujía y afectar al rendimiento del sistema de control de emisiones. Se encenderá el testigo de averías  91. Si esto sucede, recurra a la ayuda de un taller.

### Combustible para funcionamiento con gas licuado

El gas licuado se conoce como LPG (gas licuado del petróleo) o por su denominación francesa GPL (Gaz de Pétrole Liquéfié). El GLP también se conoce como "autogás".

El GLP se compone principalmente de propano y butano. El octanaje se sitúa entre 105 y 115, dependiendo de la proporción de butano. El GLP se almacena en forma líquida a una presión de 5 a aproximadamente 10 bares.

Su punto de ebullición depende de la presión y la relación de la mezcla. A presión atmosférica, oscila entre -42 °C (propano puro) y -0,5 °C (butano puro).

### Atención

El sistema funciona con una temperatura ambiente de -8 °C a 100 °C aproximadamente.

El correcto funcionamiento del sistema GLP sólo se puede garantizar si el gas licuado cumple los requisitos mínimos de la norma DIN EN 589.

Selector de combustible  84.

### Repostaje

#### Peligro

Antes de repostar, apague el encendido.

Al repostar, deben observarse las instrucciones y normas de seguridad de la estación de servicio.

#### Peligro

El combustible es inflamable y explosivo. Prohibido fumar. Evite la presencia de llamas descubiertas o chispas.

Si percibe olor a combustible dentro del vehículo, haga subsanar la causa inmediatamente en un taller.

**Atención**

En caso de repostar combustible incorrecto, no conecte el encendido.

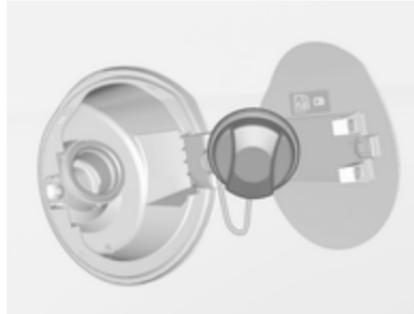
La tapa del depósito de combustible está situada en el lado trasero derecho del vehículo.



La tapa del depósito de combustible sólo se puede abrir con el vehículo desbloqueado.

Pulse sobre la tapa para desenclavarla. Luego abra la tapa.

Gire lentamente el tapón del depósito en sentido antihorario para abrirlo.



El tapón del depósito se puede enganchar en el soporte de la tapa del depósito de combustible.

Para repostar, introduzca totalmente la pistola del surtidor y cóncetela.

Tras la interrupción automática, se puede llenar el depósito con la pistola del surtidor hasta un máximo de dos dosis de combustible.

**Atención**

Limpie inmediatamente el combustible que haya podido rebosar.

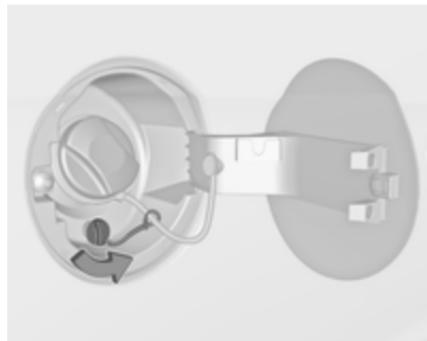
Para cerrar, gire el tapón del depósito en sentido horario hasta que haga clic.

Cierre la tapa y deje que se enclave.

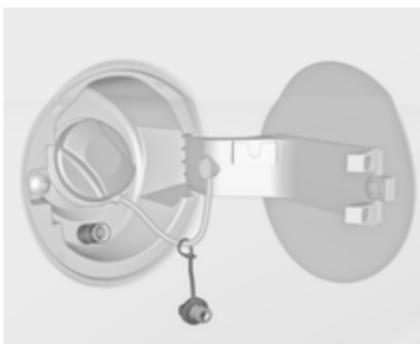
**Repostar gas licuado**

Al repostar, deben observarse las instrucciones y normas de seguridad de la estación de servicio.

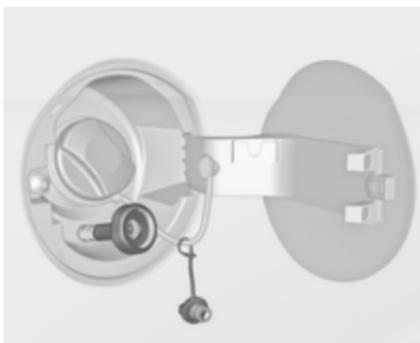
La válvula de llenado para el gas licuado está detrás de la tapa del depósito.



Desenrosque el capuchón protector de la boca de llenado.



Enrosque a mano el adaptador requerido en la boca de llenado.



**Adaptador ACME:** Enrosque la tuerca de la pistola de llenado en el adaptador. Pulse la palanca de bloqueo de la pistola de llenado.

**Boca de llenado DISH:** Introduzca la pistola de llenado en el adaptador. Pulse la palanca de bloqueo de la pistola de llenado.

**Boca de llenado de bayoneta:** Introduzca la pistola del surtidor en el adaptador y gire en sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario de las agujas del reloj con un cuarto de vuelta. Apriete a tope la palanca de bloqueo de la pistola de llenado.

**Boca de llenado EURO:** Presione la pistola de llenado sobre el adaptador hasta que se enclave.

Pulse el botón del surtidor de gas licuado. El surtidor se parará o funcionará muy lentamente cuando se alcanza un 80% del volumen del depósito (cantidad de llenado máxima).

Suelte el botón del surtidor para detener el proceso de llenado. Suelte la palanca de bloqueo y retire la pistola de llenado. Puede escaparse una cantidad mínima de gas licuado.

Desmonte el adaptador y guárdelo con seguridad en el vehículo.

Coloque el capuchón protector para evitar la entrada de cuerpos extraños en la boca de llenado y en el sistema.

#### ⚠ Advertencia

Debido al diseño del sistema, es inevitable que salga gas licuado tras soltar la palanca de bloqueo. Evite su inhalación.

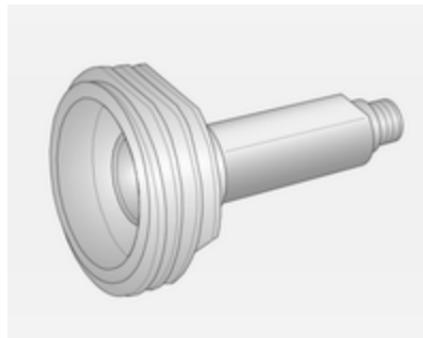
#### ⚠ Advertencia

Por motivos de seguridad, el depósito de gas licuado solo debería llenarse hasta el 80% de su capacidad.

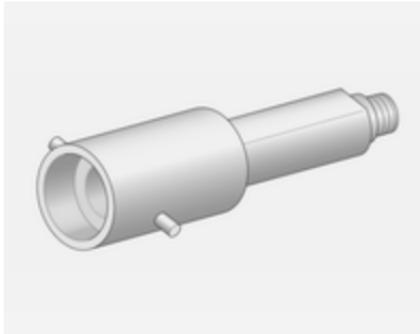
La válvula múltiple del depósito de gas licuado limita automáticamente la cantidad de llenado. Si se hubiera repostado una cantidad mayor, le recomendamos no estacionar el vehículo al sol hasta que la cantidad sobrante se haya consumido.

### Adaptadores de llenado

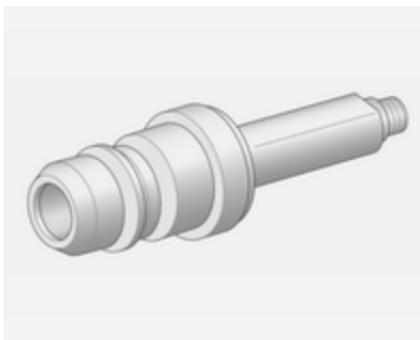
Como aún no se han normalizado los sistemas de llenado, son necesarios distintos adaptadores que puede obtener en su Distribuidor o Reparador Autorizado Opel.



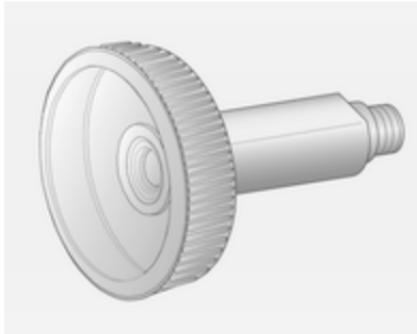
**Adaptador ACME:** Bélgica, Alemania, Irlanda, Luxemburgo, Suiza



**Adaptador de bayoneta:** Países Bajos, Noruega, España, Reino Unido



**Adaptador EURO:** España



**Adaptador DISH:** Austria, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croacia, República Checa, Dinamarca, Estonia, Francia, Grecia, Hungría, Italia, Letonia, Lituania, Macedonia, Polonia, Portugal, Rumanía, Serbia, Eslovaquia, Eslovenia, Suecia, Suiza, Turquía, Ucrania

### Tapón del depósito

Utilice sólo tapones del depósito originales.

## Consumo de combustible, emisiones de CO<sub>2</sub>

El consumo de combustible (mixto) del modelo Opel Adam se sitúa entre 6,7 y 4,3 l/100 km.

Las emisiones de CO<sub>2</sub> (mixtas) se sitúan entre 139 y 99 g/km.

Para conocer los valores específicos del vehículo, consulte el certificado de conformidad CEE que se entrega con el vehículo o la documentación de matriculación nacional.

### Información general

Las cifras oficiales de consumo de combustible y emisiones de CO<sub>2</sub> indicadas se corresponden al modelo básico para la UE con equipamiento estándar.

Los datos de consumo de combustible y emisiones de CO<sub>2</sub> se determinan según el Reglamento (CE) n.º 715/2007 (en la última versión aplicable), teniendo en cuenta el peso del vehículo en orden de marcha, como se especifica en dicho reglamento.

Los datos se proporcionan sólo con fines de comparación entre diferentes variantes de vehículos y no deben considerarse como garantía respecto al consumo real de combustible de un vehículo en particular. El equipamiento adicional puede suponer un ligero aumento en las cifras de consumo y emisiones de CO<sub>2</sub>.

Además, el consumo de combustible depende del estilo de conducción personal, así como del estado de las carreteras y del tráfico.

# Cuidado del vehículo

## Información general ..... 174

- Accesorios y modificaciones del vehículo ..... 174
- Inmovilización del vehículo ..... 174
- Recogida de vehículos usados ..... 175

## Comprobaciones del vehículo ..... 175

- Realización de trabajos ..... 175
- Capó ..... 175
- Aceite del motor ..... 176
- Refrigerante del motor ..... 177
- Líquido de lavado ..... 178
- Frenos ..... 178
- Líquido de frenos ..... 178
- Batería del vehículo ..... 179
- Sustitución de las escobillas ..... 180

## Sustitución de bombillas ..... 181

- Faros halógenos ..... 181
- Intermitentes delanteros ..... 183
- Luces traseras ..... 185
- Intermitentes laterales ..... 188
- Luz de la matrícula ..... 188
- Luces interiores ..... 189
- Iluminación del tablero de instrumentos ..... 189

## Sistema eléctrico ..... 190

- Fusibles ..... 190
- Caja de fusibles del compartimento del motor ..... 191
- Caja de fusibles del tablero de instrumentos ..... 193

## Herramientas del vehículo ..... 195

- Herramientas ..... 195

## Llantas y neumáticos ..... 196

- Neumáticos de invierno ..... 196
- Designaciones de los neumáticos ..... 196
- Presión de los neumáticos ..... 197
- Sistema de control de presión de los neumáticos ..... 198
- Profundidad del dibujo ..... 202
- Cambio del tamaño de neumáticos y llantas ..... 203
- Tapacubos ..... 203
- Cadenas para nieve ..... 203
- Juego de reparación de neumáticos ..... 204
- Cambio de ruedas ..... 208
- Rueda de repuesto ..... 211

## Arranque con cables ..... 216

## Remolcado ..... 217

- Remolcado del vehículo ..... 217
- Remolcado de otro vehículo ..... 219

## Cuidado del aspecto ..... 220

- Cuidado exterior ..... 220
- Cuidado interior ..... 223

## Información general

### Accesorios y modificaciones del vehículo

Le recomendamos el uso de repuestos y accesorios originales y piezas homologadas por el fabricante específicamente para su tipo de vehículo. No podemos evaluar ni garantizar la fiabilidad de otros productos, aunque cuenten con una autorización oficial o de otra índole.

Cualquier modificación, conversión u otros cambios efectuados a las especificaciones del vehículo estándar (incluidas, entre otras, modificaciones de software, modificaciones de unidades de control electrónico) puede invalidar la garantía ofrecida por Opel. Además, dichos cambios pueden afectar a los sistemas de ayuda a la conducción, el consumo de combustible, las emisiones de CO<sub>2</sub> y otras emisiones del vehículo. También pueden invalidar el permiso de circulación del vehículo.

#### Atención

Los faldones guardabarros podrían sufrir daños si se transporta el vehículo en un tren o en un vehículo de rescate.

### Inmovilización del vehículo

#### Inmovilización durante un periodo de tiempo prolongado

Si el vehículo va a estar inmovilizado durante varios meses:

- Lavar y encerar el vehículo.
- Comprobar la cera protectora en el compartimento del motor y los bajos.
- Limpiar y conservar las juntas de goma.
- Llene el depósito de combustible hasta arriba.
- Cambiar el aceite del motor.
- Vaciar el depósito del líquido de lavado.
- Comprobar la protección anticongelante y anticorrosiva del refrigerante.

- Ajustar la presión de los neumáticos al valor especificado para plena carga.
- Aparcar el vehículo en un lugar seco y bien ventilado. Engranar la primera o la marcha atrás. Calzar el vehículo para evitar que ruede.
- No accionar el freno de estacionamiento.
- Abrir el capó, cerrar todas las puertas y bloquear el vehículo.
- Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo. Tenga en cuenta los sistemas que no funcionarán, como el sistema de alarma antirrobo.

#### Puesta en servicio de nuevo

Para volver a poner en servicio el vehículo:

- Embornar el polo negativo de la batería del vehículo. Activar el control electrónico de los elevacristales.
- Comprobar la presión de los neumáticos.

- Rellenar el depósito del líquido de lavado.
- Comprobar el nivel de aceite del motor.
- Comprobar el nivel del refrigerante.
- Montar la placa de matrícula si fuera necesario.

## Recogida de vehículos usados

Dispone de información sobre centros de recogida de vehículos usados y sobre el reciclaje de estos vehículos en nuestra web. El desguace debe encargarse a una empresa de reciclaje autorizada.

Los vehículos de gas deben reciclarse en un centro de servicio autorizado para vehículos de gas.

## Comprobaciones del vehículo

### Realización de trabajos



#### ⚠ Advertencia

Las comprobaciones en el compartimiento del motor deben efectuarse con el encendido desconectado.

El ventilador de refrigeración puede funcionar aunque el encendido esté desconectado.

#### ⚠ Peligro

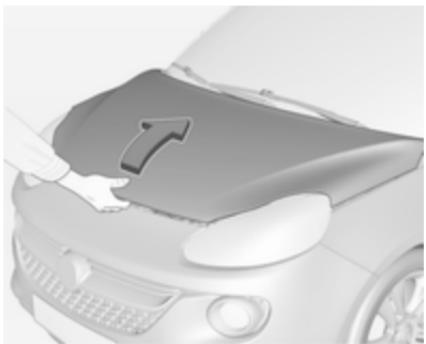
El sistema de encendido utiliza una tensión muy alta. No toque sus componentes.

### Capó

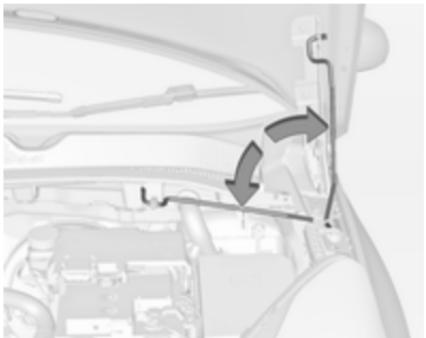
#### Apertura



Tire de la palanca de desbloqueo y devuélvala a su posición original.



Empuje el gancho de seguridad hacia arriba y abra el capó.



Fije la varilla de apoyo del capó.

Si se abre el capó durante una parada automática (Autostop), el motor volverá a arrancarse automáticamente por motivos de seguridad.

### Cierre

Antes de cerrar el capó, inserte la varilla de apoyo en su alojamiento.

Baje el capó y déjelo caer en el cierre desde una altura baja (20-25 cm). Compruebe que el capó quede enclavado.

#### Atención

No presione el capó en el trinquete para evitar abolladuras.

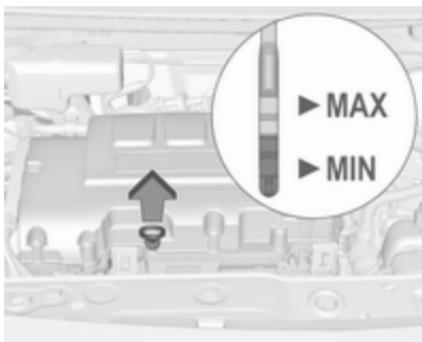
### Aceite del motor

Compruebe manualmente el nivel de aceite del motor con regularidad para prevenir daños en el motor. Asegúrese de que se usa el aceite de la especificación correcta. Líquidos y lubricantes recomendados → 226.

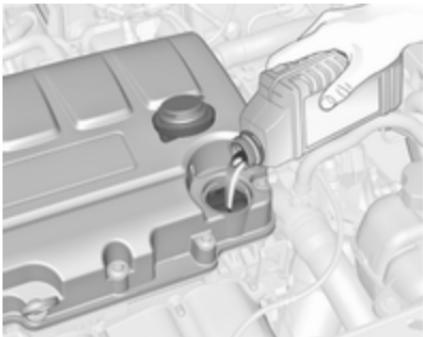
El consumo de aceite máximo del motor es de 0,6 l por 1000 km.

La comprobación se realiza con el vehículo en una superficie nivelada. El motor debe estar a temperatura de funcionamiento y llevar parado al menos cinco minutos.

Extraiga la varilla de medición, límpiela, vuelva a introducirla por completo, extrágala y observe el nivel de aceite del motor.



Rellene aceite de motor cuando el nivel haya descendido hasta la marca MIN.



Le recomendamos el uso del mismo tipo de aceite del motor utilizado en el último cambio.

El nivel de aceite del motor no debe exceder la marca superior **MAX** de la varilla de medición.

#### Atención

Si hay un exceso de aceite del motor, debe vaciarse o aspirarse.

Capacidades ▷ 239.

Coloque el tapón correctamente y apriételo.

## Refrigerante del motor

El refrigerante ofrece protección anticongelante hasta unos -28 °C. En los países del Norte con temperatura muy bajas, el refrigerante que se incluye de fábrica protege contra la congelación hasta unos -37 °C.

#### Atención

Sólo debe utilizarse anticongelante homologado.

Refrigerante y anticongelante ▷ 226.

## Nivel de refrigerante

#### Atención

Un nivel de refrigerante demasiado bajo puede ocasionar daños en el motor.



Con el sistema de refrigeración frío, el nivel del refrigerante debe estar por encima de la marca de la línea de llenado. Rellene si el nivel es más bajo.

#### ⚠ Advertencia

Deje que se enfrie el motor antes de abrir el tapón. Abra el tapón cuidadosamente para que el sistema se despresurice lentamente.

Para llenar utilice una mezcla 1:1 de concentración de refrigerante mezclado con agua del grifo limpia. Si

no dispone de concentración de refrigerante, utilice agua del grifo limpia. Coloque el tapón y apriételo firmemente. Haga comprobar la concentración de refrigerante y subsanar la causa de la pérdida de refrigerante en un taller.

## Líquido de lavado



Llene el depósito con agua limpia mezclada con una cantidad adecuada de líquido lavaparabrisas homologado que contenga anticongelante.

### Atención

Sólo el líquido de lavado con una concentración suficiente de anticongelante ofrece protección a bajas temperaturas o si hay una caída brusca de la temperatura.

Líquido de lavado ⇨ 226.

## Frenos

Si las pastillas de freno han alcanzado su grosor mínimo, se escuchará un chirrido al frenar.

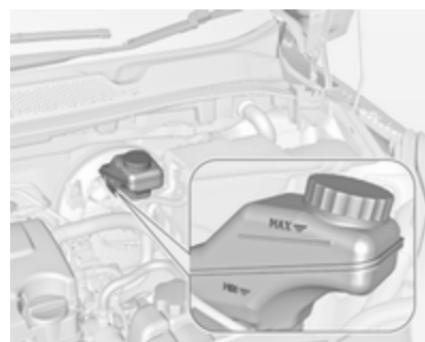
Se puede continuar conduciendo, pero haga sustituir las pastillas de frenos lo antes posible.

Una vez montadas las pastillas de freno nuevas, no frene a fondo innecesariamente durante los primeros viajes.

## Líquido de frenos

### ⚠ Advertencia

El líquido de frenos es tóxico y corrosivo. Evite su contacto con los ojos, la piel, la ropa o superficies pintadas.



El nivel del líquido de frenos debe estar entre las marcas **MIN** y **MAX**.

Si el nivel de líquido se encuentra por debajo de la marca **MIN**, recurra a la ayuda de un taller.

Líquido de frenos y embrague  
⇨ 226.

## Batería del vehículo

La batería del vehículo no requiere mantenimiento siempre que el perfil de conducción permita que la batería se cargue lo suficiente. La conducción en distancias cortas y los frecuentes arranques del motor pueden descargar la batería del vehículo. Evite el uso de consumidores eléctricos innecesarios.



Las pilas no deben arrojarse a la basura doméstica. Deben desecharse en un punto de recogida autorizado para su reciclaje.

La inmovilización del vehículo durante más de cuatro semanas puede ocasionar la descarga de la batería del vehículo. Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo.

Sólo se debe embornar o desembornar la batería con el encendido desconectado.

Protección contra descarga de la batería ⇨ 122.

### Desconexión de la batería

Si se va a desconectar la batería del vehículo (por ejemplo, para tareas de mantenimiento), es necesario desactivar la sirena de alarma de la siguiente manera: Conecte y desconecte el encendido, después, desemborne la batería del vehículo antes de 15 segundos.

### Sustitución de la batería del vehículo

#### Nota

Cualquier desviación de las presentes instrucciones puede ocasionar una desactivación temporal o funcionamiento incorrecto del sistema stop-start.

Al sustituir la batería del vehículo, asegúrese de que no haya orificios de ventilación abiertos cerca del borne positivo. Si hay un orificio de ventilación abierto en esta zona, debe

cerrarse con un tapón ciego y abrirse la ventilación cerca del borne negativo.

Asegúrese de reemplazar siempre la batería por otra del mismo tipo.

Le recomendamos el uso de una batería original Opel.

#### Nota

El uso de una batería de vehículo AGM distinta de la batería del vehículo original Opel puede menoscabar el rendimiento.

Le recomendamos que acuda a un taller para sustituir la batería del vehículo.

### Carga de la batería del vehículo

#### ⚠ Advertencia

En vehículos con sistema stop-start, asegúrese de que el potencial de carga no supere los 14,6 V si utiliza un cargador de baterías. En caso contrario, la batería podría sufrir daños.

Arranque con cables ⇨ 216.

Sistema stop-start ▷ 136.

### Etiqueta de advertencia

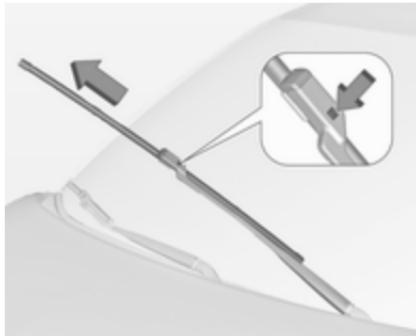


Significado de los símbolos:

- No acercar a chispas, llamas sin protección ni humo.
- Proteger siempre los ojos. Los gases explosivos pueden provocar lesiones e incluso ceguera.
- Mantenga la batería del vehículo lejos del alcance de los niños.
- La batería del vehículo contiene ácido sulfúrico que puede producir ceguera o lesiones graves por quemaduras.

- Consulte el manual de instrucciones para más información.
- Puede haber gases explosivos cerca de la batería.

### Sustitución de las escobillas



Levante el brazo limpiaparabrisas hasta que permanezca en posición alzada. Pulse el botón para liberar la escobilla del limpiaparabrisas y extraiga.

Acople la escobilla ligeramente inclinada respecto al brazo del limpiaparabrisas y empújela hasta que enclave.

Baje el brazo del limpiaparabrisas cuidadosamente.

### Escobilla de la luneta trasera



Levante el brazo del limpialuneta. Desacople la escobilla como se muestra en la ilustración y desmóntela.

Acople la escobilla ligeramente inclinada respecto al brazo del limpiaparabrisas y empújela hasta que enclave.

Baje el brazo del limpiaparabrisas cuidadosamente.

## Sustitución de bombillas

Desconecte el encendido y el interruptor correspondiente o cierre las puertas.

Una bombilla nueva sólo se debe sujetar por la base. No toque el cristal de la bombilla con las manos desnudas.

Utilice sólo el mismo tipo de bombilla para la sustitución.

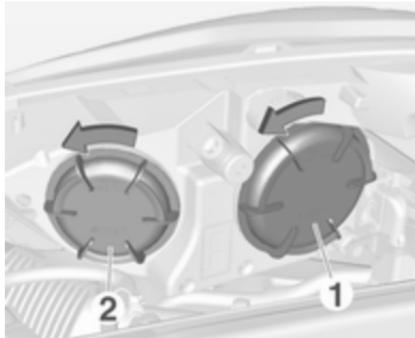
Sustituya las bombillas de los faros desde el compartimento del motor.

### Comprobación de bombillas

Después de una sustitución de bombillas, conecte el encendido, luego encienda y compruebe las luces.

### Faros halógenos

Faros halógenos con bombillas independientes para la luz de cruce y la luz de carretera.



**Luz de cruce**, bombilla exterior (1).

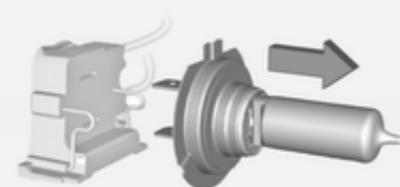
**Luz de carretera**, bombilla interior (2).

#### Luz baja (1)

1. Gire la tapa en sentido antihorario y desmóntela.



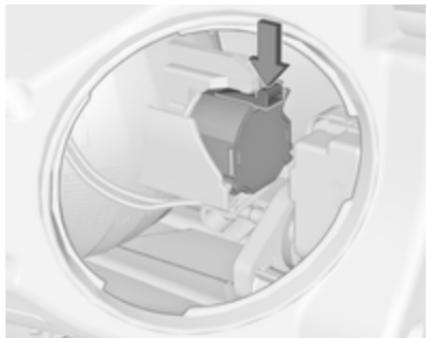
2. Pulse el clip para desenclavar el portalámparas. Saque el portalámparas del reflector.



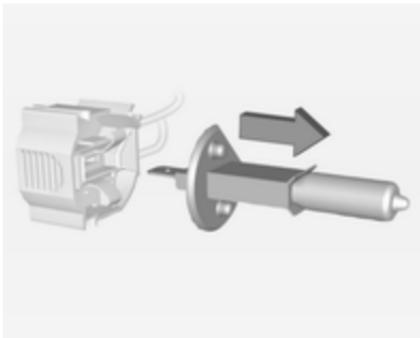
3. Saque la bombilla del portalámparas y sustítuyala.

4. Inserte el portalámparas con el clip hacia abajo y enclávelo en el reflector hasta que haga clic.
5. Monte la tapa.

#### Luz alta (2)

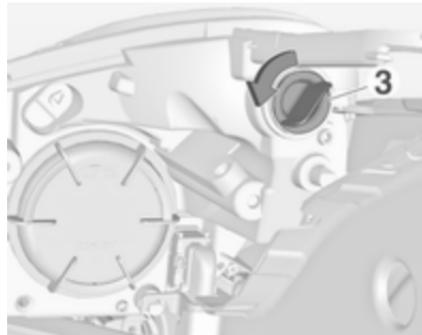


1. Gire la tapa en sentido antihorario y desmóntela.

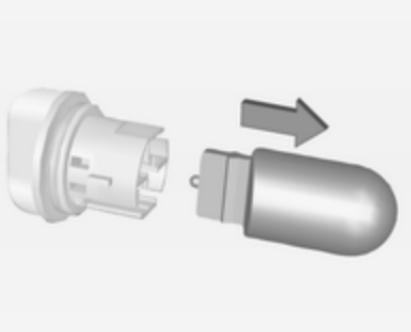


2. Pulse el clip para desenclavar el portalámparas. Saque el portalámparas del reflector.
3. Saque la bombilla del portalámparas y sustitúyala.
4. Inserte el portalámparas con el clip hacia arriba y enclávelo en el reflector hasta que haga clic.
5. Monte la tapa.

#### Luz lateral/luz de circulación diurna con bombillas (3)



1. Gire el casquillo (3) en sentido antihorario para desengancharlo. Saque el portalámparas de la carcasa del faro.



2. Retire la bombilla del casquillo tirando de ésta.
3. Sustituya y coloque la nueva bombilla en el casquillo.
4. Inserte el casquillo de la bombilla en la carcasa del faro y gírelo en sentido horario.

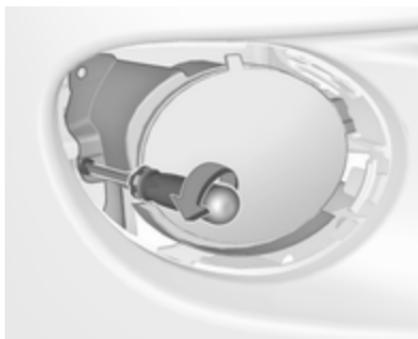
#### Luz lateral/luz de circulación diurna con LED

Las luces laterales y las luces de circulación diurna constan de LED que no se pueden cambiar. Acuda a un taller en caso de defecto de un LED.

#### Intermitentes delanteros



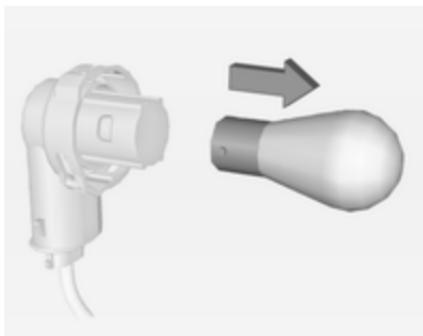
1. Quite el tornillo y desmonte la tapa.



2. Quite el tornillo y desmonte el grupo óptico del parachoques.



3. Desenclave y desmonte el casquillo de la bombilla girándolo en sentido antihorario.



4. Desmonte la bombilla girándola un poco en sentido antihorario y tirando. Sustituya la bombilla.
5. Inserte el casquillo de la bombilla en el grupo óptico y gírelo en sentido horario.
6. Monte el grupo óptico en el parachoques y fíjelo con el tornillo.
7. Inserte la tapa en el parachoques y fíjela con el tornillo.

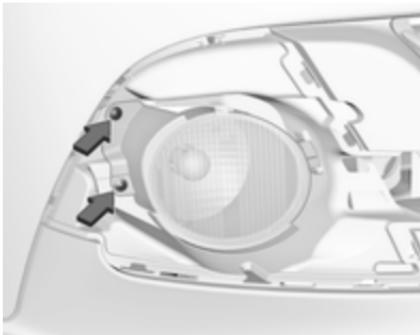
#### Adam Rocks



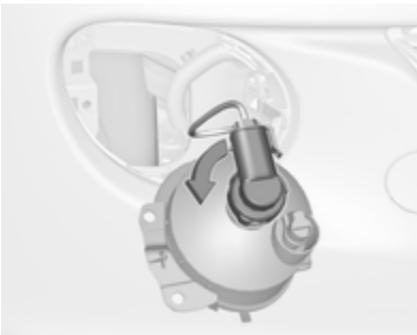
1. Desenganche el tapón pequeño con un destornillador en la posición marcada.



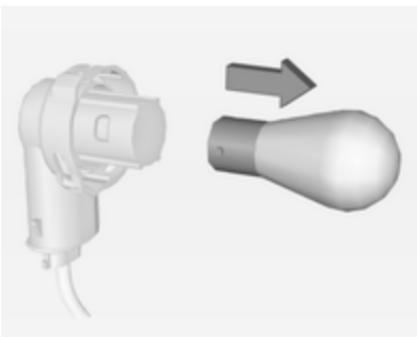
2. Extraiga la cubierta tirando con los dedos en las posiciones marcadas, consulte las flechas de la ilustración.



3. Quite los dos tornillos y desmonte el grupo óptico del parachoques.



4. Desenclave y desmonte el casquillo de la bombilla girándolo en sentido antihorario.



5. Desmonte la bombilla girándola un poco en sentido antihorario y tirando. Sustituya la bombilla.
6. Inserte el casquillo de la bombilla en el grupo óptico y gírelo en sentido horario.
7. Monte el grupo óptico en el parachoques y fíjelo con los dos tornillos.
8. Inserte y acople la cubierta en el parachoques. Inserte el tapón pequeño.

## Luces traseras

### Versiónes con subwoofer

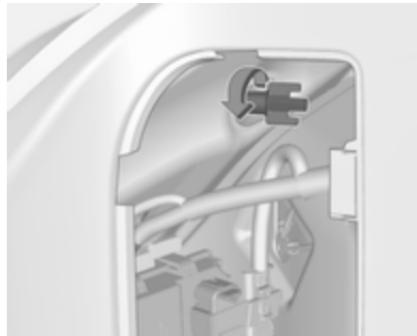
Desmonte la cubierta del piso del compartimento de carga. En el lado derecho, retire también la caja de herramientas para poder acceder a la cubierta ▷ 69.

### Versiónes con caja portaobjetos

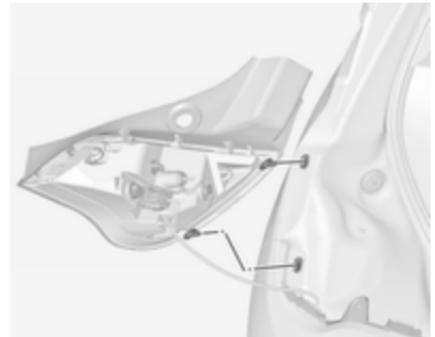
Extraiga la caja portaobjetos para acceder a la cubierta ▷ 67.



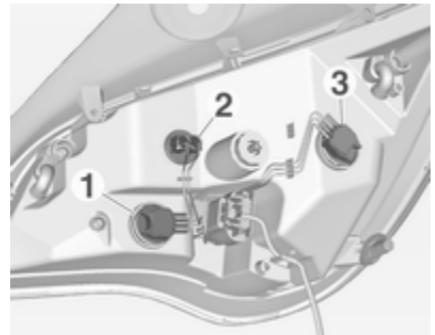
1. Suelte la tapa en el lado correspondiente y desmóntela.



2. Desde el interior, desenrosque la tuerca de plástico con la mano.



3. Extraiga cuidadosamente el grupo óptico trasero de los alojamientos y desmóntelo.



4. Gire el portalámparas en sentido antihorario y desmóntelo. Sustituya la bombilla:

intermitente 1

luz trasera 2

luz trasera / luz de freno 3

Si la luz trasera 2 y la luz trasera/luz de freno 3 son de LED, acuda a un taller para su sustitución.

5. Inserte el portalámparas en el grupo óptico trasero y gírelo en sentido horario. Asegúrese de que los cables permanezcan en los conductos correspondientes.



Monte el grupo óptico con los pasadores de sujeción en los

alojamientos de la carrocería del vehículo y apriete la tuerca de fijación de plástico desde el interior del compartimento de carga. Coloque la junta circular sobre el alojamiento en el grupo óptico. Cierre y enclave la tapa.

### Luz de marcha atrás / piloto antiniebla

La luz de marcha atrás se encuentra ubicada en el lado derecho del parachoques, y el piloto antiniebla se encuentra en el lado izquierdo del parachoques.

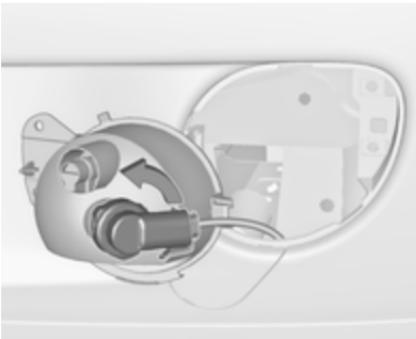
La descripción del cambio de bombillas es la misma para ambas luces.



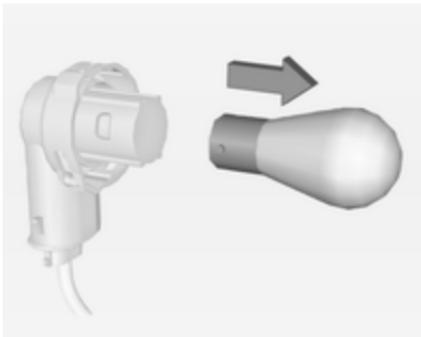
1. Quite el tornillo y desmonte la tapa.



2. Quite el tornillo y desmonte el grupo óptico del parachoques.



3. Desenclave y desmonte el casquillo de la bombilla girándolo en sentido antihorario.

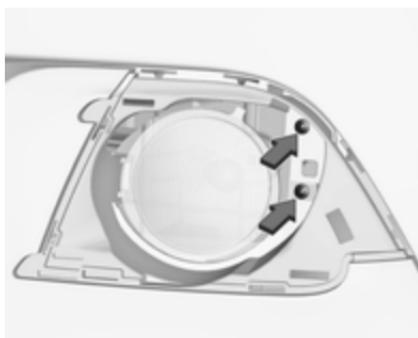


4. Desmonte la bombilla girándola un poco en sentido antihorario y tirando. Sustituya la bombilla.
5. Inserte el casquillo de la bombilla en el grupo óptico y gírelo en sentido horario.
6. Sustituya el grupo óptico en el parachoques y fíjelo con el tornillo.
7. Inserte la tapa en el parachoques y fíjela con el tornillo.

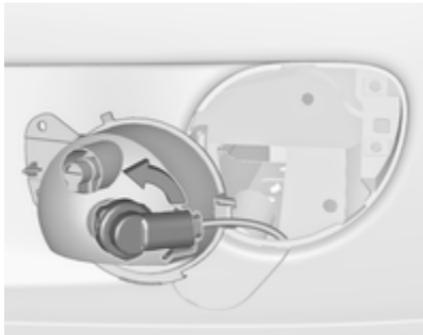
### Adam Rocks



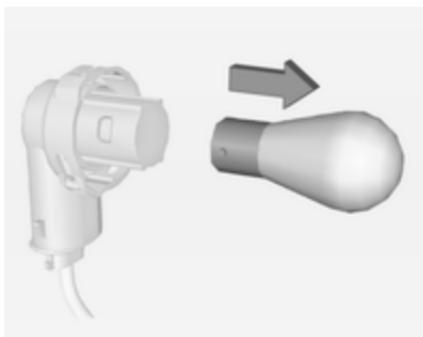
1. Extraiga la cubierta tirando con la mano en la posición marcada, consulte la flecha de la ilustración.



2. Quite los dos tornillos y desmonte el grupo óptico del parachoques.



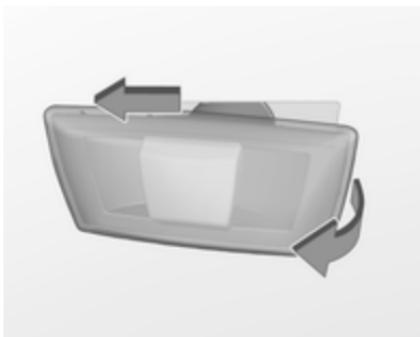
3. Desenclave y desmonte el casquillo de la bombilla girándolo en sentido antihorario.



4. Desmonte la bombilla girándola un poco en sentido antihorario y tirando. Sustituya la bombilla.
5. Inserte el casquillo de la bombilla en el grupo óptico y gírelo en sentido horario.
6. Monte el grupo óptico en el parachoques y fíjelo con los dos tornillos.
7. Inserte y acople la cubierta en el parachoques.

### Intermitentes laterales

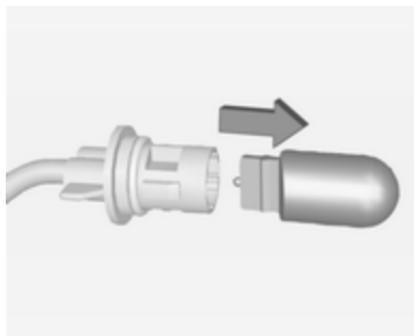
Para sustituir la bombilla, desmonte el grupo óptico:



1. Deslice la lámpara hacia la izquierda y sáquela por su extremo derecho.



2. Gire el portalámparas en sentido antihorario y desmóntelo.



3. Extraiga la bombilla del portalámparas y sustitúyala.
4. Inserte el portalámparas y gírelo en sentido horario.
5. Inserte el extremo izquierdo de la lámpara, deslícelo a la izquierda e inserte el extremo derecho.

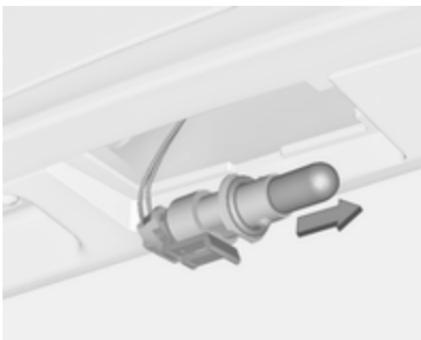
### Luz de la matrícula



1. Meta el destornillador en la hendidura de la cubierta, presione a un lado y suelte el muelle.



2. Extraiga la lámpara hacia abajo, con cuidado de no tirar del cable.



3. Desmonte el portalámparas del grupo óptico girándolo en sentido antihorario.

4. Extraiga la bombilla del portalámparas y sustitúyala.
5. Inserte el portalámparas en el grupo óptico y gírelo en sentido horario.
6. Inserte la lámpara en el parachoques y permita que se acople.

## Luces interiores

### Luz de cortesía, luces de lectura

Haga cambiar las bombillas en un taller.

### Luz del compartimento de carga

Haga cambiar las bombillas en un taller.

### Luz del techo

Haga cambiar las bombillas en un taller.

### Luz ambiental

Haga cambiar las bombillas en un taller.

## Panel de luz estelar

Haga cambiar las bombillas en un taller.

## Iluminación del tablero de instrumentos

Haga cambiar las bombillas en un taller.

## Sistema eléctrico

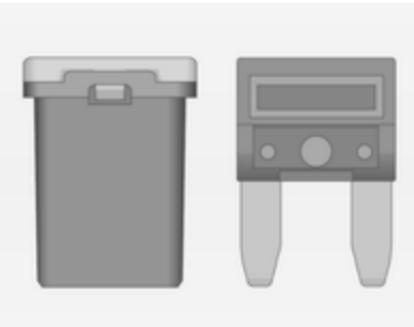
### Fusibles

El fusible de repuesto debe tener la misma especificación que el fusible defectuoso.

Hay dos cajas de fusibles en el vehículo:

- en la parte delantera izquierda del compartimento del motor
- en los vehículos con volante a la izquierda, detrás del conmutador de las luces; en los vehículos con volante a la derecha, detrás de la guantera.

Antes de sustituir un fusible, desconecte el interruptor correspondiente y el encendido.



Hay tres tipos diferentes de fusibles en el vehículo.



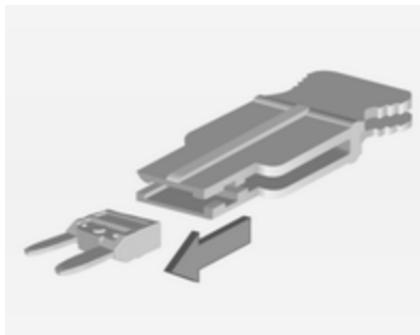
Dependiendo del tipo de fusible, un fusible defectuoso puede reconocerse por su filamento fundido. No sustituya el fusible hasta que se subsane la causa de la avería.

Algunas funciones pueden estar protegidas por varios fusibles.

Puede haber fusibles insertados sin que la función esté disponible en el vehículo.

### Extractor de fusibles

Puede haber un extractor de fusibles en la caja de fusibles del compartimento del motor.



Coloque el extractor de fusibles en la parte superior de los diversos tipos de fusibles correspondiente y extraiga el fusible.

## Caja de fusibles del compartimento del motor



La caja de fusibles está ubicada en la parte delantera izquierda del compartimento del motor.

Desenclave la tapa y levántela hasta el tope. Desmonte la tapa en posición vertical tirando hacia arriba.



### N.º Circuito

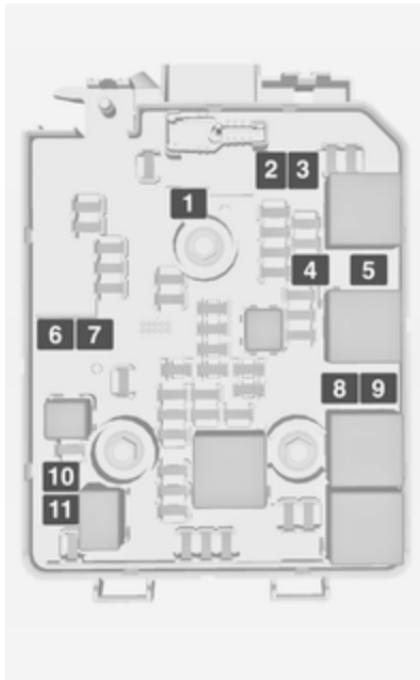
- 1 –
- 2 Interruptor del retrovisor exterior
- 3 Módulo de control de la carrocería
- 4 Techo solar abatible/Módulo de control del chasis
- 5 ABS
- 6 Luz de circulación diurna izquierda
- 7 –
- 8 Módulo de control de la carrocería
- 9 Sensor de la batería del vehículo
- 10 Nivelación de faros/TPMS/Techo solar abatible
- 11 Limpialuneta
- 12 Desempañador de la luneta
- 13 Luz de circulación diurna derecha

**N.º Circuito**

- 14 Desempañador de los retrovisores  
15 –  
16 Módulo de control del chasis/  
Sistema LPG  
17 Retrovisor interior  
18 Módulo de control del motor  
19 Bomba de combustible  
20 –  
21 Bobina de la inyección  
22 –  
23 Sistema de inyección  
24 Sistema lavaparabrisas  
25 Sistema de iluminación  
26 Módulo de control del motor  
27 –  
28 Módulo de control del motor  
29 Módulo de control del motor

**N.º Circuito**

- 30 –  
31 Faro izquierdo  
32 Faro derecho  
33 Módulo de control del motor  
34 Bocina  
35 Embrague  
36 –



**N.º Circuito**

- 1** Bomba del ABS
- 2** Limpiaparabrisas
- 3** Ventilador
- 4** Tablero de instrumentos
- 5** Ventilador de refrigeración
- 6** –
- 7** Bomba de vacío eléctrica
- 8** Ventilador de refrigeración
- 9** Ventilador de refrigeración
- 10** –
- 
- 11** Motor de arranque

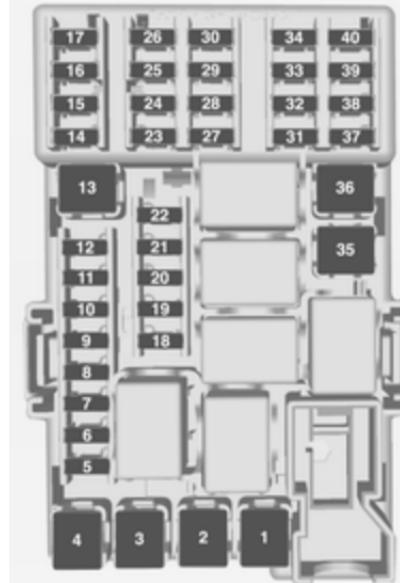
Después de cambiar los fusibles defectuosos, cierre la tapa de la caja de fusibles y apriete hasta que se enclave.

Si la tapa de la caja de fusibles no está cerrada correctamente, pueden producirse fallos.

**Caja de fusibles del tablero de instrumentos**

La caja de fusibles está detrás del interruptor de las luces en el tablero de instrumentos.

Sujete la manilla, luego tire y saque el interruptor de las luces.



**N.º Circuito**

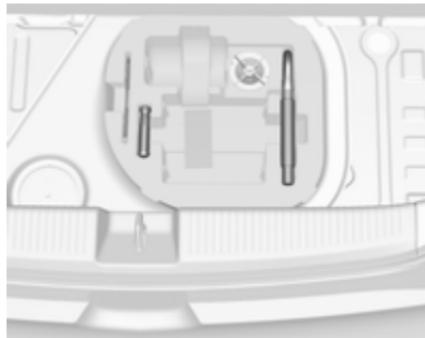
- 1 –
- 2 –
- 3 Elevalunas eléctricos
- 4 Transformador de tensión
- 5 Módulo de control de la carrocería 1
- 6 Módulo de control de la carrocería 2
- 7 Módulo de control de la carrocería 3
- 8 Módulo de control de la carrocería 4
- 9 Módulo de control de la carrocería 5
- 10 Módulo de control de la carrocería 6
- 11 Módulo de control de la carrocería 7
- 12 Módulo de control de la carrocería 8

<b>N.º Circuito</b>	<b>N.º Circuito</b>	<b>N.º Circuito</b>
13 –	14 Portón trasero	29 –
15 Conector de diagnosis	16 Conexión de diagnosis	30 Tablero de instrumentos
17 El encendido	18 Sistema de aire acondicionado	31 Bocina
19 Amplificador de audio	20 Asistente de aparcamiento	32 Calefacción de asiento, acompañante
21 Interruptor del freno	22 Sistema de audio	33 Volante térmico
23 Pantalla	24 –	34 –
25 Onstar	26 Tablero de instrumentos	35 –
27 Calefacción de asiento, conductor	28 –	36 –
		37 Limpialuneta
		38 Encendedor de cigarrillos
		39 –
		40 –

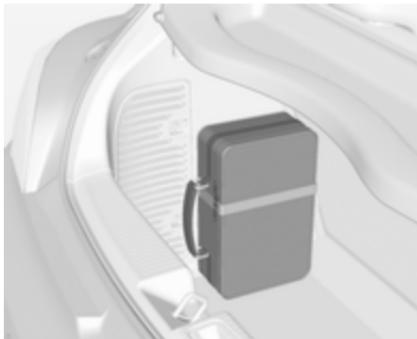
## Herramientas del vehículo

### Herramientas

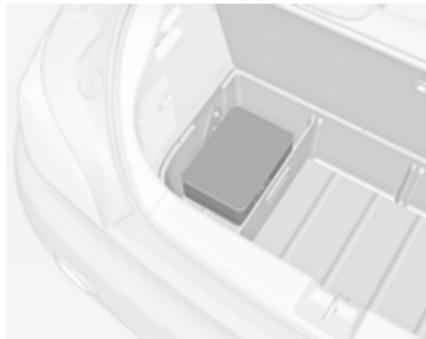
#### Vehículos sin rueda de repuesto



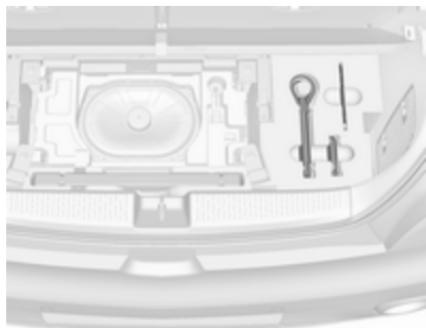
Algunas herramientas y la argolla de remolque están alojadas en una caja de herramientas debajo de la cubierta del piso en el compartimento de carga. En la versión con caja portaobjetos, saque primero la caja ▷ 67.



En versiones con portabicicletas trasero o motor de gas licuado, las herramientas (junto con la argolla de remolque) están en un maletín fijado con una correa en el lado izquierdo del compartimento de carga.



En la versión con caja portaobjetos, el maletín con las herramientas y la argolla de remolque se encuentran en una cámara de la caja en el compartimento de carga ▷ 67.



En la versión con subwoofer, las herramientas y la argolla de remolque están alojadas con el triángulo de advertencia en una caja debajo de la cubierta del piso. Para acceder, desmonte la cubierta del piso: pliegue la parte trasera hacia delante y extraiga la cubierta hacia atrás ▷ 69.

## Vehículos con rueda de repuesto



El gato, la llave para tornillos de rueda, las herramientas y dos correas para asegurar una rueda pinchada están en la caja de herramientas, debajo de la cubierta del piso del compartimento de carga ▷ 69.

## Llantas y neumáticos

### Estado de los neumáticos, estado de las llantas

Conduzca lentamente sobre los bordillos y, si es posible, en ángulo recto. Rodar sobre superficies con bordes agudos puede dañar los neumáticos y las llantas. Al aparcar, no aprisione los neumáticos contra el bordillo.

Compruebe periódicamente si las llantas están dañadas. En caso de daños o desgaste excesivo, recurra a la ayuda de un taller.

Recomendamos no cambiar las ruedas delanteras por las traseras y viceversa, ya que podría afectar a la estabilidad del vehículo. Utilice siempre los neumáticos menos desgastados en el eje trasero.

### Neumáticos de invierno

Los neumáticos de invierno ofrecen mayor seguridad a temperaturas inferiores a 7 °C y, por tanto, deberían montarse en todas las ruedas.

Para neumáticos de invierno se permiten todos los tamaños ▷ 240.

El tamaño de neumático 185/60 R 15 se permite únicamente como neumático de invierno.

La pegatina con el límite de velocidad, según las normas de tráfico del país, debe colocarse en el campo visual del conductor.

### Designaciones de los neumáticos

P. ej., 195/55 R 16 95 H

**195** : anchura del neumático, en mm  
**55** : relación de sección (altura del neumático respecto a la anchura) en %

**R** : tipo de correa: Radial  
**RF** : tipo: RunFlat  
**16** : diámetro de la llanta, en pulgadas

**95** : índice de carga; p. ej., 95 es equivalente a 690 kg  
**H** : letra del código de velocidad

Letra del código de velocidad:

**Q** : hasta 160 km/h  
**S** : hasta 180 km/h

- T** : hasta 190 km/h
- H** : hasta 210 km/h
- V** : hasta 240 km/h
- W** : hasta 270 km/h

Seleccione un neumático apropiado para la velocidad máxima de su vehículo.

La velocidad máxima se consigue con el peso en vacío con conductor (75 kg) más 125 kg de carga útil. El uso de equipo opcional podría reducir la velocidad máxima del vehículo.

Prestaciones ▷ 236.

### Neumáticos con dirección de rodadura

Los neumáticos con dirección de rodadura deben montarse de manera que giren en la dirección correcta. La dirección de rodadura correcta se indica mediante un símbolo (p. ej., una flecha) en el flanco.

### Presión de los neumáticos

Compruebe la presión de los neumáticos en frío, al menos cada 14 días y antes de cualquier viaje largo. No olvide la rueda de repuesto.

Esto es aplicable también a los vehículos con sistema de control de presión de los neumáticos.



Presión de los neumáticos ▷ 240.

La etiqueta de información de presión de los neumáticos, situada en el marco de la puerta derecha, indica los neumáticos de equipamiento original y las presiones correspondientes.

Los datos sobre presiones son válidos para neumáticos fríos. Son aplicables a neumáticos de verano y de invierno.

La presión de los neumáticos ECO sirve para reducir el consumo de combustible.

Una presión de los neumáticos incorrecta afectará negativamente a la seguridad, a la maniobrabilidad del vehículo, al confort y al consumo de combustible, además de aumentar el desgaste de los neumáticos.

Las tablas de presión de los neumáticos muestran todas las combinaciones de neumáticos posibles ▷ 240.

Identifique el neumático respectivo.

Para conocer los neumáticos homologados para su vehículo, consulte el certificado de conformidad CEE que se entrega con el vehículo o la documentación de matriculación nacional.

El conductor es responsable del ajuste correcto de la presión de los neumáticos.

### ⚠ Advertencia

Si la presión es insuficiente, los neumáticos pueden calentarse considerablemente, pudiendo producirse desperfectos internos

que pueden llegar a provocar el desprendimiento de la banda de rodadura e incluso un reventón del neumático cuando se circula a gran velocidad.

### ⚠ Advertencia

Para neumáticos específicos la presión de los neumáticos recomendada como se muestra en la tabla de presión de los neumáticos puede exceder la presión máxima de neumáticos según lo indicado en el neumático. No exceda nunca la presión máxima de los neumáticos según lo indicado en el neumático.

Si hay que reducir o aumentar la presión de los neumáticos, desconecte el encendido. Después de ajustar la presión de los neumáticos conecte el encendido y seleccione el ajuste relevante en la página **Carga de los neumáticos** en el centro de información del conductor (DIC) ☞ 95.

### Dependencia de la temperatura

La presión de los neumáticos depende de la temperatura del neumático. Durante la conducción, aumentan la temperatura y la presión de los neumáticos. Los valores de presión de los neumáticos proporcionados en la etiqueta de información de los neumáticos y el cuadro de presión de los neumáticos son válidos para neumáticos fríos, es decir, a 20 °C.

La presión aumenta casi 10 kPa para un aumento de temperatura de 10 °C. Esto debe tenerse en cuenta al verificar neumáticos calientes.

El valor de la presión mostrado en el centro de información del conductor representa la presión real de los neumáticos. Un neumático frío mostrará un valor inferior, lo cual no significa que exista una fuga de aire.

### Sistema de control de presión de los neumáticos

El sistema de control de presión de los neumáticos comprueba la presión de los cuatro neumáticos una vez al

minuto, cuando la velocidad del vehículo supera un determinado límite.

### Atención

El sistema de control de presión de los neumáticos sólo puede avisarle de un problema de presión baja de los neumáticos y no sustituye a las tareas de mantenimiento de los neumáticos por parte del conductor.

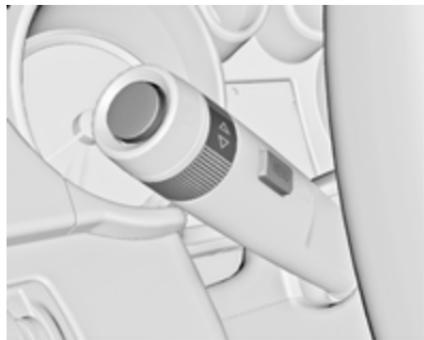
Todas las ruedas deben estar equipadas con sensores de presión y los neumáticos deben estar inflados a la presión prescrita.

### Nota

En países donde el sistema de control de presión de los neumáticos es obligatorio legalmente, el uso de ruedas sin sensores de presión podría anular el permiso de circulación del vehículo.

Las presiones actuales de los neumáticos pueden mostrarse en el **Menú de información del vehículo** del centro de información del conductor.

El menú se puede seleccionar pulsando los botones en la palanca de los intermitentes.



Pulse **MENU** para seleccionar **Menú de información del vehículo**



Gire la rueda de ajuste para seleccionar el sistema de control de presión de los neumáticos.

El estado del sistema y las diferencias de presión pequeñas se indican mediante un mensaje con el neumático correspondiente parpadeando en el centro de información del conductor.

El sistema considera la temperatura de los neumáticos para las advertencias.

Dependencia de la temperatura  
▷ 197.



Si se detecta un problema de presión baja de los neumáticos, se indica mediante el testigo de control ▷ 93.

Si se enciende , pare lo antes posible e inflé los neumáticos a la presión recomendada ▷ 240.

Si parpadea durante 60-90 segundos y luego se ilumina de manera permanente, hay un fallo en el sistema. Recurra a un taller.

Tras el inflado, puede ser necesario conducir durante un tiempo para actualizar los valores de presión de

los neumáticos en el centro de información del conductor. Durante este tiempo se puede iluminar el testigo .

Si el testigo  se ilumina con temperaturas bajas y luego se apaga después de conducir un rato, podría indicar un problema de presión baja de los neumáticos. Comprobar la presión de los neumáticos.

Mensajes del vehículo  $\Rightarrow$  102.

Si hay que reducir o aumentar la presión de los neumáticos, desconecte el encendido.

Monte sólo ruedas con sensores de presión; en caso contrario, no se mostrará la presión de los neumáticos y el testigo  permanecerá encendido.

La rueda de repuesto o la rueda de emergencia no está equipada con sensor de presión. El sistema de control de presión de los neumáticos no funciona para este tipo de neumáticos. Se enciende el testigo de control . El sistema sigue funcionando para los otros tres neumáticos.

El uso de juegos de reparación de neumáticos disponibles en comercios puede menoscabar el funcionamiento del sistema. Se recomienda el uso de juegos homologados por el fabricante.

El uso de dispositivos electrónicos o la proximidad a instalaciones que utilizan frecuencias de onda similares podría afectar al funcionamiento del sistema de control de presión de los neumáticos.

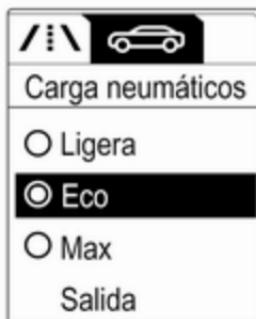
Cada vez que se sustituyan neumáticos, hay que desmontar y revisar los sensores del sistema de control de presión de los neumáticos. En el caso del sensor atornillado, sustituya el núcleo de la válvula y el anillo de sellado. En el caso del sensor con pinzas; sustituya el vástago de válvula completo.

### Estado de carga del vehículo

Ajuste la presión de los neumáticos a las condiciones de carga conforme a la etiqueta de información sobre neumáticos o el cuadro de presiones de los neumáticos  $\Rightarrow$  240 y seleccione el ajuste correspondiente en el

menú **Carga neumáticos** del centro de información del conductor, **Menú de información del vehículo**  $\Rightarrow$  95. Este ajuste es la referencia para las advertencias de presión de los neumáticos.

El menú **Carga neumáticos** aparece únicamente si el vehículo está detenido y el freno de estacionamiento está aplicado. En vehículos con cambio automático, la palanca selectora debe encontrarse en P.



Seleccione:

- **Ligera** para presión de confort hasta 3 personas.
- **Eco** para presión Eco hasta 3 personas.
- **Max** para carga completa.

### Proceso de ajuste del sensor de presión de los neumáticos

Cada sensor del TPMS tiene un código de identificación único. El código de identificación se debe corresponder con la posición de la nueva rueda/neumático después de girar los neumáticos o intercambiar el juego completo de rueda o se han sustituido más sensores de TPMS. Asimismo, el proceso de emparejamiento de los sensores del TPMS debería realizarse después de sustituir la rueda de repuesto por una rueda de carretera con el sensor del TPMS.

El testigo de avería  y el mensaje o código de advertencia deberían apagarse en el próximo ciclo de encendido. Los sensores se emparejan con las posiciones del neumático/

llanta, utilizando una herramienta de aprendizaje, en el siguiente orden: rueda delantera del lado izquierdo, rueda delantera del lado derecho, rueda trasera del lado derecho y rueda trasera del lado izquierdo. La luz del intermitente en la posición de activado actual se ilumina hasta que el sensor se empareja.

Consulte con un taller para su revisión. Hay un plazo de dos minutos para emparejar la primera posición de rueda y de cinco minutos en total para las cuatro posiciones. Si tarda más, el proceso de emparejamiento se cancela y hay que volver a empezar.

El proceso de ajuste del sensor de presión de los neumáticos es:

1. Ponga el freno de estacionamiento.
2. Conecte el encendido.
3. En vehículos con cambio manual automatizado: Mantenga pisado el pedal de freno. Mueva y mantenga la palanca selectora durante cinco segundos en la posición **N** hasta que se muestre **P** en el centro de información del conductor. **P** indica que se puede iniciar el proceso de ajuste del sensor.
4. Use **MENU** en la palanca de los intermitentes para seleccionar el **Menú de información del vehículo** en el centro de información del conductor.
5. Gire la rueda de ajuste para ir al menú de presión de los neumáticos.
6. Pulse **SET/CLR** para empezar el proceso de emparejamiento de los sensores. Debería mostrarse un mensaje solicitando la aceptación del proceso.
7. Pulse de nuevo **SET/CLR** para confirmar la selección. La bocina suena dos veces para indicar que el receptor está en modo de aprendizaje.
8. Empiece por la rueda delantera del lado izquierdo.
9. Coloque la herramienta de aprendizaje sobre el flanco del neumático, cerca del vástago de la

- válvula. Luego pulse el botón para activar el sensor de presión de los neumáticos. Un toque de la bocina confirma que el código de identificación del sensor ha sido emparejado con esta posición de la rueda.
10. Continúe con la rueda delantera derecha y repita el procedimiento del paso 9.
11. Continúe con la rueda trasera derecha y repita el procedimiento del paso 9.
12. Continúe con la rueda trasera izquierda y repita el procedimiento del paso 9. La bocina suena dos veces para indicar que el código de identificación del sensor ha sido emparejado con la rueda trasera izquierda y que el proceso de emparejamiento de los sensores de presión de los neumáticos no está activo.
13. Desconecte el encendido.

14. Ajuste los cuatro neumáticos a la presión de aire recomendada en la etiqueta de información de los neumáticos.
15. Asegúrese de que el estado de carga del neumático se ajuste conforme a la presión seleccionada  $\Rightarrow$  95.

## Profundidad del dibujo

Compruebe regularmente la profundidad del dibujo.

Por motivos de seguridad, los neumáticos deben sustituirse al alcanzar el dibujo una profundidad de 2-3 mm (neumáticos de invierno: a los 4 mm).

Por motivos de seguridad, se recomienda que la profundidad del dibujo de los neumáticos de un eje no varíe en más de 2 mm.



La profundidad mínima autorizada legalmente (1,6 mm) se ha alcanzado cuando el dibujo muestra un indicador de desgaste (TWI = Tread Wear Indicator). Su posición se indica mediante marcas en el flanco del neumático.

Los neumáticos envejecen, aunque no se usen. Le recomendamos sustituir los neumáticos cada 6 años.

## Cambio del tamaño de neumáticos y llantas

Si se utilizan neumáticos con un tamaño diferente a los montados de fábrica, puede ser necesario reprogramar el velocímetro, así como la presión nominal de los neumáticos, y realizar otras modificaciones en el vehículo.

Al cambiar a neumáticos de otro tamaño, haga sustituir la pegatina con la presión de los neumáticos.

Sistema de control de presión de los neumáticos ⇨ 198.

### Atención

Al cambiar a llantas de 14", se reducirá la separación hasta el suelo. Esto debe tenerse en cuenta al pasar sobre obstáculos.

### ⚠ Advertencia

El uso de llantas o neumáticos inapropiados puede dar lugar a accidentes y a la anulación del permiso de circulación del vehículo.

## Tapacubos

Se deben utilizar tapacubos y neumáticos homologados por el fabricante para el vehículo correspondiente, que cumplen todos los requisitos de la combinación de llanta y neumático.

Si no se utilizan tapacubos y neumáticos homologados por el fabricante, los neumáticos no deben disponer de nervadura de protección radial.

Los tapacubos no deben menoscabar la refrigeración de los frenos.

### ⚠ Advertencia

El uso de neumáticos o tapacubos inadecuados puede dar lugar a la pérdida repentina de presión y, por tanto, ocasionar un accidente.

Llantas de acero: Si utiliza tornillos de bloqueo de rueda, no coloque tapacubos.

## Cadenas para nieve



Sólo se pueden utilizar cadenas en las ruedas delanteras.

Utilice siempre cadenas de eslabones finos, que no sobresalgan más de 10 mm del dibujo del neumático y de los lados interiores (incluido el cierre de la cadena).

**⚠ Advertencia**

Los daños pueden ocasionar un reventón del neumático.

Las cadenas solamente pueden montarse en neumáticos de tamaño 175/70 R 14, 185/70 R 14, 185/60 R 15, 185/65 R 15 y 195/55 R 16.

No se pueden montar cadenas en neumáticos de tamaño 215/45 R 17 y 225/35 R 18.

No se pueden utilizar cadenas en la rueda de emergencia.

## Juego de reparación de neumáticos

El juego de reparación de neumáticos permite subsanar daños menores en el dibujo del neumático.

No retire los cuerpos extraños de los neumáticos.

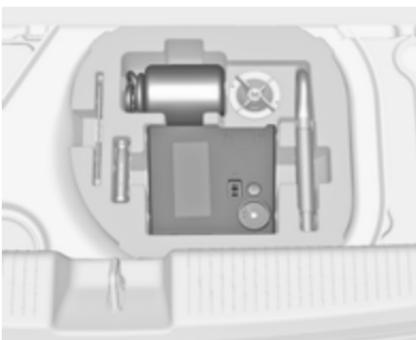
Los daños que superen los 4 mm o que estén en el flanco del neumático, no pueden ser subsanados con el juego de reparación de neumáticos.

**⚠ Advertencia**

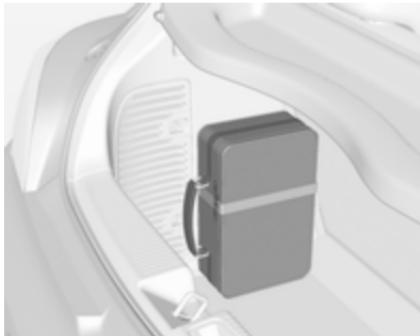
No conduzca a más de 80 km/h.  
No lo use durante un periodo prolongado.

El manejo del volante y la maniobrabilidad pueden verse afectadas.

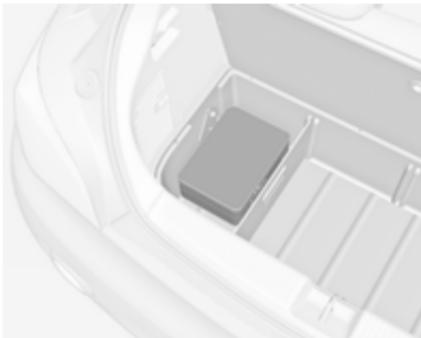
En caso de sufrir un pinchazo:  
Accione el freno de estacionamiento y engrane la primera.



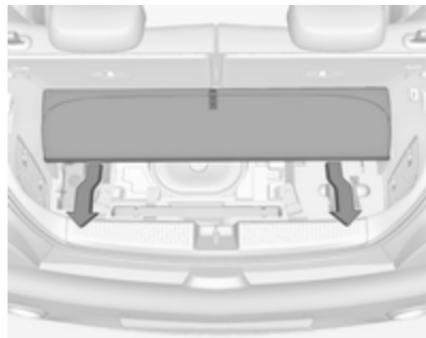
El juego de reparación de neumáticos está en la caja de herramientas, debajo de la cubierta del piso en el compartimento de carga.



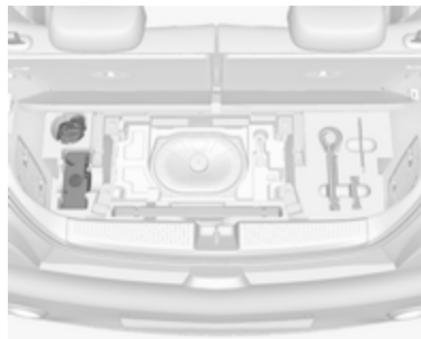
En versiones con portabicicletas trasero o motor de gas licuado, el juego de reparación de neumáticos se encuentra en un maletín fijado con una correa en el lado izquierdo del compartimento de carga.



En versiones con caja portaobjetos en el compartimento de carga, el maletín con el juego de reparación de neumáticos se encuentra en una cámara de la caja ▷ 67.



En versiones con subwoofer, el juego de reparación de neumáticos está situado en la caja que hay debajo de la cubierta del piso en el compartimento de carga. Para usar el juego de reparación de neumáticos, primero desmonte la cubierta del piso: pliegue la parte trasera hacia delante y extraiga la cubierta hacia atrás ▷ 69.



1. Saque el juego de reparación de neumáticos del compartimento.
2. Extraiga el compresor.



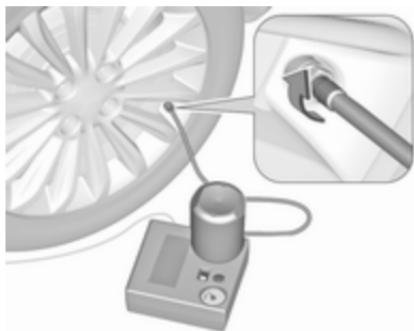
3. Saque el cable de conexión eléctrica y el tubo flexible de aire del compartimento portaobjetos en la parte inferior del compresor.



4. Enrosque el tubo flexible de aire del compresor a la conexión en el bote de sellador.

5. Coloque el bote de sellador en la sujeción del compresor.

Coloque el compresor cerca del neumático de modo que el bote de sellador esté en posición vertical.



6. Desenrosque el tapón de la válvula del neumático averiado.

7. Enrosque el tubo flexible de llenado a la válvula del neumático.

8. El interruptor del compresor debe estar en O.

9. Conecte el enchufe del compresor en la toma de corriente o en el encendedor.

Para impedir la descarga de la batería, recomendamos dejar el motor en marcha.



10. Ponga el interruptor basculante del compresor en I. El neumático se llenará con el sellador.

11. Mientras se vacía el bote de sellador (unos 30 segundos), el manómetro del compresor puede llegar a mostrar brevemente presiones de hasta seis bar. Posteriormente, la presión empieza a descender.

12. Todo el sellador se bombea al interior del neumático. A continuación, se infla el neumático.

13. La presión prescrita para el neumático debería alcanzarse en un plazo de diez minutos. Presión de los neumáticos  $\diamond$  240. Una vez alcanzada la presión correcta, desconecte el compresor.



Si la presión prescrita no se alcanza en un plazo de diez minutos, desconecte el juego de reparación de neumáticos. Haga girar el neumático una vuelta completa. Vuelva a conectar el juego de reparación de

neumáticos y continúe el proceso de inflado durante diez minutos. Si aún no se alcanza la presión prescrita, significa que el daño del neumático es demasiado grave. Recurra a la ayuda de un taller. Vacíe el exceso de presión de los neumáticos mediante el botón situado encima del indicador de presión.

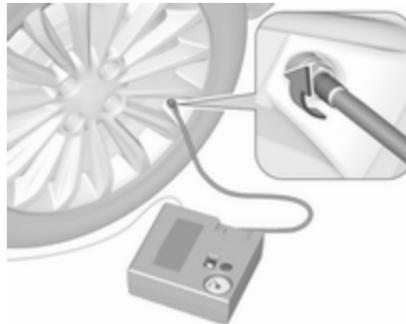
El compresor no debe estar en servicio más de diez minutos.

14. Desacople el juego de reparación de neumáticos. Pulse la pestaña que hay en el soporte para desmontar el bote de sellador del soporte. Enrosque el tubo flexible de inflado a la conexión libre del bote de sellador. Esto evita fugas de sellador. Guarde el juego de reparación de neumáticos en el compartimento de carga.

15. Elimine el exceso de sellador con un paño.

16. La pegatina que se adjunta con el bote de sellador, que indica la velocidad máxima autorizada, debe colocarse en el campo visual del conductor.

17. Continúe la marcha inmediatamente para que el sellador se distribuya uniformemente en el neumático. Después de conducir unas 10 km (no más de diez minutos), deténgase y compruebe la presión del neumático. Para ello, conecte directamente el tubo flexible de aire a la válvula del neumático y al compresor.



Si la presión del neumático es superior a 1,3 bar, ajústela al valor prescrito. Repita el procedimiento hasta que no haya más pérdida de presión.

Si la presión del neumático es inferior a 1,3 bar, no se puede

circular con el vehículo. Recurra a la ayuda de un taller.

18. Guarde el juego de reparación de neumáticos en el compartimento de carga.

Vuelva a colocar la cubierta del piso. Cubierta del portaobjetos del piso trasero ▷ 69.

#### Nota

Las características de marcha del neumático reparado se ven afectadas negativamente, por lo que es recomendable sustituir dicho neumático.

Si el compresor produce ruidos anómalos o se calienta, déjelo desconectado durante al menos 30 minutos.

La válvula de seguridad integrada se abre a una presión de siete bares.

Tenga en cuenta la fecha de caducidad del juego. Después de dicha fecha, no puede garantizarse su capacidad de sellado. Compruebe la fecha de caducidad indicada en el bote de sellador.

Sustituya el bote de sellador una vez usado. Deseche el bote conforme a las disposiciones legales vigentes.

El compresor y el sellador pueden utilizarse a una temperatura de hasta -30 °C aproximadamente.

Los adaptadores suministrados se pueden utilizar para bombear otros componentes, por ejemplo, balones de fútbol, colchones neumáticos, botes neumáticos, etc. Se encuentran ubicados en la parte inferior del compresor. Para desmontarlos, enrosque el tubo flexible de aire del compresor y extraiga el adaptador.

## Cambio de ruedas

Se deben efectuar los preparativos y observar las indicaciones siguientes:

- Aparque el vehículo en una superficie nivelada, firme y no deslizante. Las ruedas delanteras deben estar en posición de marcha en línea recta.
  - Accione el freno de estacionamiento y engrane la primera o la marcha atrás.
  - Nunca cambie más de una rueda simultáneamente.
- Utilice el gato únicamente para cambiar las ruedas en caso de pinchazo, no para el cambio estacional de neumáticos de invierno o de verano.
  - El gato no precisa mantenimiento.
  - Si el terreno donde está estacionado el vehículo es blando, debe colocarse debajo del gato una base estable (con un grosor máximo de 1 cm).
  - Saque los objetos pesados del vehículo antes de levantarla con un gato.
  - No debe haber personas ni animales dentro del vehículo cuando se utilice el gato.
  - No se meta nunca debajo de un vehículo que esté alzado con un gato.
  - No arranque el vehículo mientras esté levantado con el gato.
  - Antes de enroscar los tornillos de rueda, se debe limpiar y engrasar ligeramente el cono de cada tornillo de rueda con grasa lubricante convencional.

### Advertencia

No engrase la rosca del tornillo de la rueda.

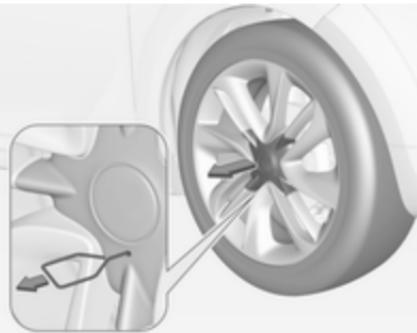
#### 1. Llantas de acero:

Desmonte el tapacubos.

#### Llantas de aleación con tapones de los tornillos

Desenclave los tapones de los tornillos de rueda con un destornillador y desmóntelos. Para proteger la llanta, coloque un paño suave entre el destornillador y la llanta de aleación.

#### Llantas de aleación con tapón central



Inserte el extractor en el orificio del tapón central y retire el tapón de la rueda. Herramientas del vehículo ⇨ 195.

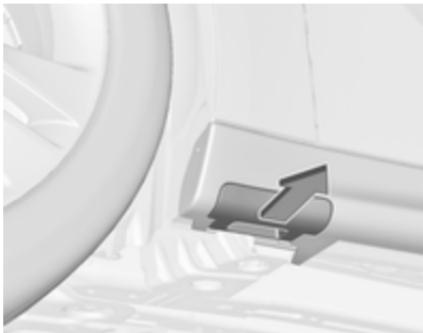


2. Inserte completamente la llave para tornillos de rueda y afloje cada tornillo media vuelta.

Las ruedas podrían estar protegidas por tornillos de rueda antirrobo. Para aflojar estos tornillos específicos, antes de colocar la llave para tornillos de rueda debe colocar primero el adaptador para los tornillos de rueda antirrobo en el cabezal del tornillo. El adaptador está guardado en la guantera.



3. Asegúrese de que el gato está bien colocado en el punto de elevación correspondiente del vehículo.



Algunas versiones tienen faldones laterales con tapas para los puntos de elevación del vehículo: primero, antes de colocar el gato, retire el tapón en el punto de elevación correspondiente.



4. Ajuste el gato a la altura necesaria. Coloque el gato directamente debajo del punto de elevación, de modo que no pueda resbalar.



Acople la manivela del gato y, con el gato correctamente alineado, gire la manivela hasta que la rueda se despegue del suelo.

5. Desenrosque los tornillos de la rueda.
6. Cambie la rueda.
7. Enrosque los tornillos de rueda.
8. Baje el vehículo.

9. Inserte completamente la llave para tornillos de rueda y apriete los pernos siguiendo un orden en cruz. El par de apriete es de 110 Nm.

10. Alinee el orificio para la válvula en el tapacubos de la llanta de acero con la válvula del neumático antes del montaje.

Monte los tapones de los tornillos de la rueda o el tapón central en la llanta de aleación.

11. Guarde y fije la rueda cambiada, las herramientas del vehículo  $\diamond 195$  y el adaptador para los tornillos de rueda antirrobo  $\diamond 54$ .

12. Compruebe la presión del neumático montado y el par de apriete del perno de la rueda lo antes posible.

Haga sustituir o reparar el neumático averiado lo antes posible.

### Puntos de apoyo para la plataforma elevadora



Posición del brazo trasero de la plataforma elevadora, ubicado centrado bajo el rebaje del estribo.



Posición del brazo delantero de la plataforma elevadora en los bajos.

## Rueda de repuesto

Si va a montar una rueda de repuesto diferente de las demás ruedas, dicha rueda podría clasificarse como rueda de repuesto temporal y se aplicarían los límites de velocidad correspondientes, incluso aunque no haya ninguna etiqueta que lo indique. Consulte a un taller para conocer el límite de velocidad aplicable.

La rueda de repuesto tiene una llanta de acero.

### Atención

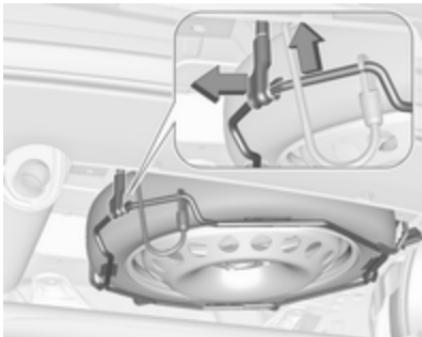
El uso de una rueda de repuesto de menor tamaño que las demás ruedas, o junto con neumáticos de invierno, puede afectar al comportamiento de marcha. Haga sustituir el neumático averiado lo antes posible.

La rueda de repuesto está situada en un soporte, debajo del piso del vehículo.

1. Abra la cubierta del piso del compartimento de carga ▷ 69. Extraiga la caja portaobjetos si está instalada ▷ 67.
2. Saque la llave para ruedas de la caja de herramientas.



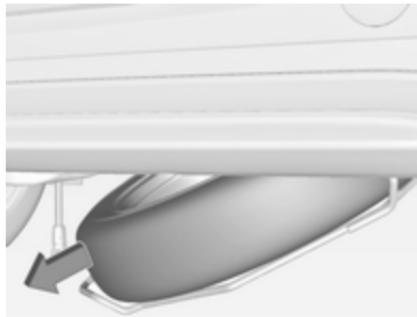
3. Fije la llave para ruedas al tornillo hexagonal junto a la caja de herramientas y gírela en sentido antihorario hasta percibir una resistencia.



4. Levante un poco el soporte de la rueda de repuesto con la mano y desenganche la fijación.
5. Baje el soporte de la rueda de repuesto.



6. Levante un poco el soporte de la rueda de repuesto con la mano y suelte el cable de seguridad.



7. Baje el soporte por completo y saque la rueda de repuesto.
8. Cambie la rueda ⇨ 208.  
La rueda dañada debe asegurarse en el compartimento de carga; ver a continuación.
9. Levante el soporte vacío de la rueda de repuesto y enganche el cable de seguridad.
10. Levante el soporte de la rueda de repuesto y enclave la fijación. El lado abierto del gancho debe señalizar en el sentido de marcha.

11. Cierre el soporte de la rueda de repuesto vacío girando el tornillo hexagonal en sentido horario con la llave para ruedas.
12. Guarde la llave para ruedas y el gato en la caja de herramientas en el piso del vehículo.
13. Cierre la cubierta del piso del compartimento de carga.

#### Almacenamiento de una rueda dañada en el compartimento de carga

El soporte de la rueda de repuesto no está diseñado para otros tamaños de neumáticos distintos al de la rueda de repuesto.

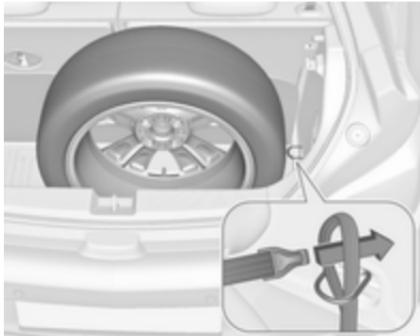
Una rueda dañada más ancha que la de repuesto deberá guardarse en el compartimento de carga y asegurarse mediante correas. Herramientas del vehículo ⇨ 195.

## Ruedas con tamaño de neumáticos hasta 195/55 R 16

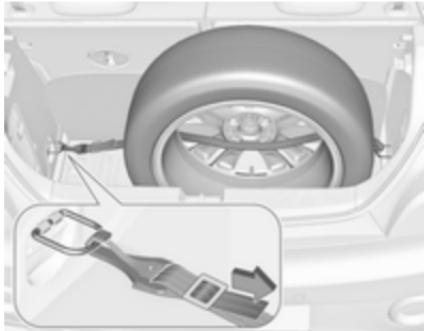
- Desmonte la cubierta del compartimento de carga y levante el piso del compartimento de carga. Guárdelos detrás de los respaldos de los asientos traseros.



- Desenrosque la tuerca de mariposa y saque la caja de herramientas.
- Coloque la rueda pinchada en posición vertical en la cavidad de la caja de herramientas, mirando hacia delante.



- Saque la correa 1 de la caja de herramientas y pase el extremo con el lazo por la argolla del lado derecho.
- Inserte el gancho del extremo de la correa en el lazo y tire de él hasta que la correa se fije correctamente en la argolla.



- Meta la correa por los radios de la rueda tal y como se muestra en la ilustración.
- Monte el gancho en la argolla del lado izquierdo.
- Tense la correa y fíjela con la hebilla.



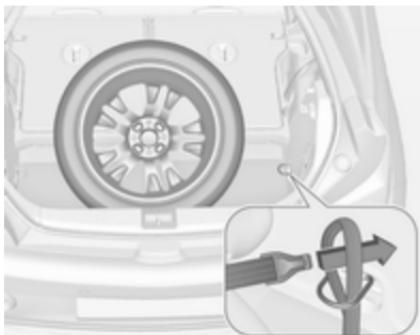
9. Coloque la caja de herramientas en el interior de la rueda y fíjela con la correa 2 insertada a través de dos radios de la rueda.

#### Ruedas con tamaño de neumáticos superior a 195/55 R 16

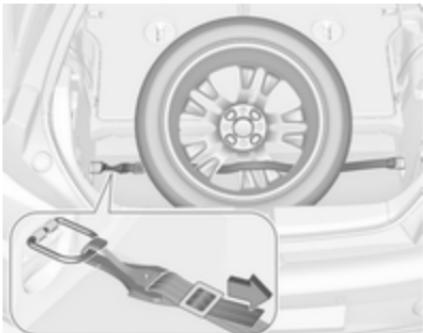
1. Abata los respaldos de los asientos traseros ⇨ 66.



2. Saque la correa 1 de la caja de herramientas.
3. Coloque la rueda dañada con la superficie exterior orientada hacia abajo en el compartimento de carga.



4. Coja la correa 1 y pase el extremo con el lazo por la argolla del lado derecho.
5. Inserte el gancho del extremo de la correa en el lazo y tire de él hasta que la correa se fije correctamente en la argolla.



6. Meta la correa por los radios de la rueda tal y como se muestra en la ilustración.
7. Monte el gancho en la argolla del lado izquierdo.
8. Tense la correa y fíjela con la hebilla.

#### **⚠ Advertencia**

Si guarda un gato, una rueda u otro objeto en el compartimento de carga sin que estén bien sujetos, se podrían producir lesiones.

En caso de un frenazo repentino o una colisión, los objetos sueltos podrían golpear a alguien.

Guarde siempre el gato y las herramientas en sus compartimentos portaobjetos respectivos y fíjelos debidamente.

La rueda dañada guardada en el compartimento de carga siempre debe sujetarse con la correa.

#### Rueda de emergencia

##### **Atención**

El uso de la rueda de emergencia puede afectar al comportamiento de marcha. Haga sustituir o reparar el neumático averiado lo antes posible.

Sólo debe montarse una rueda de emergencia. No conduzca a más de 80 km/h. Tome las curvas despacio. No utilice la rueda durante un período de tiempo prolongado.

Si se pincha una rueda de su automóvil mientras remolca otro vehículo, monte la rueda de emergencia en el eje delantero y una rueda normal en el eje trasero.

Cadenas para nieve ⇨ 203.

#### Rueda de repuesto con neumático direccional

Si es posible, monte los neumáticos con dirección de rodadura de manera que rueden en el sentido de marcha. La dirección de rodadura se indica mediante un símbolo (p. ej., una flecha) en el flanco.

Si las ruedas se montan en sentido contrario a la dirección de rodadura:

- Puede verse afectado el comportamiento de marcha. Renueve o repare el neumático defectuoso lo antes posible y colóquelo en vez de la rueda de repuesto.
- Se debe conducir con mucha precaución en caso de lluvia y nieve.

## Arranque con cables

No arranque con un cargador rápido.

Un vehículo con la batería del vehículo descargada puede ponerse en marcha con cables auxiliares de arranque y la batería de otro vehículo.

### ⚠ Advertencia

Tenga mucho cuidado cuando arranque con cables auxiliares. Cualquier desviación de las instrucciones siguientes puede ocasionar lesiones o daños materiales ocasionados por la explosión de la batería o daños en los sistemas eléctricos de ambos vehículos.

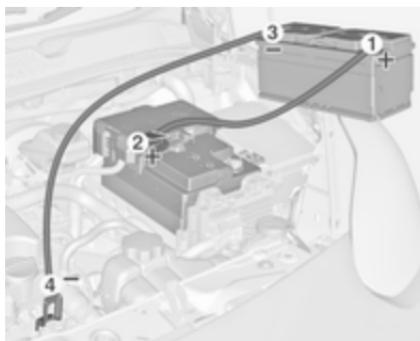
### ⚠ Advertencia

Evite el contacto de la batería con los ojos, la piel, la ropa y las superficies pintadas. El líquido contiene ácido sulfúrico, que puede ocasionar lesiones y daños en caso de contacto directo con el mismo.

- No exponga la batería a llamas descubiertas o chispas.
- Una batería del vehículo descargada puede helarse a temperaturas próximas a 0 °C. Descongele la batería antes de conectar los cables auxiliares de arranque.

- Lleve gafas y ropa de protección cuando manipule una batería.
- Utilice una batería auxiliar de la misma tensión (12 voltios). Su capacidad (Ah) no debe ser muy inferior a la de la batería descargada.
- Utilice cables auxiliares de arranque con bornes aislados y una sección mínima de 16 mm<sup>2</sup> (en motores diésel, de 25 mm<sup>2</sup>).
- No desconecte la batería del vehículo descargada.
- Desconecte todos los consumidores eléctricos innecesarios.
- No se apoye sobre la batería durante el arranque con los cables auxiliares.
- No deje que los bornes de un cable toquen los del otro cable.

- Los vehículos no deben entrar en contacto durante el proceso de arranque con cables.
- Accione el freno de estacionamiento, cambio en punto muerto.
- Abra las tapas de protección del borne positivo de las dos baterías del vehículo.



Conecte los cables en el siguiente orden:

1. Conecte el cable rojo al borne positivo de la batería auxiliar.
2. Conecte el otro extremo del cable rojo al borne positivo de la batería descargada.

3. Conecte el cable negro al borne negativo de la batería auxiliar.
4. Conecte el otro extremo del cable negro a un punto de masa del vehículo, como el bloque del motor o un tornillo de montaje del motor. Conéctelo lo más lejos posible de la batería del vehículo descargada, como mínimo a 60 cm.

Coloque los cables de forma que no puedan engancharse en piezas giratorias del compartimento del motor.

Para arrancar el motor:

1. Arranque el motor del vehículo que suministra la corriente.
2. Arranque el otro motor unos cinco minutos después. Los intentos de arranque se deben realizar en intervalos de un minuto y no deben durar más de 15 segundos.
3. Deje en marcha los dos motores al ralentí durante unos tres minutos con los cables conectados.

4. Conecte un consumidor eléctrico (p. ej., las luces o la luneta térmica trasera) en el vehículo que recibe corriente.
5. Invierta exactamente el orden anterior para desconectar los cables.

## Remolcado

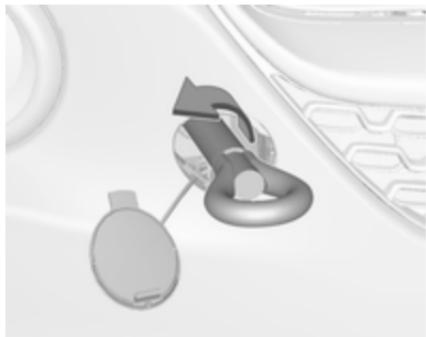
### Remolcado del vehículo

La argolla de remolque se guarda con las herramientas del vehículo ▷ 195.

**Adam**



1. Desenclave la tapa pulsando en la posición marcada.

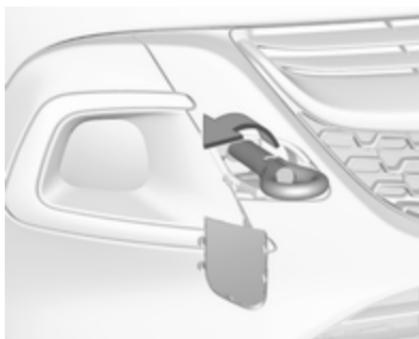


2. Enrosque la argolla de remolque todo lo posible hasta que quede en posición horizontal.
3. Fije un cable de remolque – o mejor una barra de remolque – a la argolla.

**Adam Rocks**



1. Desenganche el tapón pequeño con un destornillador en la posición marcada.



2. Enrosque la argolla de remolque todo lo posible hasta que quede en posición horizontal.
3. Fije un cable de remolque – o mejor una barra de remolque – a la argolla.

#### Indicaciones generales

La argolla de remolque sólo debe utilizarse para remolcar y no para el rescate del vehículo.

Conecte el encendido para desbloquear el volante y para que funcionen las luces de freno, la bocina y los limpiaparabrisas.

Cambie la palanca selectora a punto muerto.

Soltar el freno de estacionamiento.

#### Atención

Conduzca despacio. Evite los tiros. Las fuerzas de tracción excesivas podrían dañar el vehículo.

Si el motor no está en marcha, se requiere mucha más fuerza para frenar y dirigir el vehículo.

Para evitar que entre humo del escape del vehículo tractor, conecte el sistema de recirculación de aire y cierre las ventanillas.

Vehículos con cambio manual automatizado: el vehículo debe remolcarse solamente hacia delante con el eje delantero elevado del suelo.

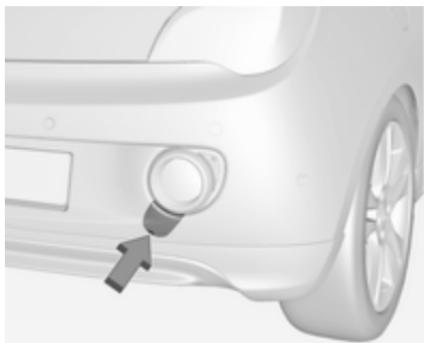
Recurra a la ayuda de un taller.

Tras el remolcado, desenrosque la argolla de remolque.

Inserte la tapa y acóplela en el parachoques delantero.

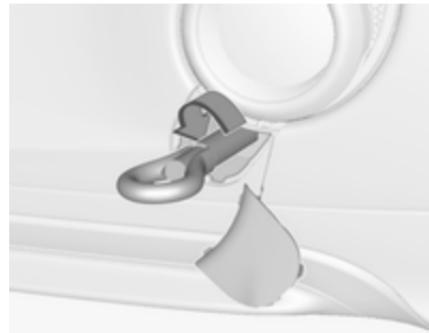
## Remolcado de otro vehículo

### Adam



Introduzca un destornillador en la ranura de la curva inferior de la tapa. Desenclave la tapa moviendo cuidadosamente el destornillador hacia abajo.

La argolla de remolque se guarda con las herramientas del vehículo ▷ 195.



Enrosque la argolla de remolque todo lo posible hasta que quede en posición horizontal.

La argolla de sujeción existente en la parte inferior trasera del vehículo nunca debe emplearse como argolla de remolque.

Fije un cable de remolque –o mejor una barra de remolque– a la argolla.

La argolla de remolque sólo debe utilizarse para remolcar y no para el rescate de otro vehículo.

### Atención

Conduzca despacio. Evite los tiros-nes. Las fuerzas de tracción exce-sivas podrían dañar el vehículo.

Tras el remolcado, desenrosque la argolla de remolque.

Inserte la tapa y enclávela en el para-choques.

### Adam Rocks

No se puede remolcar otro vehículo.

## Cuidado del aspecto

### Cuidado exterior

#### Cerraduras

Las cerraduras se lubrican en fábrica con una grasa de alta calidad para cilindros de cerradura. Utilice un producto descongelante sólo en un caso absolutamente necesario, pues su efecto desengrasante perjudica el funcionamiento de las cerraduras. Después de usar un producto descongelante, haga engrasar las cerraduras en un taller.

#### Lavado

##### Adam sin techo solar abatible:

La pintura del vehículo está expuesta a las influencias ambientales. Lave y encere el vehículo con regularidad. Si utiliza túneles de lavado automático, seleccione un programa que incluya la aplicación de cera. Restricciones para piezas de carrocería o cintas de decoración pintadas en mate o con película, consulte "Abrillantado y encerado".

##### Adam con techo solar abatible:

La pintura del vehículo está expuesta a las inclemencias medioambienta-les, por tanto debe lavarse con regu-laridad.

Al utilizar lavados de vehículo auto-mático, seleccione uno con cepillos textiles y seleccione un programa sin ceras aditivas.

Restricciones para piezas de carro-cería o cintas de decoración pintadas en mate o con película, consulte "Abrillantado y encerado".

Al lavar a mano el vehículo, utilice agua y un cepillo suave, limpiando en dirección de la veta del techo solar textil.

Nunca utilice un limpiador de alta presión o con vapor a presión para el techo solar.

Aplique cera con regularidad a las piezas pintadas del vehículo, pero no a la parte textil del techo solar.

**Atención**

Después de lavar o limpiar, se debe secar completamente el techo solar abatible antes de abrirlo. Si quedan restos de humedad en el techo solar abierto durante mucho tiempo, podría dañarse por las manchas de agua y por el moho resultante.

**Todas las versiones:**

Los excrementos de aves, los insectos muertos, la resina, el polen, etc., se deben limpiar lo antes posible, ya que contienen componentes agresivos y pueden dañar la pintura.

Si utiliza un túnel de lavado, cumpla las instrucciones del fabricante. Los limpiaparabrisas y el limpialuneta deben estar desconectados.

Desmonte la antena y accesorios externos como portaequipajes de techo, etc.

Si se lava el vehículo a mano, deben enjuagarse bien las zonas interiores de los pasarruedas.

Limpie también los rebordes interiores y los pliegues en las puertas y el capó abiertos, así como las zonas de la carrocería cubiertas por los mismos.

Limpie las molduras metálicas brillantes con una solución de limpieza homologada para aluminio para evitar daños.

**Atención**

Utilice siempre un producto limpia-dor con un pH entre cuatro y nueve.

No utilice productos limpiadores sobre superficies calientes.

Haga engrasar las bisagras de todas las puertas en un taller.

No limpie el compartimento del motor con chorro de vapor o aparatos de alta presión.

En vehículos con emblema como panel táctil: cuando lave el vehículo con un sistema de chorro a alta presión, asegúrese de dejar una

distancia mínima de 30 cm respecto al portón trasero para evitar un desbloqueo accidental.

Enjuague bien el vehículo y frótelo con una gamuza. Enjuague la gamuza con frecuencia. Utilice gamuzas distintas para las superficies pintadas y para los cristales; los restos de cera en los cristales dificultan la visibilidad.

No utilice objetos duros para eliminar manchas de alquitrán. Utilice spray para eliminar alquitrán de las superficies pintadas.

**Luces exteriores**

Las tapas de los faros y de otras luces son de plástico. No utilice productos abrasivos o cáusticos; no utilice un raspador de hielo ni los limpie en seco.

**Abrillantado y encerado**

Aplique cera a las partes pintadas del vehículo con regularidad (a más tardar, cuando el agua no resbale formando perlas). En caso contrario, la pintura se reseca.

El techo solar abatible no debe abrillantarse ni encerarse. Al utilizar túneles de lavado automáticos, seleccione un programa sin aplicación de cera.

Sólo es necesario abrillantar la pintura si ésta tiene adheridas sustancias sólidas o si se ha puesto mate y tiene mal aspecto.

El abrillantado con silicona forma una película protectora, con lo que no es necesario encerar.

Las partes de plástico sin pintar de la carrocería no se deben tratar con cera ni abrillantadores.

Las partes de la carrocería con película mate o las cintas decorativas no deben abrillantarse para evitar destellos. Si el vehículo está equipado con estas piezas, no utilice programas de encerado caliente en túneles de lavado.

Las partes decorativas pintadas mate, por ejemplo, la cubierta de la carcasa del retrovisor, no deben abrillantarse. De lo contrario, estas piezas perderán el brillo o el color se disolverá.

## Cristales de ventanillas y escobillas de los limpiaparabrisas

Utilice un paño suave que no suelte pelusas o una gamuza con limpiacristales y quitainsectos.

Al limpiar la ventanilla trasera desde el interior, límpie siempre en paralelo al elemento calefactante para evitar daños.

Para retirar el hielo manualmente, se debe utilizar un raspador de hielo de filo agudo. Presione el raspador firmemente contra el cristal para que no quede suciedad debajo del mismo que pueda rayar el cristal.

Si las escobillas dejan rastros, pueden limpiarse con un paño suave y limpiacristales.

## Techo de cristal

Nunca se debe limpiar con disolventes o productos abrasivos, combustibles, productos agresivos (por ejemplo, aguarrás, soluciones que contengan acetona, etc.), productos ácidos o muy alcalinos, ni con esponjas abrasivas. No aplique cera ni abrillantadores en el techo de cristal.

## Ruedas y neumáticos

No use equipos de limpieza a alta presión.

Limpie las llantas con un limpiador de llantas de pH neutro.

Las llantas están pintadas y pueden tratarse con los mismos productos que la carrocería.

## Daños en la pintura

Repare los pequeños desperfectos en la pintura con rotulador de retoque antes de que se forme óxido. Acuda a un taller si hay daños mayores en la pintura o zonas oxidadas.

## Bajos del vehículo

Algunas zonas de los bajos del vehículo tienen una capa protectora de PVC y otras zonas más delicadas tienen una capa de cera protectora duradera.

Compruebe los bajos del vehículo después del lavado y, en caso necesario, hágalo encerar.

Los productos a base de betún y caucho pueden dañar la capa de PVC. Haga realizar los trabajos relacionados con los bajos en un taller.

Se recomienda lavar los bajos antes y después del invierno y revisar la capa de cera protectora.

## Sistema de gas licuado

### ⚠ Peligro

El gas licuado es más pesado que el aire y se puede acumular en hondonadas.

Tenga cuidado cuando realice trabajos en los bajos del vehículo desde un foso.

En caso de trabajos de pintura que requieran el uso de una cabina de secado con una temperatura superior a 60 °C, debe desmontarse el depósito de gas licuado.

No realice ninguna modificación en el sistema de gas licuado.

## Portabicicletas trasero

Limpie el portabicicletas trasero con un aparato de limpieza de chorro de vapor o de alta presión al menos una vez al año.

Accione el portabicicletas trasero de vez en cuando si no lo usa con regularidad, especialmente durante el invierno.

## Cuidado interior

### Habitáculo y tapicería

El interior del vehículo, incluido el salpicadero y los revestimientos, sólo debe limpiarse con un paño seco o con producto para limpieza de interiores.

Limpie la tapicería de cuero con agua clara y un paño suave. Si está muy sucia, utilice un producto para el cuidado del cuero.

El cuadro de instrumentos y las pantallas solamente deben limpiarse con un paño suave húmedo. Si es necesario, utilice una solución jabonosa suave.

Limpie la tapicería con una aspiradora y un cepillo. Elimine las manchas con un limpiador para tapicerías.

Los tejidos de la ropa pueden desteñir. Esto podría ocasionar decoloraciones visibles, especialmente en las tapicerías de colores claros. Las manchas y decoloraciones deberían limpiarse lo antes posible.

Limpie los cinturones de seguridad con agua templada o limpiador para interiores.

**Atención**

Cierre las fijaciones de velcro, ya que los cierres de velcro abiertos de la ropa pueden dañar el tapizado de los asientos.

Lo mismo es aplicable a la ropa con objetos de bordes afilados, como cremalleras o pantalones vaqueros con tachuelas.

**Piezas de plástico y de goma**

Las piezas de plástico y goma pueden limpiarse con los mismos productos que la carrocería. En caso necesario, utilice un limpiador para interiores. No use ningún otro producto. Evite especialmente el uso de disolventes y gasolina. No use equipos de limpieza a alta presión.

# Servicio y mantenimiento

<b>Información general .....</b>	<b>225</b>
Información de servicio .....	225
<b>Piezas, líquidos y lubricantes recomendados .....</b>	<b>226</b>
Líquidos y lubricantes recomendados .....	226

## Información general

### Información de servicio

Para garantizar la seguridad y la economía de funcionamiento del vehículo, así como para mantener su valor, es de vital importancia realizar todos los trabajos de mantenimiento en los intervalos correctos, según lo especificado.

Encontrará un plan de mantenimiento actualizado y detallado para su vehículo en su taller.

Indicación de servicio ⇨ 86.

### Intervalos de servicio para el mercado europeo

Su vehículo requiere mantenimiento cada 30.000 km o después de 1 año, lo que ocurra antes, salvo indicación en contrario de la indicación de servicio.

Para comportamientos de conducción severos, por ejemplo, para taxis y vehículos de policía, puede ser válido un intervalo de servicio más corto.

Los intervalos de servicio europeos son válidos para los siguientes países:

Alemania, Andorra, Austria, Bélgica, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Groenlandia, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Macedonia, Malta, Mónaco, Montenegro, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Rumanía, San Marino, Serbia, Suecia, Suiza.

Indicación de servicio ⇨ 86.

### Intervalos de servicio para el mercado internacional

Su vehículo requiere mantenimiento cada 15.000 km o después de 1 año, lo que ocurra antes, salvo indicación en contrario de la indicación de servicio.

Existen condiciones de funcionamiento severo si se producen con frecuencia una o más de las siguientes circunstancias: Arranque en frío,

operación de parada y marcha, uso de remolque, conducción por montaña, conducción por superficies de carretera irregulares y arenosas, mayor contaminación de aire, presencia de arena y alto contenido de polvo, conducción en altitud y grandes variaciones de temperatura. Con estas condiciones de funcionamiento severo, puede ser necesario efectuar determinadas tareas de servicio con más frecuencia que el intervalo de servicio habitual.

Los intervalos de servicio internacionales son aplicables a todos los países no relacionados en los intervalos de servicio para el mercado europeo.

Indicación de servicio ▷ 86.

## Confirmaciones

La confirmación del servicio realizado debe registrarse en el Manual de Servicio y Garantía. La indicación de la fecha y el kilometraje se completa con el sello y la firma del taller que efectúa el servicio.

Asegúrese de que el Manual de Servicio y Garantía se rellene siempre correctamente como prueba de un servicio continuado, necesario en caso de reclamaciones de garantía o cortesía y beneficioso al vender el vehículo.

### Intervalo de servicio con vida útil restante del aceite del motor

El intervalo de servicio se basa en varios parámetros que dependen del uso.

La indicación de servicio le avisa cuando hay que cambiar el aceite del motor.

Indicación de servicio ▷ 86.

## Piezas, líquidos y lubricantes recomendados

### Líquidos y lubricantes recomendados

Utilice siempre productos que cumplan las especificaciones recomendadas.

#### ⚠ Advertencia

Los líquidos, lubricantes y combustibles son peligrosos y pueden ser tóxicos. Deben manipularse con cuidado. Preste atención a la información que figura en los envases.

### Aceite del motor

El aceite de motor se identifica por su calidad y su viscosidad. La calidad es más importante que la viscosidad a la hora de seleccionar qué aceite de motor se va a usar. La calidad del aceite garantiza, por ejemplo, la limpieza del motor, la protección

contra el desgaste y el control del envejecimiento del aceite, mientras que el grado de viscosidad informa sobre la fluidez del aceite en función de la temperatura.

Dexos es la calidad de aceite más reciente y ofrece una protección óptima para motores de gasolina y diésel. Si no está disponible, tendrá que usar aceites de motor especificados de otras calidades. Las recomendaciones para los motores de gasolina también son válidas para los motores de gas natural comprimido (CNG), gas licuado del petróleo (GLP) y etanol (E85).

Seleccione el aceite de motor apropiado basándose en su calidad y en la temperatura ambiente mínima  $\diamond 231$ .

#### Reposición del aceite de motor

##### Atención

En caso de derramar aceite, límpielo y elimínelo adecuadamente.

Se pueden mezclar aceites motor de diferentes fabricantes y marcas, siempre que cumplan los requisitos del aceite de motor calidad y viscosidad.

Está prohibido el uso de aceites de motor para todos los motores de gasolina con calidad ACEA solo, puesto que puede causar daños al motor en determinadas condiciones de funcionamiento.

Seleccione el aceite de motor apropiado basándose en su calidad y en la temperatura ambiente mínima  $\diamond 231$ .

#### Aditivos adicionales para el aceite de motor

El uso de aditivos para el aceite de motor podría causar daños y anular la garantía.

#### Grados de viscosidad del aceite de motor

El grado de viscosidad SAE informa sobre la fluidez del aceite.

El aceite multigrado se identifica mediante dos cifras, por ejemplo, SAE 5W-30. La primera cifra, seguida

por una W, indica la viscosidad a bajas temperaturas y la segunda cifra indica la viscosidad a altas temperaturas.

Seleccione el grado de viscosidad apropiado en función de la temperatura ambiente mínima  $\diamond 231$ .

Todos los grados de viscosidad recomendados son adecuados para temperaturas ambiente altas.

#### Refrigerante y anticongelante

Utilice sólo refrigerante de larga duración (LLC) sin silicatos. Recurra a un taller.

El sistema viene de fábrica lleno de refrigerante diseñado para proteger contra la corrosión y la congelación hasta unos -28 °C. En los países del Norte con temperaturas muy bajas, el refrigerante de fábrica protege hasta unos -37 °C. Esta concentración debe mantenerse durante todo el año. El uso de aditivos para el refrigerante, destinados a ofrecer protección adicional contra la corrosión o a sellar fugas menores, puede causar problemas de funcionamiento. El

fabricante no se hace responsable de las consecuencias del uso de aditivos para el refrigerante.

### **Líquido de lavado**

Utilice únicamente líquido de lavado aprobado para el vehículo para evitar dañar las escobillas de los limpiaparabrisas, la pintura, las piezas de plástico y caucho. Recurra a un taller.

### **Líquido de frenos y embrague**

Con el tiempo, el líquido de frenos absorbe humedad que reduce la eficacia del sistema de frenos. Por eso se debe sustituir el líquido de frenos en el intervalo especificado.

# Datos técnicos

## Identificación del vehículo ..... 229

Número de identificación del vehículo .....	229
Placa de características .....	230
Identificación del motor .....	230

## Datos del vehículo ..... 231

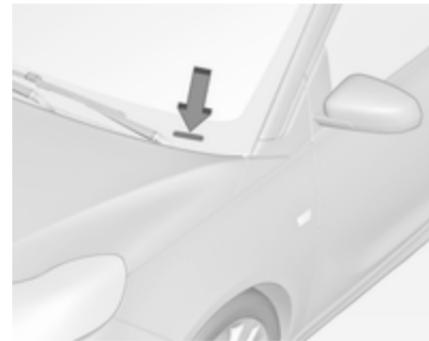
Líquidos y lubricantes recomendados .....	231
Datos del motor .....	234
Prestaciones .....	236
Pesos del vehículo .....	237
Dimensiones del vehículo .....	238
Capacidades .....	239
Presiones de los neumáticos ..	240

## Identificación del vehículo

### Número de identificación del vehículo



El número de identificación del vehículo está estampado en la placa de características y en el panel del piso, debajo de la cubierta del piso, visible bajo una tapa.

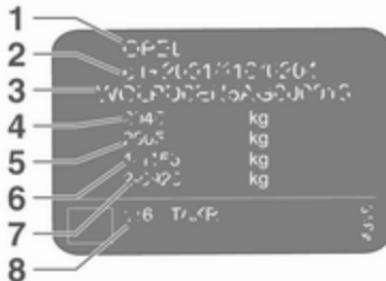


El número de identificación del vehículo puede estar estampado en el cuadro de instrumentos visible a través del parabrisas o en el compartimento del motor en el panel derecho de la carrocería.

## Placa de características



La placa de características se encuentra en el marco de la puerta delantera izquierda o derecha.



Información de la etiqueta de características:

- 1 : fabricante
- 2 : número de homologación de tipo
- 3 : Número de identificación del vehículo
- 4 : peso máximo autorizado en kg
- 5 : peso máximo autorizado con remolque en kg
- 6 : carga máxima autorizada en el eje delantero en kg
- 7 : carga máxima autorizada en el eje trasero en kg
- 8 : datos específicos del vehículo o datos específicos del país

La suma de las cargas sobre el eje delantero y trasero no debe exceder el peso máximo autorizado del vehículo. Por ejemplo, si el eje delantero soporta la carga máxima admisible, el trasero sólo podrá llevar una carga igual al peso máximo autorizado menos la carga sobre el eje delantero.

Los datos técnicos se determinan conforme a las normas de la Unión Europea. Queda reservado el derecho a introducir modificaciones. Las especificaciones contenidas en la

documentación del vehículo siempre tienen prioridad respecto a los datos facilitados en este manual.

## Identificación del motor

Las tablas de datos técnicos utilizan el código de identificación del motor. La tabla de datos del motor muestra también el código de ingeniería. Datos del motor ▷ 234.

Para identificar el motor respectivo, consulte el certificado de conformidad CEE que se entrega con el vehículo o la documentación de matriculación nacional.

El Certificado de conformidad muestra el código de identificación del motor, otras publicaciones nacionales pueden mostrar el código de ingeniería. Compruebe la cilindrada y la potencia del motor para identificar el motor correspondiente.

## Datos del vehículo

### Líquidos y lubricantes recomendados

#### Plan de revisiones europeo

##### Calidad requerida del aceite de motor

Todos los países europeos con intervalo de servicio europeo → 225

Calidad del aceite del motor	Motores de gasolina B10XFT, B14NEH	Todos los demás motores de gasolina (incluidos CNG, GLP, E85)
dexos1 Gen2	✓	-
dexos2	-	✓

Todos los motores excepto B10XFT y B14NEH: Si no hay disponible aceite de la calidad dexos, se puede usar hasta un máximo de un litro de aceite de motor de la calidad ACEA C3 para llenar una vez entre cada cambio de aceite.

##### Grados de viscosidad del aceite de motor

Todos los países europeos con intervalo de servicio europeo → 225

Temperatura ambiente	Motores de gasolina
hasta -25 °C	SAE 0W-30 o SAE 0W-40 SAE 5W-30 o SAE 5W-40
inferior a -25 °C	SAE 0W-30 o SAE 0W-40

**Plan de revisiones internacional****Calidad requerida del aceite de motor****Todos los países con intervalo de servicio internacional ⇨ 225**

Calidad del aceite del motor	Motores de gasolina B10XFT, B14NEH	Todos los demás motores de gasolina (incluidos CNG, GLP, E85)
dexos1 Gen2	✓	-
dexos2	-	✓

Si la calidad Dexos no está disponible, puede emplear las calidades de aceite indicadas a continuación:

**Todos los países con intervalo de servicio internacional ⇨ 225**

Calidad del aceite del motor	Motores de gasolina B10XFT, B14NEH	Todos los demás motores de gasolina (incluidos CNG, GLP, E85)
ACEA A3/B4	-	✓
ACEA C3	-	✓

**Grados de viscosidad del aceite de motor****Todos los países con intervalo de servicio internacional ⇒ 225**

Temperatura ambiente	Motores de gasolina
hasta -25 °C	SAE 0W-30 o SAE 0W-40 SAE 5W-30 o SAE 5W-40
inferior a -25 °C	SAE 0W-30 o SAE 0W-40
hasta -20 °C	SAE 10W-30 <sup>1)</sup> o SAE 10W-40 <sup>1)</sup>

1) Permitido, pero se recomienda utilizar aceites con calidad dexos.

## Datos del motor

Distintivo del motor	B10XFL	B10XFT	B12XEL	B14XEL
Designación comercial	1.0	1.0	1.2	1.4
Código de ingeniería	B10XFT	B10XFT	B12XER	B14XER
Cilindrada [cm <sup>3</sup> ]	999	999	1229	1398
Potencia del motor [kW]	66	85	51	64
a rpm	3700-6000	5000-6000	5600	6000
Par [Nm]	170	170	115	130
a rpm	1800-3700	1800-4500	4000	4000
Tipo de combustible	Gasolina	Gasolina	Gasolina	Gasolina
Octanaje (RON) <sup>2)</sup>				
recomendado	95	95	95	95
permitido	98	98	98	98
permitido	91	91	91	91
Tipo de combustible adicional	–	–	–	–

2) Una etiqueta específica del país en la tapa del depósito de combustible puede dejar sin efecto el requisito específico del motor.

Distintivo del motor	B14XEL	B14XER	B14NEH
Designación comercial	1.4 LPG	1.4	Adam S
Código de ingeniería	B14XER	B14XER	B14NET
Cilindrada [cm <sup>3</sup> ]	1398	1398	1364
Potencia del motor [kW]	64	74	110
a rpm	6000	6000	5000
Par [Nm]	130 <sup>3)</sup>	130	220
a rpm	4000	4000	3000-4500
Tipo de combustible	Gas líquido/Gasolina	Gasolina	Gasolina
Octanaje (RON) <sup>2)</sup>			
recomendado	95	95	98
permitido	98	98	95
permitido	91	91	–
Tipo de combustible adicional	Gas licuado (LPG)	–	–

2) Una etiqueta específica del país en la tapa del depósito de combustible puede dejar sin efecto el requisito específico del motor.

3) Funcionamiento LPG: 124.

## Prestaciones

Motor	B10XFL	B10XFT	B12XEL	B14XEL	B14XEL LPG	B14XER	B14NEH
Velocidad máxima [km/h]							
Cambio manual	180	196	165	176	176	185	210
Cambio manual automatizado	–	–	–	178	–	–	–

## Pesos del vehículo

Peso en vacío, modelo básico sin ningún equipamiento opcional

	Motor	Cambio manual	Cambio manual automatizado
sin / con aire acondicionado	B10XFL	1141/1156	–
[kg]	B10XFT	1141/1156	–
	B12XEL	1086/1101	–
	B14XEL	1120/1135	1120/1135
	B14XEL LPG	1163/1178	–
	B14XER	1120/1135	–
	B14NEH	1163/1178	–

El equipamiento opcional y los accesorios aumentan el peso en vacío.

Información sobre la carga ⇨ 72.

## Dimensiones del vehículo

Longitud [mm]	3747
Anchura sin retrovisores exteriores [mm]	1720
Anchura con dos retrovisores exteriores [mm]	1966
Altura (sin antena) [mm]	1475-1508 <sup>4)</sup>
Longitud del piso del compartimento de carga [mm]	462
Longitud del compartimento de carga con asientos traseros abatidos [mm]	1041
Anchura del compartimento de carga [mm]	954
Altura del compartimento de carga [mm]	874
Distancia entre ejes [mm]	2311
Diámetro de giro [m]	10,17-11,06 <sup>4)</sup>

4) Depende del equipamiento.

## Capacidades

### Aceite del motor

Motor	B10XFL	B10XFT	B12XEL	B14XEL	B14XEL LPG	B14XER	B14NEH
incluido el filtro [l]	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
entre MIN y MAX [l]	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

### Depósito de combustible

Motor	B10XFL	B10XFT	B12XEL	B14XEL	B14XEL LPG	B14XER	B14NEH
Gasolina, cantidad de repostaje [l]	35	35	35	35	35	35	35
LPG, cantidad de repostaje [l]	-	-	-	-	35	-	-

## Presiones de los neumáticos

Motor	Neumáticos	Confort, con carga hasta 3 personas		ECO con carga de hasta 3 personas		Con carga completa	
		delante [kPa/bar] ([psi])	detrás [kPa/bar] ([psi])	delante [kPa/bar] ([psi])	detrás [kPa/bar] ([psi])	delante [kPa/bar] ([psi])	detrás [kPa/bar] ([psi])
B10XFL,	175/70 R14,	220/2,2 (32)	200/2,0 (29)	290/2,9 (42)	270/2,7 (39)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
B12XEL,	185/70 R14,						
B14XEL,	185/60 R15,						
B14XEL LPG,	185/65 R15,						
B14XER	195/55 R16, 215/45 R17, 225/35 R18						
B10XFT	185/60 R15, 195/55 R16, 215/45 R17, 225/35 R18	220/2,2 (32)	200/2,0 (29)	290/2,9 (42)	270/2,7 (39)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
B14NEH	195/55 R16, 215/45 R17, 225/35 R18	220/2,2 (32)	200/2,0 (29)	290/2,9 (42)	270/2,7 (39)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)

Motor	Neumáticos	Confort, con carga hasta 3 personas		ECO con carga de hasta 3 personas		Con carga completa	
		delante	detrás	delante	detrás	delante	detrás
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
Todos	Rueda de emergencia 115/70 R16	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)	–	–	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)

## Información de clientes

<b>Información de clientes .....</b>	<b>242</b>
Declaración de conformidad ....	242
Reparación de daños por colisión .....	245
REACH .....	245
Reparación de daños por colisión .....	245
Reconocimiento de software ...	246
Marcas comerciales registradas .....	249
<b>Registro de datos del vehículo y privacidad .....</b>	<b>249</b>
Registradores de datos .....	249
Identificación por radiofrecuencia (RFID) .....	250

## Información de clientes

### Declaración de conformidad

#### Sistemas de transmisión de radio

Este vehículo dispone de sistemas que transmiten o reciben ondas de radio sujetas a la Directiva 1999/5/CE o 2014/53/UE. Los fabricantes de los sistemas que se enumeran a continuación declaran la conformidad con la Directiva 1999/5/CE o 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE para cada sistema está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.opel.com/conformity](http://www.opel.com/conformity)

El importador es  
Opel / Vauxhall, Bahnhofsplatz,  
65423 Rüsselsheim am Main,  
Germany.

#### Antena

Laird

8100 Industrial Park Drive, Grand Blanc, MI, 48439 USA

Frecuencia de funcionamiento: N/A

Salida máxima: N/A

Kathrein Automotive GmbH

Roemerring 1, 31137 Hildesheim,  
Alemania

Frecuencia de funcionamiento: N/A

Salida máxima: N/A

#### Inmovilizador

Continental Automotive GmbH

Siemensstrasse 12, D-93055  
Regensburg, Alemania

Frecuencia de funcionamiento:  
125 kHz

Salida máxima: 4,9 dB $\mu$ A/m a 10 m

#### Sistema de infoentretenimiento R 4.0 / Navi 4.0

LGE

LG Electronics European Shared Service Center B.V., Krijgsman 1,  
1186 DM Amstelveen, The Netherlands

Frecuencia de funcionamiento (MHz)	Salida máxima (dBm)	Frecuencia de funcionamiento (MHz)	Salida máxima (dBm)		
2400.0 - 2483.5	4	2402 - 2480	4	Continental Automotive GmbH, Siemensstraße 12, 93055 Regensburg, Germany	
2400.0 - 2483.5	13	2412 - 2462	18	Frecuencia de funcionamiento: 433,92 MHz	
5725.0 - 5850.0	13	880 - 915	33	Salida máxima: N/A	
<b>Sistema de infoentretenimiento R300 BT</b>  Humax Automotive Co. Ltd. 2, Yeongmun-ro, Cheoin-gu, Yong-in-si, Gyeonggi-do, Korea  Frecuencia de funcionamiento: 2402 - 2480 MHz  Salida máxima: 4 dBm		1710 - 1785	24	<b>Sensores de presión de los neumáticos</b>	
		1850 - 1910	24	Schrader Electronics Ltd.	
		1920 - 1980	24	11 Technology Park, Belfast Road, Antrim BT41 1QS, Northern Ireland, United Kingdom	
		2500 - 2570	23	Frecuencia de funcionamiento: 433,92 MHz	
		<b>Transmisor del mando a distancia</b> Continental		Salida máxima: 10 dBm	
<b>Módulo OnStar</b>  LGE  LG Electronics European Shared Service Center B.V., Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands		Continental Automotive GmbH, Siemensstraße 12, 93055 Regensburg, Germany			
		Frecuencia de funcionamiento: 433,92 MHz			
		Salida máxima: -11,2 dBm			
		<b>Receptor del mando a distancia</b> Continental			

## Gato



Wir lieben Autos.

### Konformitätserklärung

nach EG Richtlinie 2006/42/EG

Hiermit erklären wir, dass das Produkt:

Produktbezeichnung: Wagenheber

Typ/GM-Teilenummern: 13331922

den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG entspricht.

Angewendete technische Normen:

GMN9737 Jacking  
GM 14337 Standard Equipment Jack - Hardware Tests  
GMN1527 Vehicle Integrity-Testing and Service Station Jacking  
GMN1505 Standard Equipment Jack and Spare Tire, Vehicle Test  
ISO TS 16949 Qualitätsmanagementssystem

Der Unterzeichner ist Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen.

Rüsselsheim, 31. Januar 2014

Hans-Peter Metzger  
Engineering Group Manager Chassis & Structure  
Adam Opel AG

Adam Opel AG  
Rheinstraße 1  
6330 Rüsselsheim  
Telefon: 061 14 16 00  
Telefax: 061 14 16 00 50  
E-Mail: [opel@opel.de](mailto:opel@opel.de)  
[www.opel.de](http://www.opel.de)

Vorstand: Dr. Karl-Thomas Neumann (Vorstandsvorsitzender),

Aufsichtsrat: Stephan Eder (Vorstandsvorsitzender),  
Hans-Joachim Kämmerling, Michael Lohscheller, Dr. Thomas Seiffert,  
Peter Thomé, Susanne Weidner, Ulrich Wilms

Unsere Geschäftsführer:  
Hans-Peter Metzger, Michael Lohscheller, Stephan Eder  
Informationen unter [www.opel.de](http://www.opel.de)

**Traducción de la declaración de conformidad original**

Declaración de conformidad de acuerdo con la Directiva de la CE 2006/42/CE

Declaramos que el producto:

Designación del producto: Gato

Tipo/Número de pieza GM: 13331922  
es conforme con las disposiciones de la Directiva 2006/42/CE.

Estándares técnicos aplicados:

- |              |  |
|--------------|--|
| GMN9737      | : Elevación con gato   |
| GM 14337     | : Gato de equipo estándar - Pruebas de herramientas                                |
| GMN5127      | : Integridad del vehículo - Elevación y elevación con gato de estación de servicio |
| GMW15005     | : Gato de equipo estándar y rueda de repuesto, prueba del vehículo                 |
| ISO TS 16949 | : Sistemas de gestión de calidad   |

Se autoriza al signatario a recopilar la documentación técnica.

Rüsselsheim, 31 de enero de 2014  
firmado por

Hans-Peter Metzger

Director del grupo de ingeniería de chasis y estructuras

Adam Opel AG  
D-65423 Rüsselsheim

**Reparación de daños por colisión****Espesor de la pintura**

Debido a las técnicas de producción, el espesor de la pintura puede variar entre 50 y 400 µm.

Por tanto, un espesor de pintura diferente no es indicativo de una reparación de daños por colisión.

**REACH**

Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) es una regulación de la Unión Europea adoptada para mejorar la protección de la salud humana y el medio ambiente frente a los riesgos que pueden suponer las sustancias químicas. Visite [www.opel.com/reach](http://www.opel.com/reach) para obtener más información y acceder a la comunicación Artículo 33.

**Reparación de daños por colisión****Espesor de la pintura**

Debido a las técnicas de producción, el espesor de la pintura puede variar entre 50 y 400 µm.

Por tanto, un espesor de pintura diferente no es indicativo de una reparación de daños por colisión.

## Reconocimiento de software

Determinados componentes de OnStar incluyen el software libcurl y unzip y otro software de terceros. A continuación se muestran los avisos y las licencias asociados con libcurl y unzip, para otro software de terceros visite <http://www.lg.com/global/support/opensource/index>.

Encontrará la traducción debajo del texto original.

### libcurl

#### Copyright and permission notice

Copyright (c) 1996 - 2010, Daniel Stenberg, <[daniel@haxx.se](mailto:daniel@haxx.se)>.

All rights reserved.

Permission to use, copy, modify, and distribute this software for any purpose with or without fee is hereby granted, provided that the above copyright notice and this permission notice appear in all copies.

The software is provided "as is", without warranty of any kind, express or implied, including but not limited to

the warranties of merchantability, fitness for a particular purpose and noninfringement of third party rights. In no event shall the authors or copyright holders be liable for any claim, damages or other liability, whether in an action of contract, tort or otherwise, arising from, out of or in connection with the software or the use or other dealings in the software.

Except as contained in this notice, the name of a copyright holder shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization of the copyright holder.

### unzip

This is version 2005-Feb-10 of the Info-ZIP copyright and license. The definitive version of this document should be available at <ftp://ftp.infozip.org/pub/infozip/license.html> indefinitely.

Copyright (c) 1990-2005 Info-ZIP. All rights reserved.

For the purposes of this copyright and license, "Info-ZIP" is defined as the following set of individuals:

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

This software is provided "as is," without warranty of any kind, express or implied. In no event shall Info-ZIP or its contributors be held liable for any direct, indirect, incidental, special or consequential damages arising out of the use of or inability to use this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions.
2. Redistributions in binary form (compiled executables) must reproduce the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions in documentation and/or other materials provided with the distribution. The sole exception to this condition is redistribution of a standard UnZipSFX binary (including SFXWiz) as part of a self-extracting archive; that is permitted without inclusion of this license, as long as the normal SFX banner has not been removed from the binary or disabled.
3. Altered versions--including, but not limited to, ports to new operating systems, existing ports with new graphical interfaces, and

dynamic, shared, or static library versions--must be plainly marked as such and must not be misrepresented as being the original source. Such altered versions also must not be misrepresented as being Info-ZIP releases--including, but not limited to, labeling of the altered versions with the names "Info-ZIP" (or any variation thereof, including, but not limited to, different capitalizations), "Pocket UnZip," "WiZ" or "MacZip" without the explicit permission of Info-ZIP. Such altered versions are further prohibited from misrepresentative use of the Zip-Bugs or Info-ZIP e-mail addresses or of the Info-ZIP URL(s).

4. Info-ZIP retains the right to use the names "Info-ZIP," "Zip," "UnZip," "UnZipSFX," "WiZ," "Pocket UnZip," "Pocket Zip," and "MacZip" for its own source and binary releases.

### **libcurl**

Aviso de Copyright y permiso de licencia

Copyright (c) 1996 - 2010, Daniel Stenberg, <daniel@haxx.se>.

Todos los derechos reservados.

El permiso para usar, copiar, modificar, y distribuir este software para cualquier fin, con o sin tarifa aplicable, se garantiza en este documento, siempre que el aviso de copyright y permiso de licencia anteriores aparezcan en todas las copias.

El software se proporciona "tal cual", sin garantía de ningún tipo, expresa o implícita, incluidas entre otras las garantías de comerciabilidad, idoneidad para un fin determinado y de no infracción de derechos de terceros.

En ningún caso los autores o propietarios de los derechos de autor serán responsables de cualquier reclamación, daño u otra responsabilidad, sean en ejecución de contrato, agravios o fuera del mismo que surjan con relación con el software o el uso u otras operaciones llevadas a cabo con él.

Salvo lo mencionado en este aviso, el nombre del propietario del copyright no debe usarse para hacer publicidad ni promocionar la venta, uso u otro

tipo de manipulación de este software, sin el consentimiento previo y por escrito del propietario del copyright.

### unzip

Versión del 10 de febrero de 2005 del copyright y licencia de Info-ZIP. La versión final de este documento debería estar disponible en <ftp://ftp.info-zip.org/pub/infozip/license.html> de forma indefinida.

Copyright (c) 1990-2005 Info-ZIP.

Todos los derechos reservados.

A efectos de este copyright y licencia, "Info-ZIP" se define como las personas siguientes:

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave

Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

Este software se proporciona "tal cual", sin garantía de ningún tipo, explícita ni implícita. Ni Info-ZIP ni sus contribuidores deben ser responsables bajo ninguna circunstancia de los daños directos, indirectos, incidentales, especiales o derivados del uso de, o de la incapacidad de usar, este software.

Se autoriza a cualquiera a usar este software para cualquier fin, incluidas las aplicaciones comerciales, y alterarlo y distribuirlo gratuitamente, con las siguientes restricciones:

1. Las redistribuciones del código fuente deben incluir el aviso de copyright, definición, y exención de responsabilidad anteriores, así como la lista de condiciones siguientes.
2. Las redistribuciones en forma binaria (ejecutables compilados) deben reproducir el aviso, definición y exención de responsabilidad anteriores, así como esta lista

de condiciones en documentos y/u otros materiales proporcionados con la distribución. La única excepción a esta condición es la redistribución de UnZipSFX binario (incluido SFXWiz) como parte de un archivo de extracción automática; que se permite sin la inclusión de esta licencia, siempre que el banner de SFX no se haya eliminado del binario o se haya deshabilitado.

3. Las versiones alteradas, incluidas sin estar limitadas a, puertos a los nuevos sistemas operativos, puertos existentes con nuevas interfaces gráficas, y versiones dinámicas, compartidas o biblioteca estática, deben estar marcadas simplemente como ellos, y no deben considerarse la fuente original de forma fraudulenta. Dichas versiones alteradas tampoco deben considerarse de forma fraudulenta como ediciones de Info-ZIP, incluidas sin estar limitadas a, nombrar las versiones alteradas con los nombres "Info-ZIP" (o cualquier variación del mismo), incluidas sin estar

limitadas a, las mayúsculas), “Pocket UnZip,” “WiZ” o “MacZip” sin el permiso explícito de Info-ZIP. Se prohíbe el uso de dichas versiones modificadas para un uso de imagen falsa de las direcciones de correo electrónico de Zip-Bugs o Info-ZIP o de la dirección URL de Info-ZIP.

4. Info-ZIP se reserva el derecho a usar los nombres “Info-ZIP,” “Zip,” “UnZip,” “UnZipSFX,” “WiZ,” “Pocket UnZip,” “Pocket Zip” y “MacZip” para su propia fuente y ediciones binarias.

## Marcas comerciales registradas

### Apple Inc.

Apple CarPlay™ es una marca comercial de Apple Inc.

App Store® e iTunes Store® son marcas comerciales registradas de Apple Inc.

iPhone®, iPod®, iPod touch®, iPod nano®, iPad® y Siri® son marcas comerciales registradas de Apple Inc.

### Bluetooth SIG, Inc.

Bluetooth® es una marca comercial registrada de Bluetooth SIG, Inc.

### DivX, LLC

DivX® y DivX Certified® son marcas comerciales registradas de DivX, LLC.

### EnGIS Technologies, Inc.

BringGo® es una marca comercial registrada de EnGIS Technologies, Inc.

### Google Inc.

Android™ y Google Play™ Store son marcas comerciales de Google Inc.

### Stitcher Inc.

Stitcher™ es una marca comercial de Stitcher, Inc.

### Verband der Automobilindustrie e.V.

AdBlue® es una marca comercial registrada de VDA.

## Registro de datos del vehículo y privacidad

### Registradores de datos

### Módulos de almacenamiento de datos en el vehículo

Un gran número de componentes electrónicos de su vehículo contienen módulos de almacenamiento de datos que guardan, de forma temporal o permanente, datos técnicos sobre el estado del vehículo, eventos y errores. En general, dicha información técnica documenta el estado de piezas, módulos, sistemas o del ambiente:

- condiciones de funcionamiento de los componentes del sistema (por ejemplo, niveles de llenado)
- mensajes de estado del vehículo y de sus componentes individuales (por ejemplo, revoluciones de las ruedas/velocidad de rotación, desaceleración, aceleración lateral)

- disfunciones y defectos en componentes de sistemas importantes
- reacciones del vehículo en determinadas situaciones de conducción (por ejemplo, inflado de un airbag, activación del sistema de control de estabilidad)
- condiciones ambientales (por ejemplo temperatura)

Estos datos son exclusivamente de carácter técnico y ayudan a identificar y corregir errores, así como a optimizar las funciones del vehículo.

Con dichos datos no se pueden crear perfiles de movimiento que indiquen las rutas recorridas.

En caso de servicio (por ejemplo, reparaciones, procesos de servicio, casos de garantía, control de calidad), los empleados de la red de servicio (incluido el fabricante) pueden leer dicha información técnica de los módulos de almacenamiento de datos de eventos y errores utilizando unos dispositivos de diagnóstico especiales. Si fuera necesario, recibirá más información en dichos talleres. Una vez corregido un

error, se borrarán los datos del módulo de almacenamiento correspondiente o se sobreescibirán.

Cuando se usa el vehículo pueden producirse situaciones en las que estos datos técnicos relacionados con otro tipo de información (informe de un accidente, daños en el vehículo, declaraciones testificales, etc.) puedan asociarse con una persona específica; posiblemente, con la asistencia de un experto.

Las funciones adicionales acordadas contractualmente con el cliente (por ejemplo, localización del vehículo en casos de emergencia) permiten la transmisión de determinados datos desde el vehículo.

## Identificación por radiofrecuencia (RFID)

La tecnología RFID se utiliza en algunos vehículos para funciones como el control de la presión de los neumáticos y la seguridad del sistema de encendido. Se utiliza también en opciones de confort como los mandos a distancia para el bloqueo y desbloqueo de puertas y el arranque a distancia, así como en los transmisores instalados en el vehículo para abrir puertas de cocheras. La tecnología RFID en los vehículos Opel no utiliza ni registra información personal, ni tiene conexión con cualquier otro sistema Opel que contenga información personal.



# Índice alfabético

## A

- Abatir el respaldo ..... 37
- Accesorios y modificaciones del vehículo ..... 174
- Accione el pedal ..... 92
- Aceite del motor ..... 176, 226, 231
- Aceite, motor ..... 226, 231
- Airbags y pretensores de cinturones ..... 90
- Aire acondicionado ..... 124
- Ajuste de los asientos ..... 7, 36
- Ajuste de los reposacabezas ..... 8
- Ajuste de los retrovisores ..... 8
- Ajuste del volante ..... 9, 75
- Ajuste eléctrico ..... 28
- Ajustes memorizados ..... 22
- Alerta de punto ciego lateral ..... 165
- Alimentación eléctrica de reserva ..... 135
- Al salir de viaje ..... 17
- Antideslumbramiento automático ..... 30
- Antideslumbramiento manual ..... 29
- Argollas ..... 70
- Arranque con cables ..... 216
- Arranque del motor ..... 135, 142
- Arranque y manejo ..... 134
- Asientos delanteros ..... 35
- Asistente de aparcamiento ..... 154
- Asistente de aparcamiento por ultrasonidos ..... 92, 154

## Asistente de arranque en pendientes

- ..... 147
- Asistente de frenada ..... 147
- Autostop ..... 136
- Avería ..... 145, 217
- Avisos acústicos ..... 105

## B

- Batería del vehículo ..... 179
- Bloqueo automático ..... 25
- Bocina ..... 14, 76
- Botiquín ..... 71

## C

- Cadenas para nieve ..... 203
- Caja de cambios ..... 16
- Caja de fusibles del compartimento del motor ..... 191
- Caja de fusibles del tablero de instrumentos ..... 193
- Calefacción ..... 39
- Calefacción de asiento ..... 39
- Cambio a una marcha más larga ..... 92
- Cambio del tamaño de neumáticos y llantas ..... 203
- Cambio de ruedas ..... 208
- Cambio manual ..... 141
- Cambio manual automatizado ..... 141
- Capacidades ..... 239
- Capó ..... 175
- Carga en el techo ..... 72

Carga inductiva.....	81	Control de la iluminación del tablero de instrumentos .....	119	Designaciones de los neumáticos .....	196
Car Pass .....	21	Control del vehículo .....	134	Dimensiones del vehículo .....	238
Catalizador .....	140	Control electrónico de estabilidad.....	148	Dirección asistida.....	92
Ceniceros .....	82	Control electrónico de estabilidad desactivado.....	93	<b>E</b>	
Centro de información del conductor.....	95	Control electrónico de estabilidad y sistema de control de tracción.....	93	Elevalunas eléctricos .....	30
Cierre centralizado .....	23	Corte de combustible en régimen de retención .....	136	Encendedor de cigarrillos .....	82
Cinturón de seguridad .....	8	Cuadro de instrumentos .....	83	Entrada de aire .....	132
Cinturón de seguridad de tres puntos .....	40	Cubierta del compartimento de carga .....	68	Espejos retrovisores plegables .....	29
Cinturones.....	39	Cubierta del portaobjetos del maletero .....	69	Estacionamiento .....	18, 139
Cinturones de seguridad .....	39	Cuentakilómetros .....	83	Etiqueta del airbag.....	42
Climatización .....	16	Cuentakilómetros parcial .....	83	<b>F</b>	
Climatizador automático electrónico .....	127	Cuentarrevoluciones .....	83	Faros.....	114
Código.....	102	Cuidado exterior .....	220	Faros empañados .....	118
Combustible.....	167	Cuidado interior .....	223	Faros en viajes al extranjero .....	116
Combustible para funcionamiento con gas licuado.....	168	<b>D</b>		Faros halógenos .....	181
Combustible para motores de gasolina .....	167	Datos del motor .....	234	Filtro de polen .....	132
Compartimento de carga .....	25, 66	Datos del vehículo.....	231	Forma convexa .....	28
Compartimentos portaobjetos.....	54	Datos específicos del vehículo .....	3	Freno de estacionamiento .....	146
Comprobaciones del vehículo.....	175	Declaración de conformidad.....	242	Freno de mano.....	145, 146
Conmutador de las luces .....	114	Desactivación de los airbags .....	47, 91	Frenos .....	145, 178
Conservación del aspecto.....	220	Desbloqueo del vehículo .....	6	Funcionamiento regular del aire acondicionado .....	132
Consumo de combustible, emisiones de CO <sub>2</sub> .....	172			Fusibles .....	190
Control automático de las luces	115			<b>G</b>	
				Gato .....	195
				Guantera .....	54

**H**

- Herramientas ..... 195  
 Herramientas del vehículo ..... 195

**I**

- Identificación del motor ..... 230  
 Identificación por radiofrecuencia (RFID) ..... 250  
 Iluminación de entrada ..... 121  
 Iluminación del tablero de instrumentos ..... 189  
 Iluminación de salida ..... 121  
 Iluminación exterior ..... 12, 114  
 Iluminación interior ..... 119  
 Indicación de servicio ..... 86  
 Indicador de combustible ..... 84  
 Indicador de temperatura del refrigerante del motor ..... 86  
 Indicadores ..... 83  
 Información de servicio ..... 225  
 Información sobre la carga ..... 72  
 Inmovilización del vehículo ..... 174  
 Inmovilizador ..... 28, 94  
 Intermitentes ..... 89  
 Intermitentes delanteros ..... 183  
 Intermitentes laterales ..... 188  
 Introducción ..... 3

**J**

- Juego de reparación de neumáticos ..... 204

**L**

- Limitador de velocidad ..... 153  
 Limpia/lavaluneta ..... 77  
 Limpia/lavaparabrisas ..... 76  
 Líquido de frenos ..... 178  
 Líquido de frenos y embrague ..... 226  
 Líquido de lavado ..... 178  
 Líquidos y lubricantes recomendados ..... 226, 231  
 Llantas y neumáticos ..... 196  
 Llave, ajustes memorizados ..... 22  
 Llaves ..... 20  
 Llaves, cerraduras ..... 20  
 LPG ..... 84, 168, 231  
 Luces de advertencia ..... 83  
 Luces de circulación diurna ..... 117  
 Luces de emergencia ..... 117  
 Luces de estacionamiento ..... 118  
 Luces de marcha atrás ..... 118  
 Luces exteriores ..... 94  
 Luces interiores ..... 119, 189  
 Luces laterales ..... 114  
 Luces traseras ..... 185  
 Luneta térmica trasera ..... 32  
 Luz de carretera ..... 94, 116  
 Luz de la matrícula ..... 188

**M**

- Mando a distancia ..... 21  
 Mandos ..... 75

- Mandos en el volante ..... 75  
 Manejo del volante ..... 134  
 Marcas comerciales registradas ..... 249  
 Mensajes del vehículo ..... 102  
 Modo ciudad ..... 150  
 Modo manual ..... 144

**N**

- Neumáticos de invierno ..... 196  
 Nivel de combustible bajo ..... 94  
 Número de identificación del vehículo ..... 229

**O**

- OnStar ..... 109

**P**

- Palanca selectora ..... 143  
 Pantalla de gama alta ..... 95  
 Pantalla de gama media ..... 95  
 Pantalla de información en color ..... 100  
 Pantalla de información gráfica ..... 101  
 Pantalla indicadora del cambio ..... 142  
 Pantallas de información ..... 95  
 Parabrisas ..... 30  
 Parasoles ..... 32  
 Peligro, Advertencia y Atención ..... 4  
 Personalización del vehículo ..... 106  
 Pesos del vehículo ..... 237  
 Piloto antiniebla ..... 94, 118  
 Pinchazo ..... 208

Placa de características .....	230	Recomendaciones para la conducción.....	134	Salidas de aire regulables .....	131
Portabicicletas.....	56	Reconocimiento de software.....	246	Seguridad del vehículo.....	26
Portabicicletas trasero.....	56	Recordatorio del cinturón de seguridad .....	90	Selector de combustible .....	84
Portaequipajes de techo .....	72	Refrigerante del motor .....	177	Señalización de giros y cambios de carril .....	117
Portaobjetos.....	54	Refrigerante y anticongelante.....	226	Servicio .....	132
Portaobjetos delantero.....	56	Registradores de datos.....	249	Símbolos .....	4
Portaobjetos trasero.....	67	Registro de datos del vehículo y privacidad.....	249	Sistema antibloqueo de frenos ..	146
Portavasos .....	55	Regulación del alcance de los faros .....	116	Sistema antibloqueo de frenos (ABS) .....	92
Posición de asiento .....	35	Regulador de velocidad .....	94, 151	Sistema antirrobo .....	26
Posiciones de la cerradura del encendido .....	135	Reloj .....	79	Sistema de airbags .....	42
Posiciones de montaje del sistema de retención infantil .....	51	Remolcado.....	217	Sistema de airbags de cortina .....	47
Presión de aceite del motor .....	93	Remolcado del vehículo .....	217	Sistema de airbags frontales .....	45
Presión de los neumáticos .....	197	Remolcado de otro vehículo .....	219	Sistema de airbags laterales .....	46
Presiones de los neumáticos .....	240	Reparación de daños por colisión .....	245	Sistema de alarma antirrobo .....	26
Prestaciones .....	236	Reposacabezas .....	34	Sistema de calefacción y ventilación .....	123
Profundidad del dibujo .....	202	Repostaje .....	168	Sistema de carga .....	91
Programas electrónicos de marcha .....	145	Retrovisores exteriores.....	28	Sistema de control de presión de los neumáticos.....	93, 198
Protección contra descarga de la batería .....	122	Retrovisores interiores.....	29	Sistema de control de tracción ..	147
Puerta abierta .....	95	Retrovisores térmicos .....	29	Sistema de escape del motor ....	140
Puertas.....	25	Revisión urgente del vehículo .....	91	Sistema de frenos y embrague ..	91
<b>R</b>		Rodaje de un vehículo nuevo .....	134	Sistema eléctrico.....	190
Ráfagas .....	116	Rueda de repuesto .....	211	Sistema Flex-Fix.....	56
REACH.....	245			Sistemas de ayuda a la conducción.....	151
Realización de trabajos .....	175			Sistemas de climatización.....	123
Recogida de vehículos usados ..	175				

Sistemas de control de la conducción.....	147
Sistemas de detección de objetos.....	154
Sistemas de retención infantil.....	48
Sistemas limpia y lavaparabrisas	14
Sistema stop-start.....	136
Sustitución de bombillas .....	181
Sustitución de las escobillas .....	180

Vista general del tablero de instrumentos .....	10
Volante térmico .....	75

**T**

Tapacubos .....	203
Tapicería.....	223
Techo de cristal .....	33
Techo solar .....	32
Temperatura exterior .....	78
Tensión de la pila .....	105
Testigo de averías .....	91
Testigos de control.....	87
Tomas de corriente .....	81
Triángulo de advertencia .....	71

**U**

Uso del presente manual .....	3
-------------------------------	---

**V**

Velocímetro .....	83
Ventanillas.....	30
Ventilación.....	123

[www.opel.com](http://www.opel.com)

Copyright by ADAM OPEL GmbH, Rüsselsheim, Germany.

Todas las indicaciones contenidas en esta publicación corresponden a la fecha de edición indicada más abajo. Adam Opel GmbH se reserva el derecho a introducir modificaciones en la técnica, el equipamiento y la forma de los vehículos con respecto a las indicaciones e ilustraciones reproducidas en la presente publicación, así como a modificar la propia publicación.

Edición: agosto 2017, ADAM OPEL GmbH, Rüsselsheim.

Impreso sobre papel blanqueado sin cloro.

ID-OADAOLSE1708-es

